



## Manual do Usuário

**Regularizado por:**

Becton Dickinson Indústrias Cirúrgicas Ltda  
Av. Pres. Juscelino Kubitschek, 273  
Juiz de Fora / MG – Brasil - CEP: 36081-000  
SAC: 0800 055 5654 ou cs\_brasil@bd.com

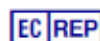
IU:

Versão:

CE IVD Rx Only



Becton, Dickinson and Company  
7 Loveton Circle  
Sparks, MD 21152  
Estados Unidos da América



Benex Limited  
Pottery Road, Dun Laoghaire  
Co. Dublin, Irlanda

**Representante na Austrália**

Becton Dickinson Pty Ltd.  
4 Research Park Drive  
Macquarie University Research Park  
North Ryde, NSW 2113 Austrália

8090414(07) 2019-09

REF 441980

Português



[bd.com/e-labeling](http://bd.com/e-labeling)  
KEY-CODE: 8090414

# Histórico de Alterações

Revisão	Páginas/Seções	Razão
(05)	1, 6, 8, 9, 10, 11, 12	Lista de figuras deletadas. Seção “Estrutura do Manual” deletada. Seção “Uso deste Manual” atualizada. Seção “Resumo de Precauções e Advertências” removida. Referências ao Anexo, ou Anexos, foram alteradas para referências a Seções. Declaração sobre manutenção preventiva adicionada à Seção “Manutenção”. Descrições da interface do usuário atualizadas.
Revisão	Data	Resumo da Alteração
(6)	2019-03	Adição de informação de novo produto para tipos de meio para Plaquetas BD BACTEC nas seções Introdução, Configuração Laboratorial e Operações do Frasco
(07)	2019-09	Instruções impressas convertidas para formato eletrônico e adição de informações de acesso para obter o documento da <a href="http://bd.com/e-labeling">bd.com/e-labeling</a> . Adição de informações tabuladas em Reintrodução de Frascos na seção Remoção de Frascos Positivos, Negativos e em Andamento

## INDICAÇÃO DOS TERMOS E CONDIÇÕES DE GARANTIA DE QUALIDADE DO PRODUTO

Resguardado os direitos do consumidor legalmente previstos, essa garantia aplica-se ao produto BD, desde que o produto não tenha sido violado ou adulterado. Através desta Garantia, a BD garante o produto contra defeitos de fabricação e funcionalidade pelo seu período de validade. Essa garantia é fornecida em lugar de todas as outras garantias expressas ou implícitas, incluindo, sem limitações, garantias de comercialidade ou adequação para uma finalidade específica. A responsabilidade da BD está limitada a troca dos produtos ou ao reembolso do valor da compra. Em nenhum caso, a BD poderá ser responsabilizada por danos indiretos, incidentais, especiais ou consequenciais, independentemente de a BD ter sido informada sobre tais danos.

BD, o logotipo BD e todas as marcas comerciais são propriedade da Becton, Dickinson and Company ou suas afiliadas. © 2019 BD. Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, transmitida, transcrita, armazenada em sistemas de recuperação de informação ou traduzida em qualquer idioma ou linguagem informática, de qualquer forma ou por qualquer meio, eletrônico, mecânico, magnético, óptico, químico, manual ou outro, sem a autorização prévia, por escrito, da BD, 7 Loveton Circle, Sparks, MD, 21152, EUA.

## Sumário

<b>1 – Introdução .....</b>	<b>9</b>
1.1 Uso Pretendido.....	9
1.2 Princípios do Procedimento .....	9
1.3 Visão Geral do Sistema.....	11
1.3.1 Visão geral do instrumento .....	11
1.3.2 Componentes Eletrônicos de Controle .....	12
1.3.3 Subsistema de Incubação.....	12
1.3.4 Agitação do Frasco .....	12
1.3.5 Subsistema de Medição.....	12
1.3.6 Detecção da Presença de Frasco.....	12
1.3.7 Indicadores de Estação.....	12
1.3.8 Tablet PC/Tela Sensível ao Toque .....	12
1.3.9 Portas USB .....	13
1.3.10 Alarme Sonoro .....	13
1.3.11 Leitor de Códigos de Barras .....	13
1.3.12 Visão Geral do Software e Operação .....	13
1.3.13 Visão Geral Sobre Meios de Cultura .....	14
1.3.14 Built-In Test (Teste Interno) .....	15
1.3.15 Visão Geral do Teste .....	15
1.4 Uso deste Manual .....	16
1.5 Convenções .....	16
1.5.1 Interface do Usuário.....	16
1.5.2 Símbolos e Conexões Utilizados no Equipamento.....	17
1.5.3 Notas, Precauções e Advertências.....	19
<b>2 – Instalação .....</b>	<b>21</b>
2.1 Aspectos gerais.....	21
2.2 Especificações do Instrumento .....	23
2.3 Instalação do Instrumento .....	24
2.3.1 Preparação do Local .....	24
2.4 Configuração do Software.....	25
2.4.1 Lab Configuration (Configuração do Laboratório) .....	26
2.4.2 Configurações de Relatórios.....	30
2.4.3 Configuração do Instrumento.....	31
2.4.4 Configuração do LIS .....	33
2.4.5 Configuração de Tempo.....	37

<b>3 – Controles e Indicadores .....</b>	<b>41</b>
3.1 Aspectos gerais .....	41
3.2 Interruptor de Alimentação .....	43
3.2.1 Localização .....	43
3.2.2 Operação .....	43
3.3 Indicadores do Sistema .....	43
3.3.1 Localização .....	43
3.3.2 Indicação .....	44
3.4 Alça da Porta .....	44
3.4.1 Localização .....	44
3.4.2 Operação .....	44
3.5 Leitor de Códigos de Barras .....	44
3.5.1 Localização .....	44
3.5.2 Operação .....	45
3.6 Tablet/Tela Sensível ao Toque .....	45
3.6.1 Localização .....	45
3.6.2 Operação .....	46
3.7 Indicadores de Estação .....	46
3.7.1 Localização .....	46
3.7.2 Indicação .....	47
3.8 Portas USB .....	47
3.9 Sinais Sonoros e Alarmes .....	48
3.10 Teclado na Tela .....	48
3.11 Alarme Remoto .....	49
3.12 Impressora .....	49
<b>4 – Operação .....</b>	<b>51</b>
4.1 Aspectos Gerais .....	51
4.2 Uso do Instrumento .....	51
4.2.1 Tela Sensível ao Toque, Campos e Botões .....	51
4.2.2 Tela Status .....	51
4.2.3 Disposição do Instrumento .....	52
4.2.4 Estados e Status de Frascos e Estação .....	53
4.3 Manutenção Diária .....	55
4.4 Coleta e Preparação de Amostras .....	56
4.5 Introdução de Frascos .....	57

---

4.6	Acessar, Introduzir e Modificar Dados .....	61
4.6.1	Aspectos gerais.....	61
4.6.2	Dados do Frasco .....	61
4.6.3	Dados da Amostra .....	63
4.6.4	Dados do Paciente.....	65
4.7	Teste dos Frascos .....	67
4.8	Impressão de Relatórios .....	67
4.9	Remoção de Frascos Positivos, Negativos e Em Andamento.....	68
4.10	Resposta a Alarmes e Erros .....	73
4.11	Falhas de Energia .....	73
4.12	Operação com um Sistema BD EpiCenter .....	74
4.12.1	Operações Normais .....	74
4.12.2	Modo de Isolamento.....	75
4.12.3	Operações em Modo Degradado.....	77
<b>5</b>	<b>– Referências.....</b>	<b>79</b>
5.1	Aspectos Gerais .....	79
5.2	Árvore de Software.....	79
5.3	Tela Status .....	81
5.3.1	Tela Positive Removal (Remoção de Positivos) .....	83
5.3.2	Tela Negative Removal (Remoção de Negativos).....	84
5.3.3	Tela ID Anonymous (Identificar Anônimos) .....	86
5.3.4	Tela Vial Entry (Introdução de Frascos) .....	88
5.3.5	Tela System Alerts (Alertas do Sistema) .....	90
5.3.6	Tela de Visualização de Estações .....	92
5.3.7	Tela Culture – Patient (Cultura Paciente) .....	93
5.3.8	Tela Culture – Specimen (Cultura - Amostra).....	96
5.3.9	Tela Culture – Vial (Cultura - Frasco) .....	98
5.3.10	Tela de Plotagem .....	101
5.4	Menu Reports (Relatórios) .....	103
5.4.1	Affected Vials (Frascos Afetados).....	105
5.4.2	Alert List (Lista de Alertas) .....	106
5.4.3	Contaminant Vials (Frascos Contaminantes) .....	108
5.4.4	Culture Summary (Resumo de Culturas).....	109
5.4.5	Current Inventory (Inventário dos Frascos no Instrumento) .....	110
5.4.6	Current Negatives (Frascos negativos no instrumento) .....	111
5.4.7	Current Positives (Frascos Positivos no Instrumento).....	112

5.4.8	Loaded Vials (Fracos Carregados) .....	113
5.4.9	Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção) .....	114
5.4.10	No Growth Accession (Acesso sem Crescimento) .....	116
5.4.11	Orphan Vials (Fracos Órfãos) .....	117
5.4.12	Partial Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas) .....	118
5.4.13	Pending Report (Relatório Pendente) .....	119
5.4.14	Unloaded Negative Vials (Fracos Negativos Removidos) .....	120
5.4.15	Unloaded Positive Vials (Fracos Positivos Removidos) .....	121
5.4.16	Unloaded Vials (Fracos Removidos) .....	122
5.5	Maintenance (Manutenção) .....	123
5.5.1	Tela Test (Teste) .....	123
5.5.2	Tela Block/Unblock Stations (Bloquear/Desbloquear Estações) .....	125
5.5.3	Tela Utilities (Utilitários) .....	126
5.5.3.1	Upgrade Software (Atualizar Software) .....	127
5.5.3.2	Save DB and Log (Salvar Base de Dados e Registro) .....	127
5.5.3.3	Save Log (Salvar Registro) .....	127
5.5.3.4	Reboot (Reinicializar) .....	127
5.5.3.5	Change Password (Alterar Senha) .....	127
5.5.3.6	BD Utilities (Utilitários BD) .....	128
5.6	Configuration (Configuração) .....	128
5.6.1	Tela Lab (Laboratório) .....	128
5.6.2	Tela Reports (Relatórios) .....	128
5.6.3	Tela Instrument (Instrumento) .....	128
5.6.4	Tela LIS .....	128
5.6.5	Tela Time (Data e Hora) .....	128
<b>6</b>	<b>– Manutenção .....</b>	<b>129</b>
6.1	Aspectos gerais .....	129
6.2	Manutenção de Rotina .....	129
6.2.1	Manutenção Diária .....	129
6.2.2	Manutenção Mensal .....	130
6.2.2.1	Limpeza dos Filtros de Ar .....	130
6.2.3	Manutenção Conforme Necessário .....	132
6.2.3.1	Bloqueio de Estações .....	132
6.2.3.2	Desbloquear Estações .....	133
6.2.4	Substituição de Etiquetas de Código de Barras de Fracos .....	133
6.2.5	Limpeza e Descontaminação .....	133
6.2.6	Limpeza da Janela do Leitor de Códigos de Barras .....	135

---

6.2.7	Reunir Fluido Separado em um Termômetro .....	135
6.3	Manutenção – Teste.....	136
6.4	Menu Maintenance – Utilities (Manutenção – Utilitários).....	136
6.4.1	Upgrade Software (Atualizar o software) .....	137
6.4.2	Save DB and Log (Salvar Base de Dados e Registro) .....	137
6.4.3	Save Log (Salvar Registro) .....	137
6.4.4	Reboot (Reinicializar) .....	137
6.4.5	Change Password (Alterar Senha) .....	138
6.4.6	BD Utilities (Utilitários BD) .....	138
<b>7</b>	<b>- Resolução de Problemas .....</b>	<b>139</b>
7.1	Aspectos Gerais .....	139
7.1.1	Assistência Técnica do Instrumento .....	139
7.2	Mensagens de Erro/Alerta .....	139
7.3	Estações Não Utilizáveis, Frascos Afetados e Frascos Parcialmente Encaixados.....	161
7.3.1	Aspectos Gerais.....	161
7.3.2	Estações Não Utilizáveis.....	161
7.3.3	Affected Vials (Frascos Afetados).....	163
7.3.4	Partially Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas).....	163
<b>8</b>	<b>- Garantia Limitada.....</b>	<b>165</b>
<b>9</b>	<b>- Contatos .....</b>	<b>167</b>
<b>10</b>	<b>- Partes de Reposição .....</b>	<b>169</b>
<b>11</b>	<b>- Glossário.....</b>	<b>171</b>





# 1 – Introdução

## 1.1 Uso Pretendido

O instrumento BD BACTEC FX40 foi concebido para detecção rápida de bactérias e fungos em amostras clínicas, sangue e produtos derivados do sangue. As amostras são coletadas dos pacientes ou são produtos derivados do sangue/bolsas de sangue e são injetadas diretamente em frascos de cultura BD BACTEC, os quais são colocados no instrumento para incubação e teste.

## 1.2 Princípios do Procedimento

Quando microrganismos estão presentes nos frascos de cultura, estes metabolizam os nutrientes do meio de cultura, liberando dióxido de carbono para o meio. Um corante no sensor no fundo do frasco reage com CO<sub>2</sub>. Isto modula a quantidade de luz que é absorvida pelo material fluorescente do sensor. Um fotodetector em cada estação mede o nível de fluorescência correspondente à quantidade de CO<sub>2</sub> liberada pelos microrganismos. Em seguida, a medição é interpretada pelo sistema de acordo com parâmetros de positividade pré-programados.

Quando o sistema é inicializado, o computador conectado efetua um autodiagnóstico e transfere instruções de operação para os suportes. Em seguida, o(s) instrumento(s) começa(m) os testes automaticamente. Os diodos emissores de luz (LED), situados atrás dos frascos, iluminam as fileiras, ativando os sensores fluorescentes dos frascos. Após um período de aquecimento, os fotodetectores do instrumento efetuam as leituras. A cada dez minutos é concluído um ciclo de teste de todas as fileiras. As culturas positivas são imediatamente assinaladas por um indicador luminoso existente na frente do instrumento e por um alarme sonoro, sendo igualmente exibidas no tablet.

Quando frascos positivos são identificados, o técnico os retira do instrumento para proceder à confirmação dos resultados e para isolamento e identificação do organismo.

A Figura 1-1 apresenta o processo de crescimento e detecção.

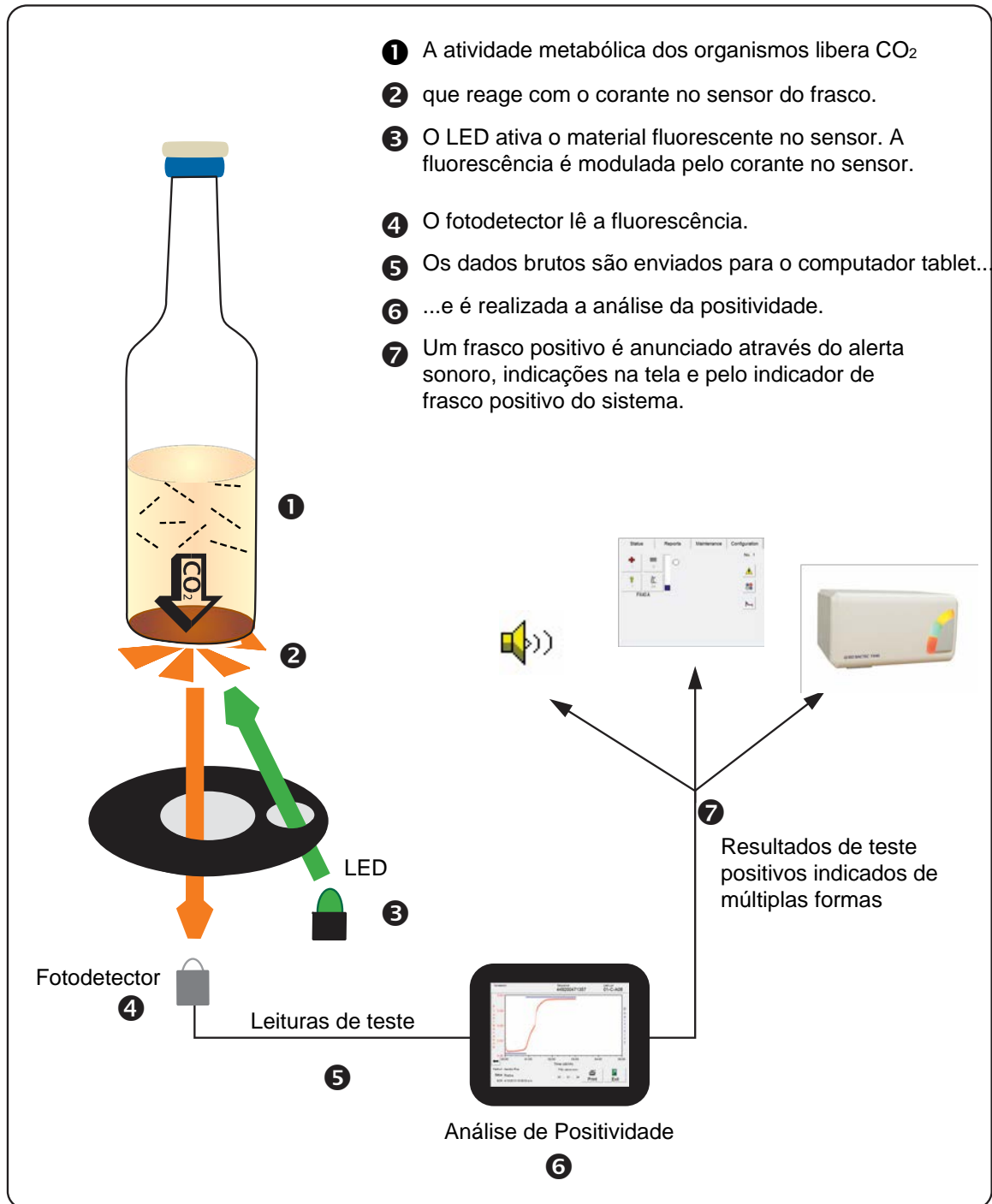


Figura 1-1 — Tecnologia Fluorescente BD BACTEC FX40

## 1.3 Visão Geral do Sistema

O instrumento BD BACTEC FX40 apresenta as seguintes características principais:

- O design modular do instrumento confere flexibilidade para acomodar as necessidades laboratoriais
- A interface gráfica do usuário com visor colorido e tela sensível ao toque facilita a utilização
- Sensores de presença de frascos em tempo real localizados em cada estação de frascos fornecem um feedback imediato sobre a introdução e remoção de frascos nas estações
- A capacidade de misturar culturas de bactérias, fungos e micobactérias em um módulo ou sistema é realizada por variação do tipo de meio
- Pode ser conectado a um Sistema de Informação de Laboratório (LIS) compatível.
- Pode ser conectado ao sistema BD EpiCenter.

### 1.3.1 Visão geral do instrumento

O instrumento BD BACTEC FX40 é um sistema automatizado para detecção da presença de microrganismos em amostras clínicas, sangue e produtos derivados do sangue. Os frascos inoculados são colocados nas estações de frascos do instrumento. Quando a porta é fechada, os frascos são monitorados quanto à atividade metabólica microbiana ao longo do tempo pela determinação dos níveis de fluorescência a partir de um sensor especialmente concebido no frasco. Isto é realizado pelo subsistema de medição. O subsistema de Algoritmo analisa os sinais do subsistema de medição para determinar se estão presentes indícios de crescimento microbiano (ou seja, positividade). A agitação é realizada pelo subsistema de Agitação, que suporta o crescimento dos microrganismos. O armazenamento e a verificação de dados são gerenciados através de um subsistema de Gerenciamento de Dados. As estações ficam não utilizáveis devido a uma situação de alerta como, por exemplo, uma falha de incubação, falha de agitação ou falha do sistema de medição.

O subsistema User Interface (Interface do usuário) engloba todas as funções do instrumento referentes ao fluxo de trabalho do instrumento, primeiramente introduzindo frascos no instrumento para teste e, subsequentemente, removendo os frascos positivos e negativos finais. É possível introduzir informações demográficas no sistema e apresentá-las em relatório. As informações do frasco podem ser introduzidas através de um leitor de códigos de barras, concebido para operação só com uma mão, ou podem ser introduzidas manualmente através do teclado na tela. Os frascos são associados a uma estação particular pelo processo de introdução do frasco em uma estação imediatamente após a leitura do frasco; isto ativa o sensor de presença do frasco na estação. Você pode visualizar as informações sobre os frascos processados pelo instrumento, solicitar relatórios impressos ou comunicar com um sistema BD EpiCenter. Indicadores LED na parte frontal do instrumento e outros acima de cada estação transmitem informações sobre o status. O instrumento fornece retorno de áudio e visual de confirmação na finalização de cada transação do fluxo de trabalho.

Entre 1 e 4 instrumentos BD BACTEC FX40 podem ser conectados a um único tablet PC podendo compartilhar uma impressora e leitor de código de barras. Este grupo pode ser ligado a um sistema BD EpiCenter para criar uma instalação maior com plena conectividade entre grupos BD BACTEC FX40 e instrumentos BD BACTEC FX.



**Figura 1-2 — Instrumento BD BACTEC FX40**

### 1.3.2 Componentes Eletrônicos de Controle

O instrumento possui vários controladores que são responsáveis pelo controle e análise de:

- Medição e controle de temperatura
- Funções de Built-In Test (teste incorporado)
- Controle do motor de agitação
- Iluminação dos indicadores da estação e do sistema
- Monitorização dos sensores de presença de frasco e de porta aberta
- Comunicações do sistema
- Interface do usuário

### 1.3.3 Subsistema de Incubação

O subsistema de incubação foi concebido de modo a manter a temperatura do conteúdo de qualquer frasco de cultura em qualquer estação a  $35,0\text{ °C} \pm 1,5\text{ °C}$ . A temperatura é atingida através de convecção forçada do ar sobre os frascos de meio. O hardware de incubação inclui ventiladores, aquecedores e sensores de temperatura. O sistema de incubação aquece o ar segundo o valor definido para a temperatura e as medições de temperatura real.

### 1.3.4 Agitação do Frasco

As estações de frasco são agitadas de modo que o respectivo conteúdo fluido atinja uma distribuição homogênea de nutrientes e subprodutos microbianos. Os frascos são arranjados em módulos de fileiras separadas que são acopladas por uma ligação em série a um motor. O motor é responsável pela agitação de cada módulo de fila a uma faixa de  $0^\circ$  a  $20^\circ$  em relação à horizontal.

### 1.3.5 Subsistema de Medição

O subsistema de medição ativa opticamente o sensor no fundo de um frasco de meio de cultura. A medição consiste em iluminar o sensor com um LED e coletar a luz fluorescente devolvida pelo sensor com um fotodetector. Os dados coletados são processados, normalizados e compensados quanto à variação térmica. A medição é realizada e processada pela Row Board (Placa da Fileira).

### 1.3.6 Detecção da Presença de Frasco

Cada estação possui um sensor de presença de frasco que detecta imediatamente a introdução ou remoção de frascos. Isto permite aos usuários colocar frascos em qualquer localização ou atribuir estações através da função Vial Entry (Introdução de Frascos). Os indicadores da estação refletem imediatamente a alteração de status. A detecção da presença de frasco é realizada pela Row Board (Placa da Fileira).

### 1.3.7 Indicadores de Estação

Indicadores LED (em formato de lua crescente) localizados acima das estações de frasco indicam o status do frasco e acendem quando uma porta se abre. Os indicadores de estação são controlados pela Row Board (Placa da Fileira).

### 1.3.8 Tablet PC/Tela Sensível ao Toque

A interface de usuário é apresentada em um tablet colorido. A tela do tablet é uma tela sensível ao toque capacitiva que permite ao usuário realizar ações e operações, bastando tocar nos botões e campos apresentados na tela. O tablet também realiza a análise da positividade. Um tablet consegue controlar até quatro instrumentos BD BACTEC FX40 incluídos em um grupo.

### 1.3.9 Portas USB

Três portas USB padrão estão localizadas na parte posterior do instrumento. Uma porta USB livre está localizada no lado direito do tablet (a porta do lado esquerdo é conectada ao instrumento BD BACTEC FX40). As portas USB são usadas principalmente para conectar dispositivos periféricos, tais como um leitor de código de barras e impressora, e para salvar arquivos em uma memória flash e atualizar o software do sistema a partir de uma memória flash.

### 1.3.10 Alarme Sonoro

Um alarme sonoro fornece notificação de alertas do sistema e frascos positivos. As configurações de volume para frascos positivos são definidas na tela Configuration (Configuração) e são indicadas por números de 1 (muito baixo) a 10 (muito alto). Uma tomada na parte posterior do instrumento permite a conexão de uma unidade de alarme remota opcional.

### 1.3.11 Leitor de Códigos de Barras

Um leitor de códigos de barras periférico foi concebido para permitir a leitura de códigos de barras dos frascos nas operações de entrada, identificação e remoção dos frascos. O leitor de códigos de barras é usado para ler a sequência do frasco e códigos de barras de acesso fornecidos pelo usuário. Um leitor de códigos de barras consegue servir até quatro instrumentos BD BACTEC FX40 incluídos em um grupo.

#### NOTA

As simbologias de códigos de barras compatíveis incluem Code 128, Codabar, Code 39 e Interleaved 2 of 5.

### 1.3.12 Visão Geral do Software e Operação

O tablet apresenta todas as informações necessárias para monitorizar o status do instrumento e da estação, introduzir e remover frascos, configurar o instrumento, imprimir relatórios e executar a manutenção de rotina do instrumento. As informações são exibidas sob a forma de ícones que representam graficamente as informações (por exemplo, um relógio para indicar a hora atual), botões de texto ou uma combinação de ícones e texto.

As operações realizadas no instrumento podem ser iniciadas abrindo a porta e realizando a leitura de um frasco em um fluxo de trabalho ativado pelo frasco ou podem ser iniciadas tocando os botões, abas e campos na tela do tablet em um fluxo de trabalho ativado pela tela. Operações de rotina, tais como introduzir frascos e remover frascos positivos, são iniciadas a partir da tela Status. Uma aba Reports (Relatórios) permite o acesso aos relatórios do teste interno (Built-in) BD BACTEC FX40, enquanto as abas Maintenance (Manutenção) e Configuration (Configuração) permitem o acesso a estas funções.

#### Análise de positividade (subsistema Algoritmo)

Os algoritmos determinam a positividade do frasco (ou seja, a detecção de crescimento microbiano). São usados múltiplos algoritmos para testar a positividade do frasco. Alguns algoritmos são específicos para o meio de cultura para obter maior sensibilidade.

Se um frasco sequenciado não desencadeou um algoritmo de positividade no final da duração definida pelo protocolo e não tiverem ocorrido condições de erro do instrumento que poderiam impedir a detecção exata de positivos, o frasco é declarado um frasco negativo; no entanto, algoritmos de positividade continuam a ser aplicados até o frasco ser removido do instrumento.

### Base de dados

A base de dados salva as determinações de teste para cada frasco, identificação do frasco e dados de associação, assim como informações demográficas do paciente. Os dados são armazenados na base de dados do BD BACTEC FX40 em configurações autônoma e com o BD EpiCenter. Adicionalmente, erros de instrumento associados e condições de operação (por exemplo, tempos de testes, temperatura do instrumento, etc.) são armazenados na base de dados.

A base de dados armazena os resultados do frasco por até 60 dias após sua remoção do instrumento (as leituras são mantidas por até 14 dias).

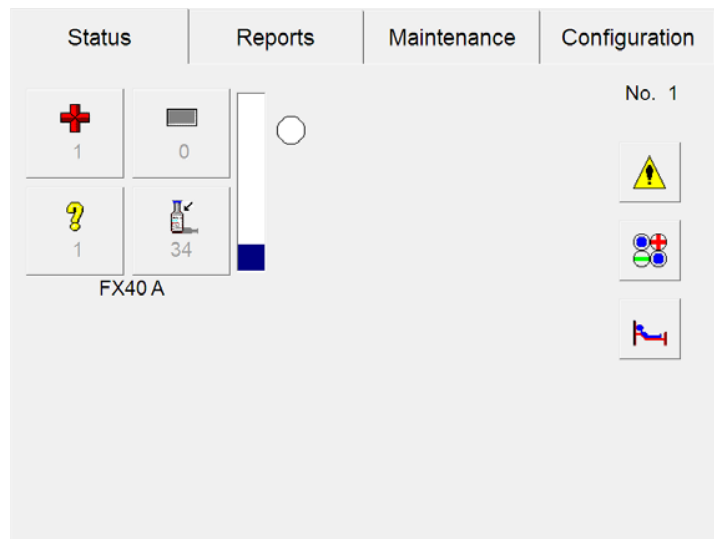


Figura 1-3 — Tela de Status do BD BACTEC FX40

### 1.3.13 Visão Geral Sobre Meios de Cultura

Vários meios de cultura estão disponíveis para uso com o sistema BD BACTEC FX40. Estes incluem:

#### **BD BACTEC Standard/10 Aerobic /F**

Indicado para um volume de sangue de 3,0 a 10,0 mL (de preferência 8,0 a 10,0 mL).

#### **BD BACTEC Plus Aerobic/F**

Contém resinas para neutralização de antibióticos. Indicado para volume de sangue de 3,0 a 10,0 mL (de preferência 8,0 a 10,0 mL).

#### **BD BACTEC Standard Anaerobic /F**

Indicado para um volume de sangue de 3,0 a 7,0 mL (de preferência 5,0 a 7,0 mL).

#### **BD BACTEC Peds Plus /F**

Otimizado para uso no caso de pacientes pediátricos e para amostras de sangue com baixo volume, de 1,0 - 3,0 mL (faixa de 0,5 a 5,0 mL). Contém resinas para neutralização de antibióticos.

#### **BD BACTEC Plus Anaerobic /F**

Contém resinas para neutralização de antibióticos. Indicado para volume de sangue de 3,0 a 10,0 mL (de preferência 8,0 a 10,0 mL).

**BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic /F**

Meio sem resina, contém saponina, um agente de lise do sangue. A lise de eritrócitos fornece nutrientes para o crescimento microbiano e reduz leitura de fundo do sangue. A lise de leucócitos libera microrganismos fagocitados. Indicado para um volume de sangue de 3,0 a 10,0 mL (de preferência 8,0 a 10,0 mL).

**BD BACTEC Myco/F Lytic**

Meio especializado para detecção de leveduras, fungos e micobactérias do sangue. Quando existe suspeita de leveduras ou fungos, o meio pode ser utilizado para cultura de fluidos corpóreos estéreis. Indicado para um volume de sangue de 1,0 a 5,0 mL (de preferência 3,0 a 5,0 mL). Um suplemento pode ser necessário para utilização com amostras que não sejam sangue.

**BD BACTEC Mycosis IC /F**

Meio de cultura seletivo especificamente concebido para a recuperação de fungos de amostras de culturas de sangue. O volume aceito de amostra é entre 3,0 a 10,0 mL. (Este produto não está disponível para venda ou uso nos E.U.A.)

**BD BACTEC Platelet Aerobic/F**

Recomendado para 4,0 mL de plaquetas (Aferese Leucorreduzida e Concentrados de Sangue Total Leucorreduzidos)

**BD BACTEC Platelet Anaerobic/F**

Recomendado para 4,0 mL de plaquetas (Aferese Leucorreduzida e Concentrados de Sangue Total Leucorreduzidos)

Cada tipo de meio possui uma duração de protocolo de teste default que pode ser modificada na tela Lab Configuration (Configuração de Laboratório). O protocolo default pode ser ignorado em cada frasco introduzido no instrumento.

### 1.3.14 Built-In Test (Teste Interno)

Quando o instrumento é ligado pela primeira vez, cada um dos subsistemas principais realiza o respectivo teste interno (BIT) original para garantir operação apropriada. Qualquer falha em um teste dos componentes é considerada um erro fatal para o sistema de medição, e nenhum ciclo de medição será iniciado.

### 1.3.15 Visão Geral do Teste

O instrumento adquire as leituras de luz, temperatura, e leituras no escuro para cada estação uma vez a cada 10 minutos. Se a porta for aberta durante o ciclo de aquisição de dados, o ciclo é abortado. Quando a porta é fechada, o ciclo de teste reinicia após um minuto.

Após adquirir as leituras das estações, o instrumento aplica a normalização para melhorar a exatidão de sinal, e compensação da temperatura para minimizar o impacto de oscilações de temperatura nos dados.

Após normalização e compensação da temperatura, o instrumento aplica algoritmos de condicionamento de sinal para melhorar a qualidade global dos dados.

A seguir, os dados para as estações são testados quanto à qualidade do sinal com uma série de testes internos. Estes testes determinam se os dados devem ser usados para processamento de positividade e se existem situações de erro nas estações que possam torná-las não usáveis.

A etapa final no processo de teste é a aplicação de algoritmos de positividade para determinar se uma cultura apresenta evidências de crescimento microbiano. O instrumento usa algoritmos de positividade geral, assim como algoritmos específicos para cada tipo de meio, para otimizar a análise de positividade.

## 1.4 Uso deste Manual

Este manual do usuário foi concebido como parte integrante da operação do instrumento para técnicos, supervisores e outros profissionais que operam e efetuam regularmente a manutenção do instrumento BD BACTEC FX40. Foram efetuados todos os esforços para incluir todas as informações necessárias à utilização e manutenção normais do sistema. No caso de surgir alguma questão para a qual não exista resposta neste manual, favor contatar:

- **Informações técnicas:** Nos Estados Unidos, contate o Suporte e Serviço Técnico da BD no número 1.800.638.8663 ou [www.bd.com](http://www.bd.com)
- Contatos internacionais estão listados na Seção 9. Contate seu representante BD local ou [www.bd.com](http://www.bd.com)

Outros documentos necessários para operação apropriada do sistema incluem:

*Instruções de Uso dos Meios de Cultura BD BACTEC* – Estes documentos contêm informações importantes sobre o uso, armazenagem, inoculação, desempenho e limitações de cada tipo de meio de cultura BD BACTEC. São fornecidos com cada caixa de meio de cultura e poderão ser fornecidos, mediante pedido, através do Departamento de Serviços e Suporte Técnico da BD.

*BD EpiCenter System Help* – O serviço de ajuda on-line oferecido com o sistema BD EpiCenter fornece instruções completas sobre a operação do BD EpiCenter e do módulo BD BACTEC FX40 no BD EpiCenter.

## 1.5 Convenções

### 1.5.1 Interface do Usuário

Os botões da tela são apresentados em negrito (p. ex., selecione **Save** (Salvar) ou selecione **OK**).

As sugestões e mensagens do sistema são apresentadas com um tipo de letra de largura fixa (monospaced) (por exemplo, Report By does not apply).

Várias telas são nomeadas utilizando Letras Iniciais Maiúsculas (por exemplo, tela Vial Entry). Os campos são apresentados da forma como aparecem nas telas (por exemplo, Accession).



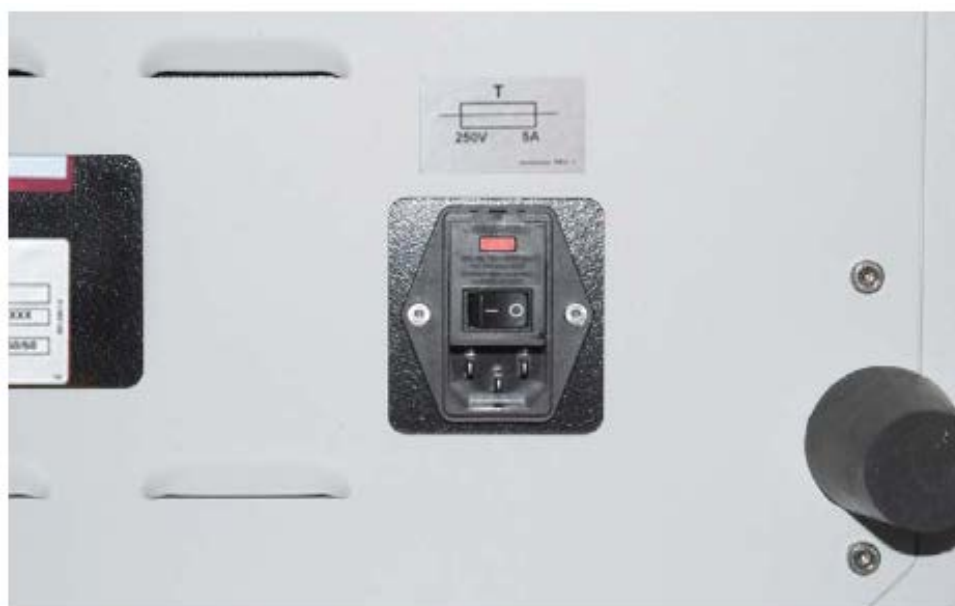
## 1.5.2 Símbolos e Conexões Utilizados no Equipamento

Os símbolos e conexões a seguir são usados no instrumento BD BACTEC FX40:



**Figura 1-4 — Conexões na Parte Posterior do Instrumento (inferior esquerda)**

Da esquerda para a direita: Conector USB (para o computador tablet); conectores USB (3); conector de rede (BD EpiCenter); conector em série (LIS); conector de Alarme Remoto



**Figura 1-5 — Conexões na Parte Posterior do Instrumento (inferior direita)**

Tomada AC



**Figura 1-6 — Conexões do Tablet (lado esquerdo)**

De cima para baixo: conexão USB (para o instrumento); entrada de fone de ouvido/alto-falante; interruptor de reinicialização; interruptor de força e entrada de energia. Os controles e portas normalmente utilizados estão indicados por um círculo



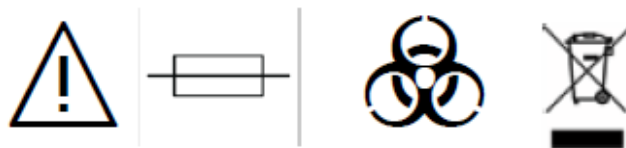
**Figura 1-7 — Conexões do Tablet (lado direito)**

De cima para baixo: Conexão USB; saída HDMI; conector de rede



**Figura 1-8 — Conexões do Tablet (inferior)**

Centro: Conexão Dock (não utilizada)



**Figura 1-9 — Outros Símbolos Utilizados no Equipamento**

Da esquerda para a direita: Símbolo para "Consulte a Documentação para instruções "; símbolo do fusível; símbolo de Risco Biológico; símbolo WEEE

### 1.5.3 Notas, Precauções e Advertências

Ao longo deste manual, informações importantes são apresentadas em caixas destacadas em relação ao texto normal, designadas NOTA, PRECAUÇÃO ou ADVERTÊNCIA. Estas mensagens são formatadas conforme mostrado abaixo e possuem o seguinte significado:

#### NOTA

Informações importantes sobre o uso do instrumento que merecem atenção especial são apresentadas como NOTA.

#### PRECAUÇÃO

Informações sobre uma ação que potencialmente pode causar danos no instrumento são apresentadas como PRECAUÇÃO.

#### ADVERTÊNCIA

INFORMAÇÕES SOBRE UMA ATIVIDADE QUE POSSA POTENCIALMENTE CAUSAR LESÕES AO USUÁRIO SÃO APRESENTADAS COMO ADVERTÊNCIA.



# 2 – Instalação

## 2.1 Aspectos gerais

Esta Seção apresenta as especificações para a instalação e configuração do instrumento BD BACTEC FX40. São abordados os seguintes tópicos principais:

- Especificações do instrumento
- Instalação do instrumento
- Preparação do local
- Configuração do software

### **ADVERTÊNCIAS**

**A PROTEÇÃO FORNECIDA POR ESTE EQUIPAMENTO PODERÁ FICAR COMPROMETIDA SE O EQUIPAMENTO NÃO FOR UTILIZADO DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL.**

**AS ÁREAS DE ENTRADA E DE SAÍDA DE AR EXISTENTES NO INSTRUMENTO BD BACTEC FX40 DEVERÃO ESTAR SEMPRE DESOBSTRUÍDAS. A RESTRIÇÃO AO FLUXO DE AR PODERÁ CAUSAR TEMPERATURAS EXCESSIVAS NO INSTRUMENTO, AS QUAIS PODEM PREJUDICAR OS RESULTADOS DE TESTE E, POSSIVELMENTE, CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO NO HARDWARE. AS ÁREAS DE ENTRADA E DE SAÍDA DE AR SÃO MOSTRADAS NA FIGURA 2-1.**



**Figura 2-1 — Áreas de Entrada e Saída de Ar**

Entrada de ar na parte inferior do instrumento através do filtro de ar e exaustão através de aberturas na parte posterior do instrumento

## 2.2 Especificações do Instrumento

Dimensões físicas	Instrumento Isolado	Empilhado
Altura	39,1 cm	77,5 cm
Largura	67,5 cm	67,5 cm
Profundidade	58,5 cm	58,5 cm
Espaço livre (atrás, à esquerda, à direita)	0 cm, 7 cm, 38* cm * se o tablet estiver instalado	0 cm, 7 cm, 38* cm * se o tablet estiver instalado
Espaço livre (frente)	61,0 cm	61,0 cm
Peso (vazio)	31,8 kg	64,6 kg
Peso (carregado)	38,0 kg	76,9 kg

Requerimentos Elétricos	
Voltagem de entrada	100–240 VAC $\pm$ 10%
Corrente de pico	3 amperes
Frequência da linha de entrada	50/60 Hz
Potência	250 W
Calor	307 Btu/h

Requerimentos Ambientais	
Armazenamento Sem Operação	
Temperatura	-17,8 °C a 65 °C
Umidade	20% a 80% de UR sem condensação
Condições de Operação	
Temperatura	18 °C a 30 °C
Umidade	25% a 80% de UR sem condensação
Locais	Superfície nivelada, sem exposição à luz solar direta, sem calor direto ou outra fonte de ar externa; sem umidade elevada, poeira, temperaturas extremas, nem vapores ou gases corrosivos ou explosivos
Ruído @ 1 m	$\leq$ 55 dBA usando sonômetro Tipo 2 em conformidade com ANSI
Altitude	Avaliada quanto à segurança até 2.000 m
Outros	
O instrumento deve suportar a descontaminação térmica a 65 °C por 10 horas.	
O instrumento deve suportar o tratamento com paraformaldeído, usado para descontaminação de micobactérias	
Categoria de Instalação II e Grau de Poluição 2, de acordo com IEC 664.	

## 2.3 Instalação do Instrumento

### 2.3.1 Preparação do Local

O instrumento BD BACTEC FX40 somente pode ser instalado por representantes da BD.

#### **ADVERTÊNCIAS**

**DEVIDO AO SEU PESO E DIMENSÕES, O INSTRUMENTO BD BACTEC FX40 DEVE SER LEVANTADO POR DUAS PESSOAS.**  
**PERIGO DE INCLINAÇÃO! NÃO SE APOIE NEM COLOQUE PESO SOBRE A PORTA DO INSTRUMENTO ENQUANTO ESTA ESTIVER ABERTA.**

O instrumento BD BACTEC FX40 deve ser instalado em uma área isenta de vibrações excessivas, luz solar direta, umidade elevada, poeira, temperaturas extremas, fontes de ar externas e vapores ou gases corrosivos ou explosivos.

O sistema irá operar dentro das especificações em condições de temperatura ambiente entre 18 e 30 °C. A umidade relativa deve estar entre 25% e 80% (sem condensação) para temperaturas inferiores ou iguais a 30 °C. O ponto de orvalho máximo para operação é 26,1 °C para temperaturas acima de 30 °C.

Não é necessário espaço livre extra na parte posterior do instrumento, pois os amortecedores de borracha proporcionam o espaço livre necessário. São necessários, no mínimo, 7 cm no lado esquerdo do instrumento para abertura da porta e 38 cm no lado direito dos instrumentos para instalação de tablet.

Ambientes que excedam estes limites podem afetar adversamente o desempenho dos componentes do sistema.

A temperatura do sistema de incubação deverá ser mantida dentro de mais ou menos 1,5 °C em relação ao valor da temperatura configurada para o controlador (35 °C). Esta exatidão somente pode ser garantida se a temperatura ambiente corresponder aos requerimentos fornecidos acima.



## 2.4 Configuração do Software

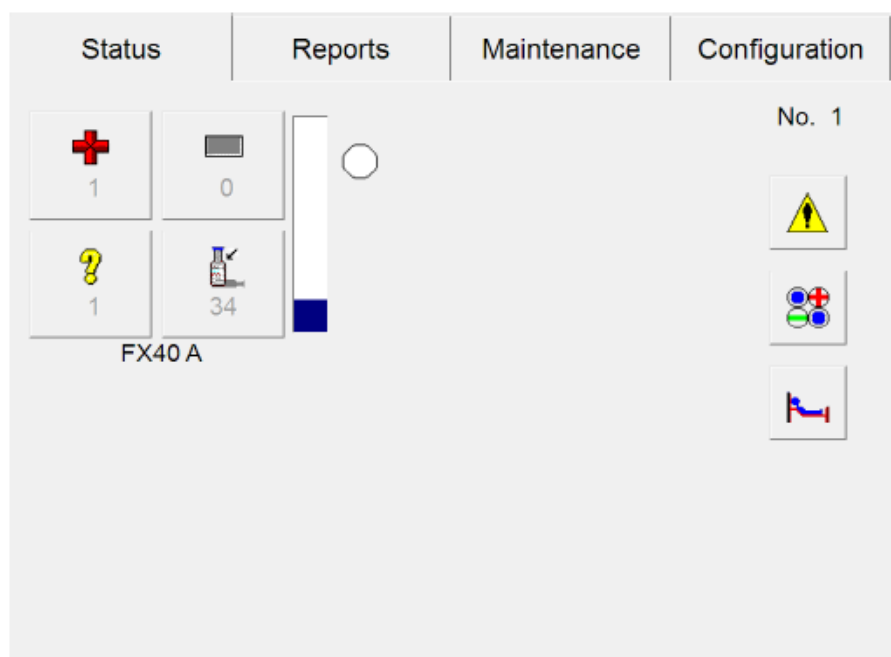
O instrumento é enviado com todos os parâmetros de configuração default de fábrica. No entanto, antes de usar o instrumento para testar culturas, você deve revisar os parâmetros de configuração para verificar se estes são adequados para seu laboratório. Estes parâmetros são definidos na função Configuration (Configuração), e são agrupados do seguinte modo:

- Lab Configuration (Configuração do Laboratório) (por exemplo, idioma, duração do protocolo de teste, etc.)
- Reports Configuration (Configuração dos Relatórios) (Nome do laboratório, impressora, etc.)
- Instr Configuration (Configuração do Instrumento) (por exemplo, número do instrumento, volume do alarme, etc.)
- LIS Configuration (comunicações) (Configuração LIS) (somente para configurações que não sejam BD EpiCenter)
- Time Configuration (Configuração de Tempo) (Formato da horário e data, etc.)

Para acessar a função de configuração, na tela Status (Figura 2-2), selecione a aba **Configuration** (Configuração). A última tela de configuração acessada é apresentada. Os valores dos campos podem ser alterados selecionando as setas (▲▼), setas descendentes, botões de opção ou caixas de verificação próximas a estes.

Quando uma alteração é feita a um valor de campo, os outros nomes de abas na tela ficam acinzentados até que você salve ou desfaça as alterações.

Qualquer alteração em parâmetros de configuração permanecerá em vigor a partir do momento em que foi efetuada.



**Figura 2-2 — Tela Status**

Para cancelar as suas alterações, selecione **Undo** (Desfazer).

Não é possível acessar as telas de configuração em um instrumento que esteja no modo degradado.

Para salvar as alterações de configuração, selecione **Save** (Salvar) (apresentado abaixo).



Para introduzir uma senha, selecione o campo de senha para apresentar o teclado na tela (ver Seção 3.10).



**Figura 2-3 — Janela de Senha**

Introduza a senha do Supervisor (default: BACTECFX). Selecione **ENTER** e, em seguida, **OK** para introduzir a senha.

## 2.4.1 Lab Configuration (Configuração do Laboratório)

Lab Configuration (Configuração do Laboratório) permite a configuração de valores que são exclusivos para o funcionamento do seu laboratório. Estes valores arbitrários incluem a duração de protocolo para meios, ativar/desativar o código de barras de acesso, idioma, etc. Ver Figura 2-4.

### Janela Workflow (Fluxo de Trabalho):

Ativar/Desativar Código de Barras de Acesso



#### NOTA

As simbologias de códigos de barras compatíveis incluem Code 128, Codabar, Code 39 e Interleaved 2 of 5.

Selecione se Accession Barcoding (Código de Barras de Acesso) vai ficar ativada (marcada) ou desativada (desmarcada) tocando na caixa branca para alternar entre marcação/desmarcação. A configuração default desta função é ativada (marcada). Quando a função Accession Barcoding (Código de barras de acesso) está ativada, o sistema liga o leitor de códigos de barras para permitir a leitura de um código de barras de acesso durante determinadas atividades e interpreta qualquer leitura de código de barras de uma sequência que não seja de frasco como um acesso. (Lembre-se que o seu código de barras de acesso não poderá começar com o número “44” E ter 12 dígitos, que é o formato de um código de barras de sequência de frasco.)

Os acessos podem sempre ser introduzidos na tela Culture – Vial (Cultura – Frasco) independentemente da função de código de barras de acesso estar ativada ou desativada.

Em uma configuração BD EpiCenter, ativar a função Accession Barcoding (Código de Barras de Acesso) em um instrumento ativa essa função para todos os instrumentos.

#### Ativar/Desativar Remoção de Negativos em Conjunto



Selecione se a função de Remoção de Negativos em Conjunto vai estar ativada (marcada) ou desativada (desmarcada) tocando na caixa branca para alternar entre marcação/desmarcação. A configuração default desta função é ativada (marcada). Quando a Remoção de Negativos em Conjunto está ativada, é possível remover todos os frascos negativos finais (fora do protocolo) sem efetuar a leitura das etiquetas individuais durante a atividade de remoção de frascos negativos. Quando a remoção em conjunto está desativada, é necessário efetuar a leitura do código de barras da sequência de frasco para cada frasco negativo que é removido.

Em uma configuração BD EpiCenter, ativar a função de Remoção de Negativos em Conjunto em um instrumento ativa a função para todos os instrumentos.

#### Ativar/Desativar Apresentação de Frascos Relacionados



Selecione se a função Show Related Vials (Mostrar Frascos Relacionados) vai estar ativada (marcada) ou desativada (desmarcada) tocando na caixa branca para alternar entre marcação/desmarcação. A configuração default desta função é desativada (desmarcada). Quando Show Related Vials (Mostrar Frascos Relacionados) está ativado, todos os frascos no mesmo instrumento relacionados ao frasco positivo que está sendo removido (ou seja, frascos com o mesmo número de acesso) são assinalados pelos indicadores da estação correspondentes ao seu status (Em curso, Negativo, etc.).

Em uma configuração BD EpiCenter, ativar a função Show Related Vials (Mostrar Frascos Relacionados) em um instrumento ativa a função para todos os instrumentos.

#### Janela Language/Locale (Idioma/Local):

##### Language (Idioma)



Selecione o idioma a ser apresentado nas telas e nos relatórios do instrumento. A configuração default para idioma é o inglês. Para visualizar as opções disponíveis, selecione a seta para baixo à direita do campo. Você pode escolher entre os seguintes idiomas:

Chinês\*  
Deutsch (alemão)  
English (inglês)  
Español (espanhol)  
Français (francês)  
Italiano  
Japonês

Em uma configuração BD EpiCenter, ao selecionar um idioma para um instrumento, esse idioma é selecionado para todos os instrumentos.

\*Chinês não é um idioma suportado em grupos de trabalho que incluem um instrumento BD BACTEC FX. O idioma chinês apenas é atualmente suportado pelo BD BACTEC FX40.

##### Country (País)

23-01-04  
12:24  
01-04-23  
12:24

Selecione um país ou ISO (internacional) para selecionar automaticamente o formato de horário e data correspondente. A configuração default é United States (Estados Unidos). Para visualizar as opções disponíveis, selecione a seta para baixo à direita do campo. Você pode escolher entre as seguintes opções:

Selecionar Local	Formato da data	Formato do horário
ISO	aaaa-mm-dd	HH:MM
Dinamarca	dd-mm-aaaa	HH.MM
Suomi	dd.mm.aaaa	HH:MM
França	dd/mm/aaaa	HH:MM
Alemanha	dd.mm.aaaa	HH:MM
Grécia	dd/mm/aaaa	HH:MM
Itália	dd/mm/aaaa	HH:MM
Holanda	dd Mmm aaaa	HH:MM
Espanha	dd/mm/aaaa	HH:MM
Suécia	aaaa-mm-dd	kl HH.MM
Reino Unido	dd/mm/aaaa	HH:MM
Estados Unidos	mm/dd/aaaa	hh:MM am/pm
Japão	aaaa-mm-dd	HH:MM
China*	mm/dd/aaaa	HH:MM

dd = dia; mm = mês numérico; Mmm = mês alfabético; aaaa = ano;  
HH = horas (relógio de 24 horas); hh = horas (relógio de 12 horas); MM = minutos

\*Chinês não é um idioma suportado em grupos de trabalho que incluam um instrumento BD BACTEC FX. O idioma chinês somente é suportado atualmente pelo BD BACTEC FX40.

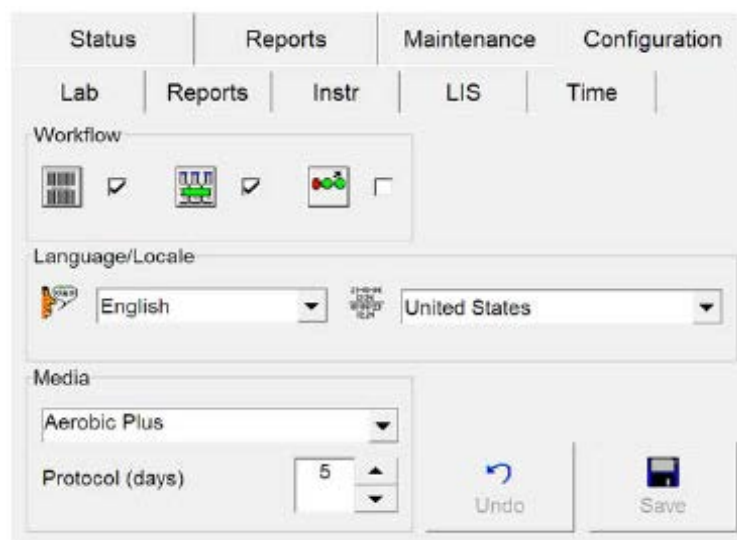


Figura 2-4 — Tela de Configuração do Laboratório

Em uma configuração BD EpiCenter, ao selecionar um país (local) para um instrumento, esse local é selecionado para todos os instrumentos.

#### Janela Media (Meios de cultura):

A configuração de meios de cultura é usada para configurar valores de protocolo default para cada tipo de meio que será utilizado para testar culturas. O valor default do protocolo é automaticamente introduzido quando esse tipo de meio é lido durante a operação Vial Entry (Introdução de Frascos). Se nenhum tipo de meio for introduzido para um frasco (por exemplo, um frasco anônimo ou código de barras de substituição), é usado o protocolo default do instrumento de 5 dias.

Para modificar os valores default dos meios, consulte os requerimentos de campo listados abaixo. Ao concluir as alterações, selecione **Save** (Salvar).

#### Meios de cultura

Para selecionar um tipo de meio, selecione a seta para baixo à direita do campo. Você pode escolher entre:

Tipo	Código	Protocolos disponíveis	Protocolo Default
Aerobic Plus	92	3–30	5
Anaerobic Lytic	65	3–30	5
Anaerobic Plus	93	3–30	5
Myco Lytic	88	3–42	42
Mycosis/IC	06	3–42	14
Peds Plus	94	3–30	5
Standard Aerobic	60	3–30	5
Standard Anaerobic	91	3–30	5
Platelet Aerobic	5A	3-14	7
Platelet Anaerobic	5B	3-14	7

#### Protocolo (dias)

Selecione Seta para cima ou Seta para Baixo para aumentar ou diminuir o valor no campo. As durações de protocolo disponíveis são apresentadas na tabela acima. Cada laboratório deve configurar a duração de seus protocolos baseado em suas próprias políticas e condições.

Em uma configuração BD EpiCenter, ao selecionar um protocolo para um instrumento, esse protocolo é selecionado para todos os instrumentos.

#### Configuração – Botões de Laboratório:

Botão Undo (Anular)



Toque para apagar as alterações e retornar aos valores salvos. Apenas está ativo se os valores de campo forem alterados e não forem salvos.

Botão Save (Salvar)



Toque para salvar as alterações. Quando a janela Enter Password (Introduzir Senha) aparecer, selecione o campo da senha em branco. Introduza a senha do Supervisor usando o teclado na tela, e então selecione a tecla **ENTER**, seguida por **OK**.

## 2.4.2 Configurações de Relatórios

A configuração de relatórios permite configurar os parâmetros de impressão e relatórios. Veja a Figura 2-5.

Em uma configuração com o BD EpiCenter, as modificações efetuadas nas configurações de relatórios são utilizadas por todos os instrumentos.

### Janela Printer Selection (Seleção de impressora):

Impressora

Selecione a seta descendente junto ao campo Printer Selection (Seleção da impressora) para escolher a impressora do sistema. As opções incluem:

- Sem impressora
- Impressora USB compatível (se uma impressora suportada pelo BD BACTEC FX40 estiver conectada à porta USB, o nome da impressora será apresentado na lista pendente Printer Selection (Seleção de Impressora)).

Selecione **Save** (Salvar) ou selecione **Undo** (Desfazer) para apagar as alterações e retornar aos valores salvos.

#### NOTA

Uma impressora incompatível pode causar mau funcionamento no sistema.

Se a sua impressora não estiver incluída na lista, contate a BD.

### Janela QC Auto Report (Relatório Automático de CQ):

Time (Horário)

Para configurar o horário de impressão automática do Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção) (Seção 5.4.9), selecione **Set** (Configurar). A configuração default é 00:00 (meia-noite) para o seu fuso horário. Consulte a Seção 2.4.5 para obter instruções sobre como configurar o horário.

Caixa de verificação Disable (Desativar)

Para desativar a impressão automática do Relatório de CQ, selecione a caixa de verificação **Disable** (Desativar). A configuração default é estar desativada (marcada). A caixa de verificação apenas desativa a impressão automática; o relatório ainda pode ser impresso por requisição a partir do menu Reports (Relatórios).

### Janela Custom Fields (Campos Personalizados):

Organization 1 (Organização 1) / Organization 2 (Organização 2)

Introduza o nome desejado para o seu laboratório ou hospital. Estão disponíveis duas linhas de texto, cada uma aceitando até 25 caracteres. Toque no campo Organization 1

(Organização 1) para acessar o teclado na tela (ver Seção 3.10) para introduzir o nome desejado para o hospital ou laboratório. Quando a primeira linha estiver preenchida, selecione **Enter**. Toque no campo Organization 2 (Organização 2) para apresentar o teclado de tela para introduzir a segunda linha de texto.

As informações sobre a organização são impressas na parte superior dos relatórios.

#### Configuração – Botões de Relatórios:

Botão “Undo” (Anular)



Selecione para apagar alterações e regressar aos valores salvos. Apenas está ativo se os valores de campo forem alterados e tiverem sido salvos.

Botão “Save” (Salvar)



Selecione para salvar as alterações. Quando a janela Enter Password (Introduzir Senha) aparecer, toque no campo da senha em branco. Introduza a senha do Supervisor usando o teclado na tela, selecione **ENTER**, e então **OK**.

Figura 2-5 — Tela de Configuração de Relatórios

### 2.4.3 Configuração do Instrumento

As configurações do instrumento são exclusivas de cada instrumento individual em um grupo ou grupo de trabalho com conectividade com BD EpiCenter. Veja a Figura 2-6.

Para modificar valores default do instrumento, consulte os requerimentos de campo listados abaixo. Ao concluir as alterações, selecione **Save** (Salvar) e introduza a senha do Supervisor.

Instrument No (Nº do instrumento)



Selecione o número de identificação do instrumento. A configuração default é 1. Para aumentar ou diminuir o número do instrumento, utilize a **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo** para aumentar ou diminuir o valor no campo. Você pode selecionar um número entre 1 e 99. Se existir apenas um único instrumento no seu local, deixe este valor como 1. O número do instrumento aparece nos cabeçalhos do relatório.

Os números dos instrumentos devem ser exclusivos em uma configuração BD EpiCenter.

#### BD BACTEC FX40 Serial Numbers (Números de série BD BACTEC FX40)

Campos somente para leitura que apresentam os números de série dos instrumentos. Este número é configurado na instalação do instrumento. A, B, C e D representam até 4 instrumentos que podem ser configurados em um grupo local. Caso só haja um instrumento, A é utilizado.

Um ícone aparece à direita de cada Número de Série. Este ícone é vermelho (ver Figura 2-6) se não houver um dispositivo conectado à Porta de Rede ou verde se houver um dispositivo ligado à Porta de Rede.

**Figura 2-6 — Tela de Configuração do Instrumento (ícone vermelho de Número de Série do BD BACTEC FX40)**

#### Address (Endereço)

Campos somente para leitura que apresentam informações sobre configuração da rede.

- ID apresenta o endereço MAC original do cartão de interface de rede.
- NIC apresenta o endereço MAC atual do cartão de interface de rede.
- IP apresenta o endereço do Protocolo de Internet.



#### Volume

Seleciona o volume do alarme sonoro do instrumento indicando Frasco Positivo. A configuração default é 8. Para aumentar ou diminuir o volume, selecione **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo** para aumentar ou diminuir o valor no campo de 1 (mais baixo) a 10 (volume máximo).

Selecione **Volume** para ouvir uma amostra do volume atual.

O volume de outros alarmes sonoros do instrumento é controlado pelo software do sistema e não pode ser ajustado.



**Configuração – Botões do Instrumento:**

Botão Undo (Desfazer)



Selecione para apagar as alterações e retornar aos valores salvos. Apenas está ativo se os valores de campo forem alterados e não tiverem sido salvos.

Botão Save (Salvar)



Selecione para salvar as alterações. Quando a janela Enter Password (Introduzir Senha) aparecer, toque no campo da senha em branco. Introduza a senha do Supervisor usando o teclado na tela, então selecione **ENTER**, seguida por **OK**.

**2.4.4 Configuração do LIS**

A configuração do LIS permite configurar as comunicações com um Sistema de Informações de Laboratório (LIS). A opção Communications (Comunicações) somente deve ser ativada/desativada por um representante da BD.

Para modificar os valores default, consulte os requerimentos de campo listados abaixo. Ao concluir as alterações, toque no botão **Save** (Salvar).

Veja Figura 2-7.

**Campos da Janela LIS:**

Botão Disabled (Desativado)

Para desativar todas as comunicações com o LIS, selecione o botão **Disabled** (Desativado). Este botão é selecionado por default.

Botão Serial Port (Porta Serial)

Para ativar as comunicações com um sistema LIS compatível, através da porta serial do instrumento, selecione **Serial Port** (Porta Serial). Verifique os campos Port Parameters (Parâmetros da Porta), Physical Layer (Camada Física), LIS Options (Opções LIS) e BD Modem (Modem BD) para concluir a configuração.

**Campos da Janela Serial Port Parameters (Parâmetros da Porta Serial)**

BD BACTEC FX40X

“x” é o instrumento conectado ao LIS (A, B, C ou D).

Selecione a seta descendente para selecionar a porta desejada. Somente portas configuradas aparecem na caixa de lista pendente.

Baud

Toque na seta descendente para selecionar a velocidade de transmissão desejada (baud rate). Selecione entre 1200, 2400, 4800, 9600 (default) e 19.2k.

Parity (Paridade)

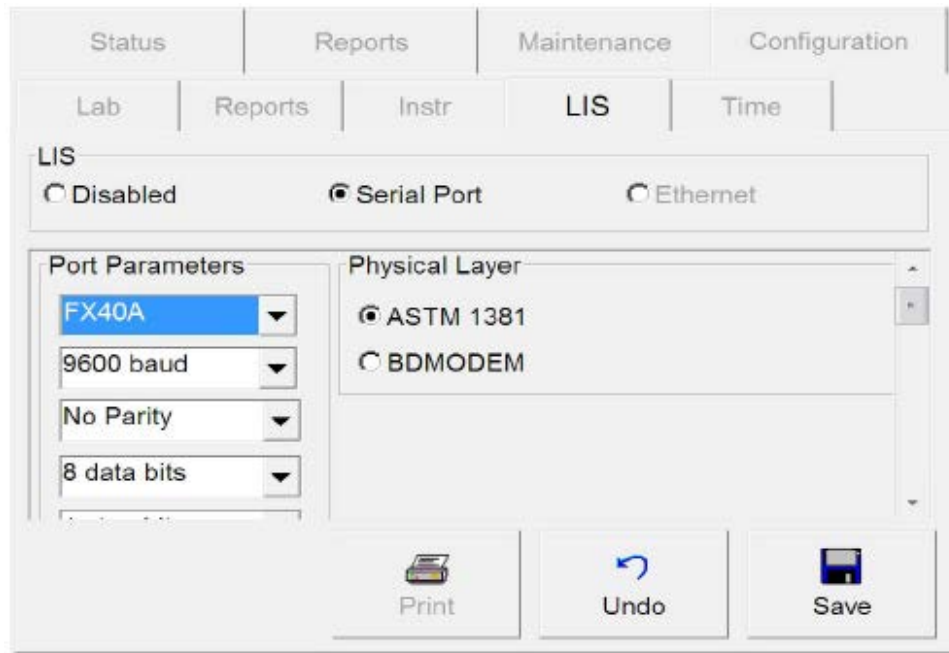
Toque na seta descendente para selecionar o método de verificação da paridade usado nas comunicações em série com o LIS. Selecione entre No Parity (Nenhuma paridade) (default), Odd Parity (Paridade ímpar) ou Even Parity (Paridade par).

Data Bits (Bits de dados)

Toque na seta descendente para selecionar o número de bits de dados usado nas comunicações em série com o LIS. Selecione 7 ou 8 (default).

### Stop Bits (Bits de parada)

Toque na seta descendente para selecionar o número de bits de parada usado nas comunicações em série com o LIS. Selecione 1 (default) ou 2.



**Figura 2-7 — Tela Configuração do LIS**

### Campos da Janela Physical Layer (Camada Física):

#### Botão ASTM 1381

Selecione **ASTM 1381** para usar o protocolo LIS Communications ASTM 1381 (Comunicações LIS) para comunicação com o instrumento BD BACTEC FX40. Consulte o documento da interface do fornecedor do LIS para obter mais informações.

#### Botão BDMODEM

Selecione **BD MODEM** para usar o protocolo BD Modem Communications (Comunicações via modem BD) para comunicação com o instrumento BD BACTEC FX40. Este protocolo é a seleção default quando LIS está ativado. Consulte o documento da interface do fornecedor do LIS para obter mais informações.

### Campos da Janela LIS Options (Opções LIS):

#### Caixa Upload Pos Results (Enviar Resultados Positivos)

Toque na caixa de verificação para ativar o envio de resultados positivos. O envio de resultados negativos é automaticamente ativado, contudo o envio de resultados positivos é opcional e deve ser ativado. Os resultados de frascos órfãos não são enviados. O default é a caixa estar desmarcada.

#### Caixa LIS Solicited Result (Resultado LIS Solicitado)

Toque na caixa de verificação para ativar Solicited Results (Resultados Solicitados). No modo Solicited (Solicitado), os resultados são enviados pelo instrumento BD BACTEC FX40 SOMENTE quando requisitado pelo LIS. No modo Unsolicited (Não solicitado) (desmarcado), o instrumento envia os resultados para o LIS automaticamente (configuração default) sempre que o status de um frasco mudar. No modo não solicitado, o instrumento BD BACTEC FX40 continua a responder a requisições do LIS de resultados (solicitações). Se o sistema estiver configurado para processamento não solicitado, o LIS deve sempre estar pronto para receber dados do sistema BD BACTEC FX40.

#### Caixa de verificação Vial Tracking (Detecção de frascos)

Esta caixa de verificação só aparece se a caixa de verificação LIS Solicited Results (Resultado LIS Solicitado) estiver desmarcada (desativada).

Toque na caixa de verificação fazendo aparecer uma marca de verificação na mesma para ativar Vial Tracking (Detecção de frascos). Esta função envia as seguintes informações sobre o status dos frascos não órfãos existentes no sistema:

- Novos frascos introduzidos ou identificados no instrumento
- Remoção de frascos positivos, negativos e relacionados
- Frascos positivos removidos que foram reintroduzidos
- Frascos relocados a uma estação diferente

As informações são enviadas desde o momento em que o frasco foi introduzido no instrumento até este ser removido como um frasco positivo ou negativo final. Para ativar Vial Tracking (Detecção de Frascos), as comunicações devem estar configuradas para o processamento não solicitado. O default é a caixa estar desmarcada.

Se Vial Tracking (Detecção de frascos) estiver desativada, somente o resultado final é enviado.

#### Caixa de verificação Log Comms (Registro de Comunicações)

A função Log Comms (Registro de comunicações) foi concebida para auxiliar representantes da BD na resolução de problemas de comunicações LIS. Permite ao representante registrar mensagens de comunicações básicas em um arquivo separado em uma unidade flash USB. Log Comms (Registro de Comunicações) somente pode ser ativado quando LIS Communications (Comunicações LIS) estiver ativada. O default é a caixa estar desmarcada.

#### Caixa de verificação Forced Upload (Envio forçado)

Este campo somente aparece se a caixa de verificação LIS Solicited Results (Resultado LIS Solicitado) estiver desmarcada (desativada).

A função Forced Upload (Envio Forçado) foi concebida para auxiliar representantes da BD na resolução de problemas de comunicações LIS. Quando esta função está ativada e salva, a tela Culture (Cultura) apresenta um botão Send (Enviar) (ao invés do botão Save (Salvar)) que permite ao representante enviar dados do frasco/cultura para o LIS. Se as informações do frasco/cultura forem modificadas, o botão Save (Salvar) reaparece. O default é a caixa estar desmarcada.

#### Caixa de verificação <CR><LF>

Este campo é apresentado apenas se BDMODEM for selecionado.

- Marque a caixa de verificação <CR><LF> para terminar um registro, facilitando a leitura do registro em algumas telas ou impressões.
- Desmarque a caixa de verificação para utilizar <CR> para terminar um registro. Todos os registros lógicos definidos no protocolo ASTM são terminados com um Símbolo de Retorno <CR>.

#### Caixa de lista pendente do modo Host Query (Consulta ao Hospedeiro)

Este campo só aparece se a caixa de verificação LIS Solicited Results (Resultado LIS Solicitado) estiver desmarcada (desativada).

No modo Host Query (Consulta ao Hospedeiro), o instrumento pode solicitar informações demográficas ao LIS sobre novas amostras e frascos introduzidos/registrados no instrumento. Para ativar a Consulta ao Hospedeiro, a função Código de Barras de Acesso deve estar ativada e as comunicações devem estar configuradas para processamento não solicitado.

Toque na seta descendente ao lado do campo do modo Host Query (Consulta ao Hospedeiro) para apresentar a caixa de seleção de modos. Em seguida, selecione o modo desejado.

O campo Host Query (Consulta ao Hospedeiro) oferece os seguintes modos:

MANUAL – o instrumento apenas solicita informações demográficas ao LIS quando solicitado manualmente pelo usuário.

SINGLE (Individual) – o instrumento solicita ao LIS informações demográficas a cada vez que um frasco/amostra é introduzido ou registrado.

AUTO (Automático) – o instrumento solicita ao LIS informações demográficas no horário programado para o relatório automático.

DISABLED (Desativado) – o modo Host Query (Consulta ao Hospedeiro) está desativado (default)

#### **Janela ASTM 1381**

A janela ASTM 1381 aparece somente quando ASTM 1381 é selecionado na janela Physical Layer (Camada Física).

Caixa de verificação ASTM Packed Frames (Estruturas em pacotes ASTM)

Assinale esta caixa de verificação para ativar as estruturas em pacotes ASTM. Desmarque a caixa de verificação para desativar as estruturas em pacotes ASTM.

#### **Campos da Janela BD Modem (Modem BD):**

A janela BD Modem (Modem BD) aparece somente quando BD Modem está selecionado na janela Physical Layer (Camada Física).

Os dois primeiros campos são usados para determinar onde dados específicos estarão no registro LIS.

Caixa de verificação New Sequence Position (Posição da nova sequência)

A configuração default é assinalada.

Caixa de verificação do Campo (33) Hospital Service (Serviço Hospitalar)

A configuração default é assinalada.

9000 Legacy Mode (Modo Legacy)

A configuração default é não assinalada.

Os campos a seguir são usados para definir os caracteres esperados nas mensagens LIS.

SOH

A configuração default é 0x01.

EOT

A configuração default é 0x04.

ACK

A configuração default é 0x06.

NAK

A configuração default é 0x15.

CAN

A configuração default é 0x18.

SYN

A configuração default é 0x16.

**Botões de Comunicações do LIS:**

Botão Undo (Desfazer)



Toque para apagar as alterações e retornar aos valores salvos. Apenas está ativo se os valores de campo forem alterados e não tiverem sido salvos.

Botão Save (Salvar)



Toque para salvar as alterações. Quando a janela Enter Password (Introduzir Senha) aparecer, toque no campo da senha em branco para aparecer o teclado na tela e introduza a senha do Supervisor. Selecione **ENTER**, seguida da tecla **OK**.

Botão Print (Imprimir)



Este botão somente é apresentado se “Log Comms” (Registro de Comunicações) estiver ativado.

Selecione para imprimir todas as mensagens LIS no Event Log (Registro de Eventos). As mensagens incluem o registro do horário em que foram geradas.

## 2.4.5 Configuração de Tempo

Apenas é possível alterar as configurações de horário e data em uma configuração autônoma. Não é possível alterar horário e data em uma configuração BD EpiCenter.

Para modificar valores default, consulte os requerimentos de campo listados abaixo. Ao terminar as alterações, selecione **Save** (Salvar). Ver Figura 2-8.

**Janela Date/Time (Data/Horário):**

Data



A data atual é apresentada ao lado do ícone de calendário. Para alterar a data, selecione **Set** (Configurar) à direita da janela Date/Time (Data/Horário).

Horário



O campo do horário atual é apresentado ao lado do ícone de relógio. Para alterar o horário, selecione **Set** (Configurar) à direita da janela Date/Time (Data/Horário).

Botão Set (Configurar)



Selecione **Set** (Configurar) para apresentar a janela Set Date and Time (Configurar data e horário) (Figura 2-9). Para configurar a data, toque em **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo** nos campos Month, Day ou Year (Mês, Dia ou Ano). Para configurar o horário, toque em **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo** nos campos Hour ou Minute (Hora ou Minuto). Para locais nos EUA, selecione a seta descendente a.m./p.m. para selecionar um destes valores. Ao terminar, selecione **OK** para configurar a nova data/horário. Selecione **Cancel** (Cancelar) para sair da janela sem alterar a data ou horário.

The screenshot shows a software interface with a top navigation bar containing 'Status', 'Reports', 'Maintenance', and 'Configuration'. Below this is a sub-bar with 'Lab', 'Reports', 'Instr', 'LIS', and 'Time'. The 'Time' tab is selected. The main area is titled 'Date/Time' and contains three sections: 1. A date/time display showing '03/18/13' and '04:24 p.m.' with a 'Set' button. 2. A 'Daylight Saving Time' section with a calendar icon, a range from 'January 1 0:00Hrs' to 'December 1 0:00Hrs', and a 'Set Range' button. 3. A 'Timezone GMT Offset' section with two spinners for 'Hrs' (set to -5) and 'Min' (set to 0). At the bottom right are 'Undo' and 'Save' buttons.

**Figura 2-8 — Tela de Configuração de Horário**

The screenshot shows a 'Set Date and Time' dialog box. It has two main sections: 'Date' and 'Time'. The 'Date' section has three spinners for 'Month' (4), 'Day' (18), and 'Year' (2013). The 'Time' section has two spinners for 'Hour' (1) and 'Minute' (12), followed by a dropdown menu for 'a.m./p.m.' currently set to 'p.m.'. At the bottom are 'OK' and 'Cancel' buttons.

**Figura 2-9 — Janela de Configuração de Data e Horário**

**Janela Daylight Saving Time (Horário de Verão):**

Caixa de verificação Daylight Saving Time (Horário de Verão)



O campo Daylight Saving Time (Horário de Verão) é representado por um ícone dia/noite com uma seta entre os dois. Selecione se você deseja que o relógio do sistema adiante automaticamente uma hora para se ajustar ao Horário de Verão (opção Daylight Saving Time assinalada) ou se você deseja que seja configurado como Horário Padrão (não assinalada). O default é Horário Padrão (caixa não assinalada)

Botão Set Range (Configurar Faixa)

Set Range

Para configurar a faixa de datas durante a qual o Horário de Verão está ativo, selecione **Set Range** (Configurar Faixa). Na janela Start DST (Início do Horário de Verão), toque no botão **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo** no valor de Month (Mês), Day (Dia) e Hour (Horário) para configurar o início do Horário de Verão. Na janela End DST (Término do Horário de Verão), toque no botão **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo** no valor de Month (Mês), Day (Dia) e Hour (Horário) para configurar o fim do Horário de Verão. As datas/horários de início/fim são apresentadas à direita do ícone.

Quando o relógio atinge a data/horário configurados em From (A partir de), o relógio avança automaticamente uma hora. Quando o relógio atinge a data/hora definida em To (Até), o relógio recua automaticamente uma hora.

**Janela Timezone GMT Offset (Fuso horário GMT):**

Hrs/Min (Horas/minutos)



O campo Timezone Offset (Fuso horário) é representado por um ícone de mapa. Para alterar o fuso horário, toque no botão **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo** para aumentar ou diminuir o valor no campo Hrs (Horas) ou Min (Minutos). Este valor é a diferença do seu fuso horário em relação a GMT (Horário de Greenwich).

Selecione números inteiros negativos se você estiver a oeste do meridiano de origem e a leste da Linha Internacional de Mudança de Data. Selecione números inteiros positivos se você estiver a leste do meridiano de origem e a oeste da Linha Internacional de Mudança de Data. Os valores das horas variam de -14 a 14; os valores dos minutos vão de 0 a 59.

O valor default é -5 horas 0 minutos (Fuso horário do Leste dos EUA) .

**Botões Configuration – Time (Configuração – Horário):**

Botão Undo (Desfazer)



Toque para apagar as alterações e retornar aos valores salvos. Apenas está ativo se os valores de campo forem alterados e não tiverem sido salvos.

Botão Save (Salvar)



Toque para salvar as alterações. Quando a janela Enter Password (Introduzir Senha) aparecer, toque no campo da senha em branco. Introduza a senha do Supervisor usando o teclado na tela, então selecione **ENTER**, seguida da tecla **OK**.





# 3– Controles e Indicadores

## 3.1 Aspectos gerais

Esta seção descreve o significado e uso dos controles e indicadores do instrumento BD BACTEC FX40.

A disposição global do instrumento e a maioria dos controles e indicadores são apresentados na Figura 3-1. Alguns componentes são ilustrados nas figuras que acompanham o texto relacionado.

Os controles e indicadores a seguir são discutidos:

- Interruptor de alimentação
- Indicadores do Sistema
- Alça da porta
- Leitor de códigos de barras
- Tablet/Tela Sensível ao Toque
- Indicadores de Estação
- Porta USB
- Sinais Sonoros e Alarmes
- Teclado da Tela
- Alarme Remoto
- Impressora

### ADVERTÊNCIA

**TODOS OS USUÁRIOS DEVEM SE FAMILIARIZAR TOTALMENTE  
COM TODOS OS CONTROLES E INDICADORES DO SISTEMA  
ANTES DE TENTAR OPERAR O INSTRUMENTO**



**Figura 3-1 — Controles/Indicadores Externos do Instrumento BD BACTEC FX40**

Superior: Vista frontal; Inferior: Vista posterior

## 3.2 Interruptor de Alimentação

### 3.2.1 Localização

O interruptor de alimentação (Liga/Desliga) do instrumento está localizado na parte posterior do instrumento no lado inferior direito (à esquerda do amortecedor de borracha quando você está olhando de frente para a parte posterior do instrumento).

Veja a localização do interruptor de alimentação nas Figuras 3-1 e 3-2.

### 3.2.2 Operação

Quando está na posição “O” (Desligado), o instrumento não recebe corrente elétrica. Quando está na posição “I” (Ligado), o instrumento recebe corrente elétrica. É necessário ligar o instrumento para que os módulos de incubação e de teste funcionem. Para operação normal, o instrumento deverá estar sempre ligado (exceto durante alguns procedimentos de manutenção).

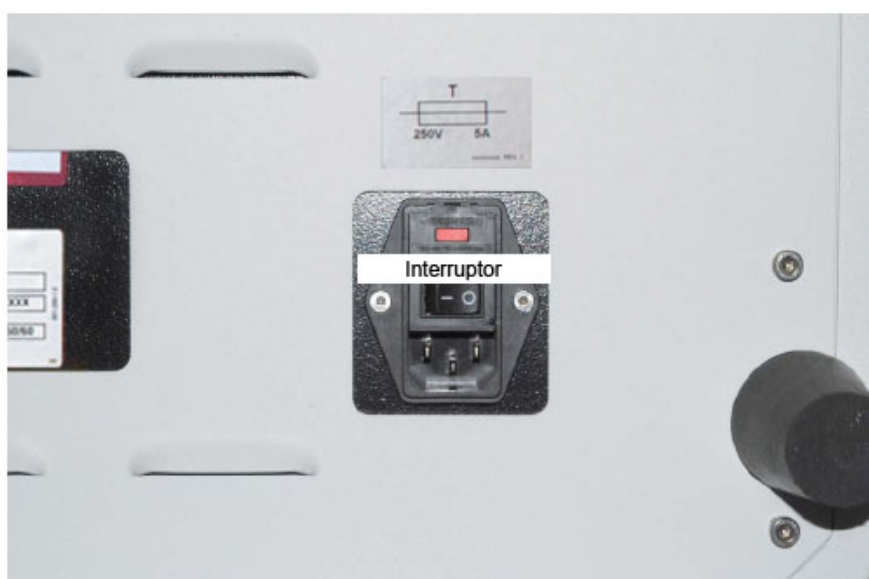


Figura 3-2 — Interruptor de Alimentação do Instrumento

## 3.3 Indicadores do Sistema


### 3.3.1 Localização

Os indicadores do sistema estão localizados na frente do instrumento, em um arco acima da alça da porta. Um conjunto de lâmpadas LED se projetam sobre a porta, o qual pode ser visto facilmente do outro lado de uma sala.

Veja a localização dos indicadores do sistema na Figura 3-1.

### 3.3.2 Indicação

Os indicadores do sistema informam o operador sobre os vários estados do instrumento, conforme mostrado abaixo.

Cor do indicador	Estado	Significado
Âmbar	Aceso	Alerta do sistema (o indicador permanece aceso até a condição ser corrigida/encaminhada). Consulte a Seção 7 para obter mais informações.
	Piscando	O instrumento não está se comunicando com o tablet.
Verde	Aceso	Frasco negativo fora do protocolo (o indicador permanece aceso até que todos os frascos negativos sejam removidos através da atividade Remove Negative Vials (Remover Frascos Negativos)).
Vermelho	Aceso	Frasco positivo. (O indicador permanece aceso até todos os frascos positivos tenham sido removidos através da atividade Remove Positive Vials (Remover Frascos Positivos)).

## 3.4 Alça da Porta

### 3.4.1 Localização

A alça da porta está localizada na parte inferior direita da frente do instrumento.

Veja a localização da alça da porta na Figura 3-1.

Quando a porta é aberta, a agitação de todas as fileiras no instrumento cessa e quaisquer determinações em andamento são abortadas.

### 3.4.2 Operação

Segure na alça da porta e abra a porta. A porta é aberta sobre a articulação localizada na extremidade esquerda.

Ao fechar a porta, garanta que a mesma feche totalmente. Um sinal sonoro confirma o fecho da porta.

Evite abrir a porta desnecessariamente; esta não deverá ficar aberta por mais que 4 minutos.

Se a porta permanecer aberta por mais que 4 minutos, uma mensagem de alerta é apresentada e é emitido um sinal sonoro contínuo. Você pode confirmar a mensagem de alerta ou fechar a porta para silenciar o sinal sonoro. Se a porta permanecer aberta após a confirmação do alerta inicial, uma mensagem de alerta é apresentada como lembrete e é emitido um sinal sonoro a cada dois minutos após a apresentação e confirmação deste lembrete. Se a porta estiver ligeiramente aberta, é emitido um sinal sonoro forte contínuo para alertar o usuário sobre a situação. Este sinal sonoro continua até que a porta esteja completamente aberta ou completamente fechada.

## 3.5 Leitor de Códigos de Barras

### 3.5.1 Localização

O leitor de códigos de barras é um leitor periférico colocado em um local conveniente para o uso no laboratório. Normalmente, quando o espaço o permite, uma localização à direita do instrumento é a ideal, já que a porta é aberta a partir do lado direito. O leitor pode ser colocado sobre o instrumento, caso isto seja conveniente.

Veja a localização do leitor de códigos de barras em operação na Figura 3-3.

### 3.5.2 Operação

**NOTA**

As simbologias de códigos de barras compatíveis incluem Code 128, Codabar, Code 39 e Interleaved 2 of 5.

O leitor é ligado quando o instrumento está pronto para ler um código de barras. Para ler um código de barras, coloque o frasco em frente ao feixe vermelho do leitor com a etiqueta do código de barras voltada para o leitor. Caso seja necessário, vire lentamente o frasco até ouvir um sinal sonoro de reconhecimento (indicando que a leitura do código de barras foi bem-sucedida).



Figura 3-3 — Leitor de Códigos de Barras em Operação

## 3.6 Tablet/Tela Sensível ao Toque

### 3.6.1 Localização

O computador tipo tablet está montado em um braço articulado no lado direito do instrumento. O braço pode ser deslocado para uma posição que seja conveniente ao operador. O tablet contém todo o software que controla o instrumento/grupo e apresenta telas que fornecem informações, assim como os botões apresentados na tela que permitem iniciar operações de rotina.

O tablet é mostrado na Figura 3-4.

### 3.6.2 Operação

Após o instrumento concluir o processo de inicialização, a tela Status é apresentada. Outras telas são apresentadas à medida que outras operações vão sendo executadas.

Na Seção 5 são apresentadas mais informações sobre as telas.



Figura 3-4 — Computador tipo Tablet no Braço

## 3.7 Indicadores de Estação

### 3.7.1 Localização

Cada estação possui um conjunto de indicadores LED que informam o usuário sobre o status da estação ou do frasco. Os indicadores de status estão localizados acima de cada estação.

Os indicadores de estação são definidos na tabela abaixo. A Figura 3-5 mostra os indicadores da estação real.

### 3.7.2 Indicação

A cor (vermelho, verde ou amarelo) e o estado (aceso, piscando ou apagado) indicam as condições apresentadas na tabela abaixo para uma determinada estação.







Cor do indicador		Estado	Significado
Vermelho		Piscando	Frasco Positivo
Verde		Piscando	Frasco Negativo
Amarelo		Piscando	Frasco Anônimo
Vermelho/Amarelo (alternando)		Piscando	Frasco Anônimo Positivo
Todos os indicadores		Apagado	Frasco em curso/estação não utilizável
Verde		Aceso	Estação disponível



Figura 3-5 — Indicadores de Estação

## 3.8 Portas USB

Três portas USB estão localizadas na parte posterior do instrumento para conectar dispositivos periféricos USB. Existe uma porta USB adicional na parte posterior do instrumento para conectar um computador do tipo tablet. O computador do tipo tablet também contém uma porta USB no lado esquerdo para conectar ao instrumento, e uma porta USB livre no lado direito.



Além de conectar dispositivos periféricos (por exemplo, impressora, leitor de códigos de barras), as portas USB permitem salvar dados em uma unidade flash USB e realizar atualizações de software quando estas forem recebidas pelo usuário.

### 3.9 Sinais Sonoros e Alarmes

O instrumento BD BACTEC FX40 produz uma variedade de sinais sonoros diferentes à medida que as operações são realizadas. Cada sinal sonoro é único e foi concebido para manter o usuário informado sobre os vários estados operacionais do instrumento.

Tipo	Exemplo	Som
Atividade concluída	Todos os frascos negativos foram removidos	Sinal sonoro de intensidade elevada repetido 3 vezes
Erro de atividade	Não efetuou a leitura do código de barras de acesso após a leitura do código de barras de sequência e colocar o frasco no instrumento, quando a função Accession Barcoding (Código de barras de acesso) é ativada	Sinal sonoro agudo único
Anônimo	Frasco anônimo introduzido	Zumbido curto
Leitura do código de barras	O número de sequência de um frasco foi lido	O leitor emite um sinal sonoro suave único. O instrumento emite um único sinal sonoro de intensidade média
Porta entreaberta	A porta não está bem fechada	2 sinais sonoros altos, e depois com baixa frequência, repetindo até a porta ser totalmente aberta ou fechada
Porta fechada	A porta está fechada	Som de trava mecânica
Frasco positivo	Foi detectado um frasco positivo	Som pulsante de intensidade decrescente, em repetição
Alerta do sistema	Alerta de temperatura	Sinal sonoro agudo único, alguns com repetição
Introdução de frascos	Um frasco foi introduzido em uma estação	Som de tipo bip ou chilreio de intensidade elevada

### 3.10 Teclado na Tela

Campos que aceitam informações alfanuméricas (por exemplo, Accession (N.º de Acesso), Password (Senha)) ativam um teclado na tela que permite ao usuário inserir caracteres nos vários campos.

Para acessar o teclado na tela, toque no campo. Em campos alfanuméricos, o teclado alfabético (maiúsculas) é aberto. Em campos de data, o teclado numérico aparece na tela.

É possível acessar os seguintes teclados:

- NUM – Numérico
- CAPS – Alfabético (alterna entre letras MAIÚSCULAS e minúsculas); quando o teclado é acessado, letras MAIÚSCULAS estão ativas por default, indicado por um sublinhado verde
- EXTND – Caracteres internacionais (conjunto de caracteres estendido, acentuados)

Para trocar de teclado, toque na tecla na parte inferior correspondendo ao conjunto de caracteres desejado.

Para introduzir texto ou números, toque nos caracteres desejados. O texto é apresentado na caixa branca sobre a tela do teclado. Então, selecione **ENTER**.

Para apagar um ou mais caracteres, selecione **BACKSPACE** (Retroceder).



Para deslocar o cursor para a esquerda sem apagar, selecione **LEFT** (Esquerda).

Para deslocar o cursor para a direita sem apagar, selecione **RIGHT** (Direita).

Para sair da tela de teclado, toque na tecla **ESC**.

Para introduzir o texto no campo, toque na tecla **ENTER**.

A tela de teclado é apresentada na Figura 3-6.

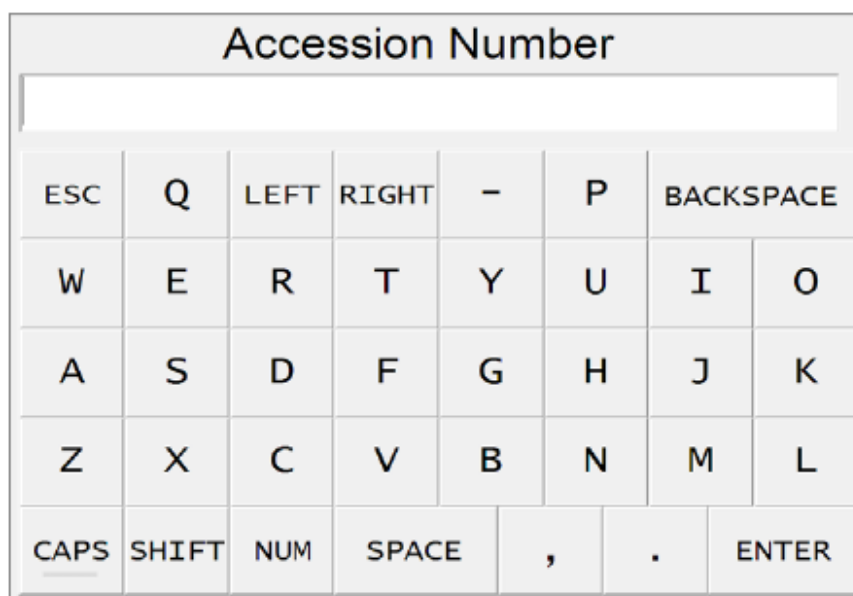


Figura 3-6 — Tela de Teclado

## 3.11 Alarme Remoto

A unidade BD Remote Alarm (Alarme Remoto da BD) é uma caixa pequena que emite um alarme sonoro quando ocorrem alertas críticos do sistema e quando frascos positivos são detectados. Os controles e indicadores estão descritos nas instruções de operação, fornecidas separadamente.

## 3.12 Impressora

Para obter uma explicação sobre os controles e indicadores da impressora, consulte as instruções de operação do fabricante, fornecidas separadamente.

Note que uma impressora local deve estar conectada a uma das portas USB traseiras do instrumento. Uma impressora pode servir todo o grupo de instrumentos.



# 4 – Operação

## 4.1 Aspectos Gerais

Esta seção fornece instruções sobre as operações de rotina do instrumento BD BACTEC FX40. São abordados os seguintes tópicos principais:

- Uso do Instrumento
- Manutenção Diária
- Coleta e Preparação de Amostras
- Introdução de Frascos
- Acesso, Introdução e Modificação de Dados
- Teste dos Frascos
- Impressão de Relatórios
- Remoção de Frascos Positivos, Negativos e em Curso
- Resposta a Alarmes e Erros
- Falhas de Energia
- Funcionamento com um Sistema BD EpiCenter

Estes tópicos são apresentados em uma ordem geral que poderá ser adaptada ao fluxo de trabalho de um laboratório médio. Algumas operações (tais como a impressão de relatórios) poderão ser efetuadas quando o usuário considerar conveniente. Outras operações, como a monitorização do instrumento para verificar se existem novos frascos positivos e situações de alarme, deverão ser executadas ao longo do dia.

Esta seção foi concebida para fornecer instruções gerais. Informações mais detalhadas sobre telas do sistema são apresentadas na Seção 5.

## 4.2 Uso do Instrumento

### 4.2.1 Tela Sensível ao Toque, Campos e Botões

O computador tipo tablet exibe todas as informações necessárias para monitorar o status do instrumento e estação, introduzir e remover frascos, configurar o instrumento, imprimir e personalizar relatórios e executar alguma manutenção de rotina do instrumento. As informações são exibidas na forma de ícones que representam graficamente as informações (por exemplo, um relógio para indicar o horário atual), botões de texto ou uma combinação de ícones e texto.

Muitas das operações que o usuário realiza no instrumento são iniciadas selecionando botões, abas e campos na tela sensível ao toque do tablet. Estes botões, abas e campos são discutidos, para cada tela, na Seção 5. Não utilize canetas ou objetos pontiagudos para tocar a tela sensível ao toque; isto pode não somente danificar a tela, mas a tecnologia capacitiva da tela não reconhece o toque destes objetos. É necessário usar a ponta do dedo ou um dispositivo capacitivo para tocar nos botões na tela.

### 4.2.2 Tela Status

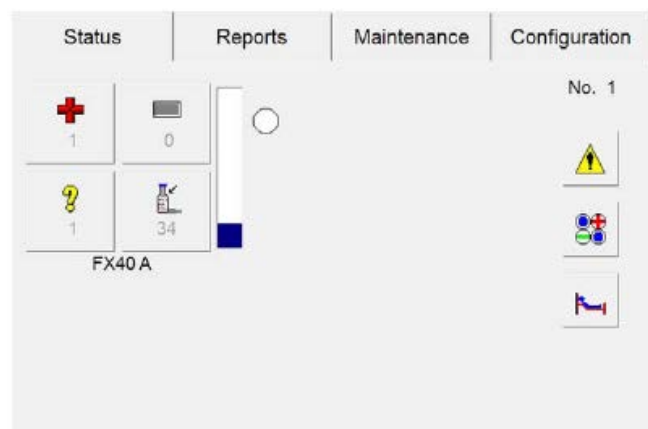
A tela Status é a tela principal apresentada quando nenhuma outra operação ainda foi iniciada nem está em andamento. É a tela inicial que aparece quando o instrumento inicializa ou reinicia.

A tela Status é mostrada na Figura 4-1. Esta tela fornece uma visão rápida sobre o status do teste, disponibilidade da estação e status dos frascos, tais como positivos, negativos e anônimos (veja Seção 4.2.4 para obter mais informações sobre status de frascos).

Quando a porta é aberta, o usuário pode iniciar as principais atividades do instrumento a partir da tela Status. As atividades Vial Entry (Introdução de Frascos), Remove Positive Vials (Remover Frascos Positivos), Remove Negative Vials (Remover Frascos Negativos) e Identify Anonymous Vials (Identificar Frascos Anônimos) podem ser iniciadas para qualquer instrumento no grupo. (Cada uma destas atividades é discutida mais detalhadamente posteriormente nesta seção). Informações demográficas (acesso somente na configuração BD EpiCenter) podem ser adicionadas aos registros dos frascos na tela Cultura, a qual pode ser acessada com o botão Culture (Cultura). A tela de Visualização de Estações (Figura 4-3), acessada selecionando o botão "View Stations (Visualizar Estações), apresenta o status de cada estação em uma visão de representação das estações do instrumento. Finalmente, é possível visualizar uma lista de alertas do sistema, selecionando System Alerts (Alertas do Sistema).

As telas das atividades Vial Entry (Introdução de Frascos) (Figura 4-2), Identify Anonymous (Identificar Anônimos), Positive Removal (Remoção de Positivos) e Negative Removal (Remoção de Negativos) apresentam as contagens de estações para o instrumento atual para estações Positive (Positivas), Negative (Negativas), Blocked (Bloqueadas), Ongoing (Em Curso), Anonymous (Anônimas) e Available (Disponíveis).

A Seção 5 fornece informações mais detalhadas sobre a tela Status.



**Figura 4-1 — Tela Status**

### 4.2.3 Disposição do Instrumento

Os instrumentos são fornecidos nas seguintes configurações de sistema: 1) um grupo autônomo de até 4 instrumentos BD BACTEC FX40; ou 2) grupos conectados a um sistema BD EpiCenter.

Um instrumento individual é designado instrumento A. Em um grupo, instrumentos adicionais são designados B, C e D (máximo de 4 instrumentos em um grupo).

Cada instrumento possui 2 suportes, e cada suporte tem duas fileiras de estações de frascos. As fileiras são designadas por letras (A, B, C e D). Estações individuais são numeradas de 1 a 10, da esquerda para a direita. Um total de 40 estações estão disponíveis para testes de frascos. Um grupo de 4 instrumentos contém 160 estações para testes de frascos.

A tela View Stations (Visualização de Estações) (Figura 4-3) apresenta a numeração de fileiras e colunas do instrumento.

As estações são designadas no seguinte formato: GG-I-FCE, em que GG = Grupo do instrumento, I = designação do Instrumento FX40 e FCE = Fileira e Coluna de estação. Deste modo, uma estação designada 01-B-D8 estará localizada no primeiro grupo, instrumento B, fileira D e oitava coluna da estação.

#### 4.2.4 Estados e Status de Frascos e Estação

Os frascos podem possuir um status e um estado, mas é o status que transmite informações sobre a presença ou ausência de crescimento microbiano (ou a disponibilidade prática de uma estação). Os estados são usados somente para fins de apresentação de relatórios.

As telas Vial Entry (Introdução de Frascos) (Figura 4-2), ID Anonymous (Identificar Anônimos), Positive Removal (Remoção de Positivos) e Negative Removal (Remoção de Negativos) apresentam as contagens para o instrumento atual para os seguintes status/estados: Positive, Negative, Blocked/Unusable, Ongoing, Anonymous e Available (Positivo, Negativo, Bloqueado/Não Utilizável, Em Curso, Anônimo e Disponível). Estes status/estados são apresentados no canto superior direito da tela, com ícones representando status/estados.

A tela View Stations (Visualização de Estações) (Figura 4-3), acessada através do botão View Stations (Visualizar Estações) na tela Status, apresenta o status de cada estação no instrumento em uma vista de representação do interior. A tela View Stations (Visualização de Estações) é uma alternativa útil à abertura real da porta para visualizar todos os status de estação/frasco no instrumento.

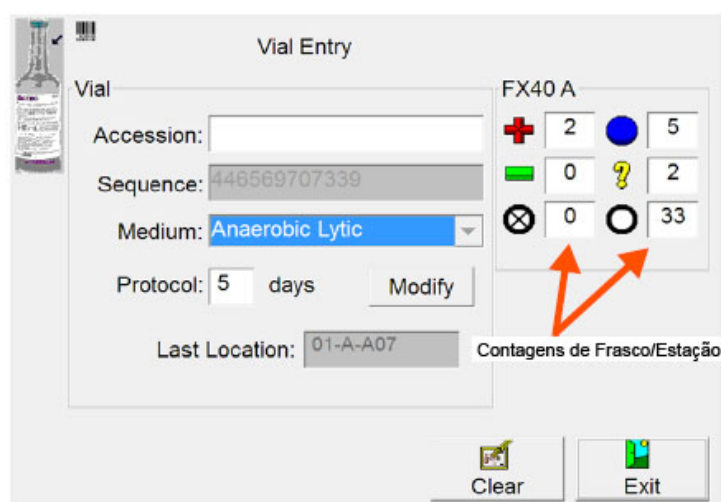


Figura 4-2 — Tela Vial Entry (Introdução de Frascos)

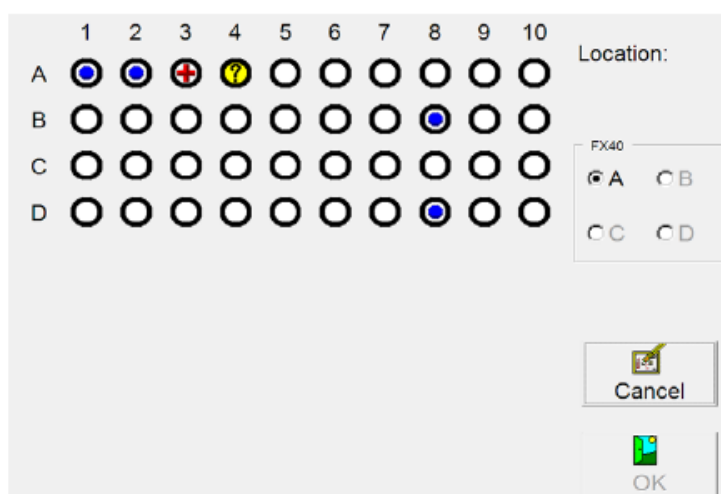












Figura 4-3 — Tela View Stations (Visualização de Estações)

Os status de frasco e estação na tela View Stations (Visualização de Estações) são:

Status	Ícone	Significado	Indicado por
Available (Disponível)		Nenhum frasco na estação	Indicadores da estação: VERDE Ícone “Introdução de Frasco” colorido na tela Status Botão “Introdução de Frasco” ativo na tela Status quando a porta está aberta Contador de Disponíveis nas telas de atividades
Blocked (Bloqueado)		O usuário bloqueou manualmente a estação	Indicadores da estação: DESLIGADOS Contador de Bloqueados nas telas de atividades
Negative (Negativo)		O frasco concluiu o protocolo sem evidências de positividade No caso de Negativo Manual: o usuário forçou o Frasco Negativo na tela Cultura	Indicadores da estação: VERDE PISCANTES Ícone “Remover Frascos Negativos” na cor verde na tela Status Botão “Remover Frascos Negativos” ativo na tela Status quando a porta está aberta Luzes indicadoras de Frasco Negativo do sistema Contador de Negativos nas telas de atividades
Ongoing (Em Curso)		O frasco está no instrumento e no protocolo	Indicadores da estação: DESLIGADOS Contador de frascos Em Curso nas telas de atividades
Pending (Pendente)	N/A	Informações de frasco foram introduzidas, mas o frasco não foi fisicamente lido pelo instrumento	Nenhuma indicação do instrumento; aparece nos relatórios e na tela Cultura
Positive (Positivo)		O instrumento detectou sinais de crescimento microbiano No caso de Positivo Manual: O usuário forçou o Frasco Positivo na tela Cultura No caso de Anônimo Positivo: ver abaixo	Indicadores da estação: VERMELHO PISCANTE ou AMARELO/VERMELHO PISCANTE (alternando) – Anônimo Positivo Ícone “Remover Frascos Positivos” em vermelho na tela Status Botão “Remover Frascos Positivos” ativo na tela Status quando a porta está aberta Caixa de mensagens na tela É emitido um alarme sonoro de Frasco Positivo Luzes indicadoras de Frasco Positivo do sistema Contador de Positivos nas telas de atividades
Unusable (Não Utilizável)		O instrumento detectou um problema de hardware da estação; frascos em curso devem ser transferidos para estações boas	Círculo fendido sobreposto ao ícone de status existente Contador de Bloqueados nas telas de atividades

Os estados de frasco são:

Estado	Ícone	Significado	Indicado por
Anonymous (Anônimo)	 (Em curso)  (Positivo)  (Relatório)	O frasco foi fisicamente colocado no instrumento sem a respectiva sequência numérica de código de barras ter sido lida. Os resultados de teste são coletados enquanto este está no instrumento e critérios de positividade geral são aplicados	Indicadores da estação: AMARELO PISCANTE -- Em curso AMARELO/VERMELHO PISCANTE (alternando) -- Positivo O sinal sonoro de frasco Anônimo é emitido quando o frasco é colocado na estação sem leitura Ícone “Identificar Frascos Anônimos” em amarelo na tela Status Botão “Identificar Frascos Anônimos” ativo na tela Status quando a porta está aberta Contador de Anônimos nas telas de atividades Nos relatórios, apresentado como um ponto de interrogação ao lado do Status
Current (Atual)		O frasco está no instrumento	Somente nos relatórios, apresentado como um frasco ao lado do Status

## 4.3 Manutenção Diária

Diariamente, vários procedimentos simples de manutenção devem ser realizados. O melhor momento para efetuar a manutenção é pela manhã, antes de iniciar os trabalhos, mas poderá também ser realizada a qualquer momento que você considere conveniente.

**Deverão ser realizados os seguintes procedimentos:**

- 1 Verifique se a impressora tem papel. Se a impressora tiver pouco papel ou se este tiver acabado, recoloque papel conforme explicado no manual de operação fornecido separadamente.
- 2 Selecione a aba **Maintenance** (Manutenção). A tela Test (Teste) é apresentada.
- 3 Selecione o botão **Q.C.** (CQ) para imprimir o Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção), o qual pode ser configurado para ser impresso automaticamente em Configuration > Reports (Configuração > Relatórios).
- 4 Abra o instrumento A. Selecione o botão **Red** (Vermelho) para acender os indicadores vermelhos da estação. Registre qualquer estação que não acenda em vermelho.
- 5 Em seguida, toque no botão **Green** (Verde) para acender os indicadores verdes de estação. Registre qualquer estação que não acenda em verde.
- 6 Verifique e registre a temperatura do frasco de CQ de temperatura.
- 7 Repita as etapas 4 a 6 para cada um dos instrumentos do grupo.
- 8 Feche a porta.
- 9 Toque no botão **Alarm** (Alarme) para verificar se o alarme sonoro está funcionado.
- 10 Finalmente, toque no botão **Status** para acender os indicadores de status do sistema. Todos os indicadores (âmbar, vermelho e verde) devem acender. Se algum indicador não acender, contate o representante local da BD para assistência técnica.
- 11 As informações podem ser registradas no Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção).

### Bloqueio de Estações

Se algum dos indicadores de estação não acender, a estação deve ser bloqueada e o frasco deve ser transferido para uma estação disponível usando a atividade Vial Entry (Introdução de Frascos).

#### Para bloquear uma estação:

- 1 Abra a porta do instrumento.
- 2 Na tela Test (Teste), toque no botão **Block/Unblock** (Bloquear/Desbloquear).
- 3 A tela Block/Unblock (Bloquear/Desbloquear) é apresentada.
- 4 Selecione a estação a ser bloqueada na tela. Repita para outras estações a serem bloqueadas.
- 5 Remova qualquer frasco da estação.
- 6 Introduza plugues na estação.
- 7 Introduza os frascos removidos em estações disponíveis através da atividade Vial Entry (Introdução de Frascos) (Seção 4.5).
- 8 Se você bloquear inadvertidamente uma estação que contém um frasco, o instrumento testa o frasco como um frasco anônimo. Garanta que a função de introdução de frascos seja utilizada para transferir qualquer frasco dessa estação para uma nova estação.
- 9 O Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção) apresenta uma lista das estações bloqueadas.

## 4.4 Coleta e Preparação de Amostras

**ADVERTÊNCIA**

**MICROORGANISMOS PATOGENICOS, INCLUINDO OS VÍRUS DA HEPATITE E O VÍRUS DA IMUNODEFICIÊNCIA HUMANA, PODEM ESTAR PRESENTES NAS AMOSTRAS CLÍNICAS. “PRECAUÇÕES PADRÃO”<sup>1-4</sup> E ORIENTAÇÕES DA INSTITUIÇÃO RELATIVAS AO MANUSEIO DE TODOS OS MATERIAIS CONTAMINADOS COM SANGUE E OUTROS FLUIDOS CORPÓREOS DEVEM SER SEGUIDAS.**

<sup>1</sup> CLINICAL AND LABORATORY STANDARDS INSTITUTE. 2005. APPROVED GUIDELINE M29-A3. PROTECTION OF LABORATORY WORKERS FROM OCCUPATIONALLY ACQUIRED INFECTIONS, 3RD ED. CLSI, WAYNE, PA.

<sup>2</sup> GARNER, J.S. 1996. HOSPITAL INFECTION CONTROL PRACTICES ADVISORY COMMITTEE, U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES, CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION. GUIDELINE FOR ISOLATION PRECAUTIONS IN HOSPITALS. INFECT. CONTROL HOSPITAL EPIDEMIOL. 17:53-80.

<sup>3</sup> U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES. 1999. BIOSAFETY IN MICROBIOLOGICAL AND BIOMEDICAL LABORATORIES, HHS PUBLICATION (CDC), 4TH ED. U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, WASHINGTON, D.C.

<sup>4</sup> DIRECTIVE 2000/54/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 18 SEPTEMBER 2000 ON THE PROTECTION OF WORKERS FROM RISKS RELATED TO EXPOSURE TO BIOLOGICAL AGENTS AT WORK (SEVENTH INDIVIDUAL DIRECTIVE WITHIN THE MEANING OF ARTICLE 16(1) OF DIRECTIVE 89/391/EEC). OFFICIAL JOURNAL L262, 17/10/2000, P. 0021-0045.



### Coleta

As amostras deverão ser coletadas assepticamente do paciente e inoculadas nos frascos. Consulte as Instruções de Uso do meio de cultura, para obter recomendações específicas sobre a coleta de amostras. Os frascos devem ser imediatamente identificados e enviados para o laboratório.

### Preparação

Pelo menos um frasco de cultura aeróbica e um frasco de cultura anaeróbica devem ser preparados. Para preparar um frasco, retire a tampa plástica destacável e limpe o septo de borracha exposto com álcool isopropílico a 70%. Use um swab separado para cada frasco. Inocule o frasco com o volume de amostra apropriado (consulte as Instruções de Uso do meio de cultura para obter informações específicas sobre a inoculação de frascos).

## 4.5 Introdução de Frascos

### Coleta de Plaquetas

As plaquetas devem ser coletadas assepticamente a partir da bolsa e devem ser inoculadas no frasco. Consulte as Instruções de Uso do meio para obter recomendações específicas.

Para introduzir frascos, selecione um instrumento onde existam estações disponíveis. (O número de estações disponíveis é apresentado abaixo do ícone Introdução de Frascos na tela Status).

Então, siga um dos métodos descritos abaixo.

**Vial Entry (Introdução de Frascos) pode ser iniciada utilizando um de dois modos:**

#### Método 1 (Ativada pelo Frasco)

- Acesse a tela Status (a partir de qualquer outra tela, selecionando a aba **Status**).
- Selecione um instrumento que tenha estações disponíveis e abra a respectiva porta.
- O leitor de códigos de barras é ligado.
- Efetue a leitura da etiqueta do código de barras da sequência de um frasco.
- A tela Vial Entry (Introdução de Frascos) é apresentada e Sequence (N.º de Sequência), Media (Meio de Cultura) e Protocol (Protocolo) default são automaticamente introduzidos
- Caso não tenha realizado a leitura do Accession (N.º de Acesso), faça ou introduza-o agora (sequência e acesso pode ser lidos em qualquer ordem)
- Para alterar o protocolo, toque no botão **Modify** (Modificar) e, em seguida, toque em **Seta para Cima** para aumentar ou **Seta para Baixo** para diminuir a duração do protocolo.
- Coloque o frasco em uma estação disponível (indicador verde sólido)

#### Método 2 (Ativada pelo Ícone)

- Selecione um instrumento que tenha estações disponíveis e abra a respectiva porta.
- Selecione o botão **Vial entry** (Introdução de Frasco) na tela Status.
- A tela Vial Entry (Introdução de Frascos) (Figura 4-4) é apresentada e o leitor de códigos de barras é ligado.
- Efetue a leitura da etiqueta do código de barras da sequência do frasco.
- Sequence (Nº de Sequência), Media (Meio de Cultura) e Protocol (Protocolo) default são automaticamente introduzidos.
- Caso não tenha realizado a leitura do Accession (Nº de Acesso), faça ou introduza-o agora.
- Para alterar o protocolo, selecione **Modify** (Modificar), e então selecione a **Seta para Cima** para aumentar ou a **Seta para Baixo** para diminuir a duração do protocolo.
- Coloque o frasco em uma estação disponível (indicador verde sólido)

Note que, para ambos os métodos, o processo Vial Entry (Introdução de Frascos) só está concluído quando o frasco lido é colocado em uma estação disponível. É nesse momento que a base de dados dos frascos é atualizada com os novos dados do frasco. O sinal sonoro de introdução de frascos informa que o processo Vial Entry (Introdução de Frascos) para esse frasco está concluído.

O leitor de códigos de barras não será ligado se o instrumento não detectar que o frasco previamente lido foi completamente introduzido em uma estação.

Quando um frasco é colocado na última estação disponível em um instrumento, o sinal sonoro de Atividade Concluída (3 sinais sonoros) é emitido. Para continuar introduzindo frascos, selecione outro instrumento com estações disponíveis.

Não é possível efetuar Vial Entry (Introdução de Frascos) em um instrumento em modo de Isolamento ou em um instrumento em modo degradado em uma configuração BD EpiCenter.

Vial Entry

Vial

Accession:

Sequence: 446569707339

Medium: Anaerobic Lytic

Protocol: 5 days

Last Location: 01-A-A07

FX40 A

+	2	●	5
■	0	?	2
⊗	0	○	33

Figura 4-4 — Tela Vial Entry (Introdução de Frascos)

#### Introduzir Frascos no Instrumento

Antes de introduzir frascos nas estações, inspecione visualmente todos os frascos quanto a sinais de crescimento microbiano. Evidências de crescimento microbiano incluem sangue escuro ou negro em meios de cultura aeróbica não líticos (sangue em frascos de cultura aeróbica não líticos em andamento é vermelho vivo), hemólise, turvação e pressão de gases excessiva (provocando o abaulamento do septo para fora). Tais frascos devem ser tratados como positivos; deverão ser corados pela coloração Gram e uma subcultura deve ser realizada.

Antes de inserir frascos de plaquetas nas estações, inspecione visualmente todos os frascos quanto a evidências de crescimento microbiano, o que pode incluir turbidez excessiva e/ou pressão de gás excessiva (fazendo com que o septo do frasco fique abaulado para fora). Tais frascos devem ser tratados como positivos; deverão ser corados pela coloração Gram e uma subcultura deve ser realizada.

Se você colocar acidentalmente um frasco em uma estação bloqueada, não é emitido o sinal sonoro de introdução de frascos e o leitor de códigos de barras permanece desligado. Você deve remover o frasco da estação e reintroduzi-lo através da atividade Vial Entry (Introdução de Frascos). As estações bloqueadas não são testadas.

Quando todos os frascos tiverem sido inspecionados e introduzidos em estações, feche a porta.

Um sensor de presença de frasco detecta imediatamente a introdução de um frasco em uma estação e o instrumento atualiza a indicação LED da estação e o status apresentado no LCD.

Após os frascos serem colocados nas respectivas estações, a BD recomenda que estes não sejam transferidos para outras estações.

Evite abrir a porta desnecessariamente. A porta não deve permanecer aberta durante mais que 4 minutos.

#### NOTA

De acordo com boas práticas clínicas, frascos de hemocultura devem ser enviados para o laboratório assim que possível após a coleta para obtenção de um desempenho ideal.

Atrasos na introdução de frascos de hemocultura em instrumentos para monitorização contínua de hemoculturas pode adiar ou impedir a detecção de crescimento.

M47-A Vol. 27 No. 17, Principles and Procedures for Blood Cultures; Approved Guideline.

#### ADVERTÊNCIA

**OS FRASCOS DEVEM SER SEMPRE MANUSEADOS COM EXTREMO CUIDADO. CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS FRASCOS ESTEJAM COMPLETAMENTE INSERIDOS NAS ESTAÇÕES ANTES DE FECHAR A PORTA.**

### Introdução de Dados

Instruções completas sobre a introdução de dados sobre o frasco, amostra e paciente são fornecidas na Seção 4.6. Você pode introduzir dados demográficos a qualquer momento que você considere conveniente.

### Introdução de Frascos Anônimos

É possível colocar frascos em estações disponíveis (indicador VERDE) sem que tenham sido lidos pelo instrumento. Frascos que não tenham sido lidos pelo instrumento são denominados frascos anônimos. Os frascos anônimos são reconhecidos pelo instrumento quando são colocados em estações, mas recebem um tipo de meio desconhecido e protocolo default de cinco dias. Os frascos anônimos são avaliados com critérios de positividade geral. Não podem usar critérios de positividade específicos associados às características do meio, uma vez que o instrumento desconhece o tipo de meio.

A BD recomenda que, em algum ponto, estes frascos anônimos sejam identificados para o sistema utilizando a atividade ID Anonymous (Identificar Anônimos). O instrumento é capaz de aplicar critérios de positividade específicos ao meio quando o tipo de meio é conhecido, e pode aplicar estes critérios específicos para coletar leituras de teste. Em adição, o protocolo é ajustado (se necessário) ao default para esse tipo de meio após o frasco ser identificado.

Frascos anônimos em curso que cheguem ao final do respectivo protocolo devem ser identificados antes que o instrumento lhes atribua um status Negativo.

Se um instrumento em uma configuração BD EpiCenter estiver em modo degradado, os frascos somente poderão ser introduzidos como frascos anônimos até o restabelecimento das comunicações com o BD EpiCenter. Em uma configuração sem BD EpiCenter, os frascos introduzidos nos instrumentos em modo de Isolamento são anônimos até o restabelecimento das comunicações com o tablet PC e identificação dos frascos através da atividade Identify Anonymous (Identificar Anônimos).

**NOTA**

Quando um frasco anônimo tiver sido colocado no instrumento, não remova e reintroduza o frasco sem identificá-lo com atividade ID Anonymous (Identificar Anônimos)). Todas as leituras de teste serão descartadas caso você remova o frasco sem identificá-lo.

**Para Identificar Frascos Anônimos:**

- Selecione um instrumento que tenha estações anônimas e abra a porta.
- Remova um frasco de uma estação com AMARELO PISCANTE ou AMARELO/ VERMELHO PISCANTE (alternando) ou toque no botão **identify anonymous** (identificar anônimos) na tela Status.
- A tela ID Anonymous (Identificar Anônimos) (Figura 4-5) aparece e o leitor de códigos de barras é ligado; informações da estação (Station) e Status para o frasco são apresentadas.
- Efetue a leitura da etiqueta do código de barras da sequência do frasco.
- Sequence (N.º de sequência), Medium (Meio de cultura), Protocol (Protocolo) default e TIP (Tempo no Protocolo) ou TTD (Tempo até Detecção) são automaticamente introduzidos.
- Efetue a leitura ou introduza o Accession (Nº de Acesso) (se a função de código de barras de acesso estiver ativada).
- Para alterar o protocolo, toque no botão **Modify** (Modificar), e então toque na seta para cima para aumentar ou na seta para baixo para diminuir a duração do protocolo.
- Para reintroduzir o frasco no instrumento, coloque-o na estação VERDE PISCANTE (estação da qual o frasco foi retirado). Se você não pretende reintroduzir o frasco no instrumento, toque no botão **Save** (Salvar). Você deve optar entre as duas ações, para manter as informações do frasco.
- Prossiga para a(s) tela(s) Culture (Cultura) para adicionar as informações demográficas pretendidas.

Não é possível identificar frascos anônimos em um instrumento que esteja em modo de Isolamento ou modo degradado.

The screenshot shows the 'ID Anonymous' interface. On the left, there's a bottle icon with a question mark. The main area contains several input fields: 'Accession:' (empty), 'Sequence:' (empty), 'Medium:' (dropdown menu showing 'Unknown'), 'Status:' (dropdown menu showing 'Ongoing'), 'Protocol:' (input field with '5' and a 'Modify' button), and 'Last Location:' (input field with '01-A-A10'). On the right, there's a numeric keypad labeled 'FX40 A' with various function icons (red cross, green bar, crossed circle, blue circle, yellow question mark, black circle) and numbers (1, 4, 1, 3, 0, 34). At the bottom, there are five buttons: 'Discard' (with a trash icon), 'Return' (with a bottle icon), 'Rescan' (with a scanner icon), 'Save' (with a bottle icon), and 'Exit' (with a green square icon). A 'TIP:' section shows '00 : 00 : 00' for days, hrs, and mins.

**Figura 4-5 — Tela ID Anonymous (Identificar Anônimos)**

## 4.6 Acessar, Introduzir e Modificar Dados

### 4.6.1 Aspectos gerais

O paciente é o nível superior do registro da base de dados do instrumento. Um registro de paciente consiste na Patient ID (ID do Paciente) (obrigatória) e no Patient Name (Nome do Paciente) opcional.

Não é possível criar registros de paciente no instrumento sem acessos ou frascos associados.

Os acessos podem existir na base de dados sem estarem ligados a um registro de paciente. Caso não haja frascos associados aos acessos, estes são denominados dados demográficos órfãos.

Os frascos podem existir sem estarem ligados a acessos. Estes são chamados frascos órfãos.

Note que em uma configuração BD EpiCenter não é possível introduzir Patient ID (ID do Paciente) ou Patient Name (Nome do Paciente) no instrumento. Contudo, você pode acessar os registros do paciente através desses campos. Também, não é possível introduzir Hospital Service (Serviço do Hospital) ou Collection Date/Time (Data/Horário da Coleta) no instrumento. Esta operação só pode ser realizada no sistema BD EpiCenter.

### 4.6.2 Dados do Frasco

#### Acessar registros do frasco por localização:

Na tela Status, toque no botão **Culture** (Cultura). 

É apresentada a tela Culture – Patient (Cultura - Paciente).

Toque na aba **Vial** (Frasco) para acessar a tela Culture–Vial (Cultura-Frasco).

Toque no campo **Location** (Localização) em branco.

Toque na estação na tela da Visualização de Estações.

Toque no botão **OK**.

O registro do frasco desejado é apresentado.

ou

Na tela Status, toque no botão **View Stations** (Visualizar Estações). 

Selecione a estação desejada.

Toque no botão **OK**.

O registro do frasco desejado é apresentado.

#### Acessar os registros do frasco por sequência:

Na tela Status, toque no botão **Culture** (Cultura). 

É apresentada a tela Culture – Patient (Cultura - Paciente).

Toque na aba **Vial** (Frasco) para acessar a tela Culture–Vial (Cultura-Frasco).

Faça a leitura do número de sequência do frasco ou introduza manualmente com o teclado da tela (toque no campo Sequence (Sequência) para acessar o teclado).

O registro do frasco desejado é apresentado.

### Associar frascos a um acesso:

Na tela Status, toque no botão **Culture** (Cultura). 

É apresentada a tela Culture – Patient (Cultura - Paciente).

Toque na aba **Specimen** (Amostra) para acessar a tela Culture – Specimen (Cultura-Amostra).

No campo Accession (Acesso), introduza o acesso desejado.

Efetue a leitura do código de barras da sequência do frasco que você deseja associar.

Selecione **Save** (Salvar) para salvar a associação.

Só é possível associar sequências numéricas novas ou sequências órfãs existentes (sequência não ligada a um acesso).

### Dissociar frascos:

Caso um registro de frasco contenha um número de acesso, este é considerado associado a esse acesso. A função de “dissociar” permite quebrar a ligação entre um frasco e um número de acesso.

#### Para dissociar um acesso de um frasco:

Na tela Status, toque no botão **Culture** (Cultura). 

É apresentada a tela Culture – Patient (Cultura - Paciente).

Toque na aba **Vial** (Frasco) para acessar a tela Culture – Vial (Cultura-Frasco).

Realize a leitura da sequência numérica do frasco.

Toque no botão **Disassoc(iate)** (Dissociar) para dissociar o frasco do número de acesso.

Note que o botão Disassoc(iate) (Dissociar) somente está ativo se existir um número de acesso salvo para esse frasco. Caso o botão esteja acinzentado, não existe um número de acesso associado.

### Introduzir manualmente um tipo de meio (ou seja, um código de barras de substituição):

Acesse o registro do frasco desejado na tela Culture – Vial (Cultura-Frasco).

Para códigos de barras de substituição de tipo de meio 99, toque na seta ao lado do tipo de meio **Unknown** (Desconhecido) e selecione o tipo de meio correto tocando no mesmo. (Você pode também selecionar o tipo de meio durante a atividade Vial Entry (Introdução de Frasco) ou ID Anonymous (Identificar Anônimos).

Selecione **Save** (Salvar) para salvar as informações.

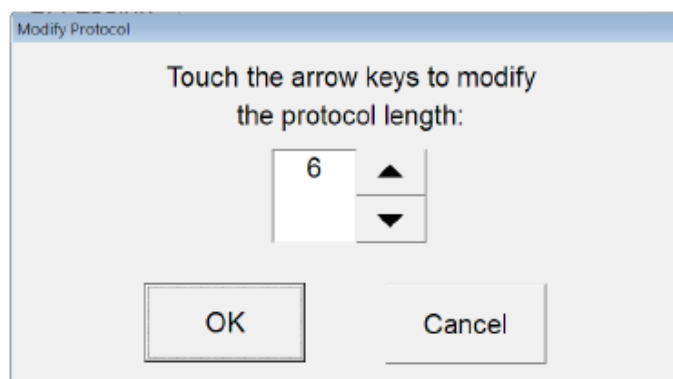
### Modificar o protocolo do frasco:

Acesse o registro do frasco desejado na tela Culture – Vial (Cultura-Frasco).

Se o protocolo for elegível para alteração, o botão **Modify** (Modificar) (próximo ao campo Protocol (Protocolo)) está ativado.

Toque no botão **Modify** (Modificar) e selecione o protocolo desejado tocando na **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo**. Você pode configurar a duração do protocolo de 3 a 42 dias, dependendo do tipo de meio.

Selecione **Save** (Salvar) para salvar as informações.



**Figura 4-6 — Janela Modify Protocol (Modificar Protocolo)**

Não é possível prolongar os protocolos além dos 14/30/42 dias (dependendo do tipo de meio). Para testar uma cultura por mais tempo do que o protocolo máximo, aplique uma etiqueta extra de código de barras do meio ao frasco e use Vial Entry (Introdução de Frasco) para introduzi-lo como um frasco novo.

#### **Alterar o status de um frasco:**

Acesse o registro do frasco desejado na tela Culture – Vial (Cultura-Frasco).

Toque na seta descendente ao lado do campo Status.

Selecione o status desejado tocando nele na caixa de lista pendente.

Selecione **Save** (Salvar) para salvar as informações.

### **4.6.3 Dados da Amostra**

Note que em uma configuração BD EpiCenter não é possível introduzir o Hospital Service (Serviço do Hospital) ou a Collection Date/Time (Data/horário de Coleta) no instrumento. Esta operação só pode ser realizada no sistema BD EpiCenter.

#### **Acessar registros de amostra:**

Na tela Status, toque no botão **Culture** (Cultura). 

É apresentada a tela Culture – Patient (Cultura - Paciente).

Toque na aba **Specimen** (Amostra) para acessar a tela Culture – Specimen (Cultura-Amostra).

Toque no campo Accession (Nº de Acesso). O teclado na tela é apresentado.

Introduza o número de acesso e então toque na tecla **ENTER**.

O registro da amostra desejada é apresentado.

#### **Adicionar dados da amostra:**

Acesse o registro da amostra desejada na tela Culture – Specimen (Cultura-Amostra).

Para introduzir um Serviço do Hospital, toque no campo Service (Serviço).

É apresentado o teclado na tela.

Introduza o Serviço no qual a amostra foi colhida, depois toque na tecla **ENTER**.

Para introduzir uma Collection Date/Time (Data/Horário de Coleta), toque no botão **Set** (Configurar). Na janela Set Date and Time (Configurar Data e Horário), toque na **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo** nos campos Month, Day ou Year (Mês, Dia ou Ano). Para configurar o horário, toque na seta para cima ou para baixo nos campos Hour ou Minute (Hora ou Minuto). Para locais nos EUA, toque também na seta descendente no campo a.m./p.m. Toque no botão **OK** ao terminar a configuração de data/horário.

Toque no botão **Save** (Salvar) para salvar as informações.

#### Modificar dados da amostra:

Você pode modificar o Hospital Service (Serviço do Hospital) e Collection Date/Time (Data/Horário de Coleta) em um registro de amostras.

Acesse o registro da amostra desejada na tela Culture – Specimen (Cultura-Amostra).

- Para modificar um Serviço do Hospital, toque no campo Service (Serviço).

É apresentado o teclado na tela.

Introduza o Serviço no qual a amostra foi colhida, e então toque na tecla **ENTER**.

Toque no botão **Save** (Salvar) para salvar as informações.

- Para modificar a Collection Date/Time (Data/Horário de Coleta), toque no botão **Set** (Configurar). A janela Set Date and Time (Configurar Data e Horário) é apresentada.

Para configurar a data, toque na **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo** nos campos Month, Day ou Year (Mês, Dia ou Ano).

Para definir a hora, toque na **Seta para Cima** ou **Seta para Baixo** nos campos Hour ou Minute (Hora ou Minuto). Para locais nos EUA, toque também na seta descendente no campo a.m./p.m. para selecionar o novo valor.

Toque no botão **OK** ao terminar a configuração de data/horário.

Selecione **Save** (Salvar) para salvar as informações.

#### Dissociar amostras de registros de pacientes:

Acesse o registro do paciente desejado (ver abaixo, **Acessar registros do paciente**).

Na janela da amostra, toque na amostra a ser dissociada. Só é possível dissociar uma amostra de cada vez.

Toque no botão **Disassoc(iate)** (Dissociar). Quando a mensagem aparecer, toque no botão **Yes** (Sim) para concluir a dissociação.

Se todas as amostras forem dissociadas do registro do paciente, o registro do paciente é removido da base de dados.

Note que em uma configuração BD EpiCenter não é possível dissociar uma amostra de um registro de paciente. Esta operação só pode ser realizada no sistema BD EpiCenter.

#### Dissociar frascos de registros de amostra:

Acesse o registro da amostra desejada na tela Culture – Specimen (Cultura-Amostra).

Na janela do frasco, toque no frasco a ser dissociado.

Toque no botão **Disassoc(iate)** (Dissociar). Quando a mensagem aparecer, toque no botão **Yes** (Sim) para concluir a dissociação. Esse frasco é dissociado e torna-se um órfão.



## 4.6.4 Dados do Paciente

Note que em uma configuração BD EpiCenter ou configuração autônoma com LIS ativado, você não pode introduzir ou editar o Patient ID (ID do Paciente) ou Patient Name (Nome do Paciente) no instrumento. Em uma configuração BD EpiCenter, esta operação só pode ser executada no sistema BD EpiCenter. Em uma configuração autônoma com o LIS ativado, esta operação só pode ser executada no sistema LIS.

### Adicionar dados do paciente:

Na tela Status, toque no botão **Culture** (Cultura). 

A tela Culture – Patient (Cultura-Paciente) aparece (no modo Search (Pesquisa)). Não é possível adicionar informações do paciente à tela enquanto estiver no modo Search (Pesquisa).

Toque na aba **Vial** (Frasco). A tela Culture – Vial (Cultura-Frasco) é apresentada.

Acesse o registro de frasco desejado.

Toque na aba **Specimen** (Amostra). A tela Culture – Specimen (Cultura-Amostra) é apresentada.

Toque no botão **Add** (Adicionar). É apresentada a tela Cultura – Patient (Cultura- Paciente) (no modo Add (Adicionar)).

Toque no campo Patient ID (ID do Paciente) para introduzir a identificação do paciente. É apresentado o teclado na tela. Digite a ID do paciente e então toque na tecla **ENTER**. É possível introduzir até 16 caracteres, excluindo os seguintes:

# \* [ ] | ? !

Para adicionar um nome de paciente opcional, toque no campo Patient Name (Nome do Paciente). É apresentado o teclado na tela. Digite o nome do paciente e então toque na tecla **ENTER**. É possível introduzir até 40 caracteres, excluindo os seguintes:

# \* [ ] | ? !

Você pode usar qualquer formato de nome que preferir, mas a BD recomenda uma convenção de nomeação consistente de modo a tornar a pesquisa subsequente menos problemática. Sobrenome, primeiro nome, funciona bem para muitos laboratórios.

Selecione **Save** (Salvar) para salvar os dados do paciente.

### Acessar os registros do paciente:

É possível acessar os dados do paciente pelo nome do paciente ou ID do paciente.

#### Acessar o registro de um paciente pelo nome do paciente:

Na tela Status, toque no botão **Culture** (Cultura). 

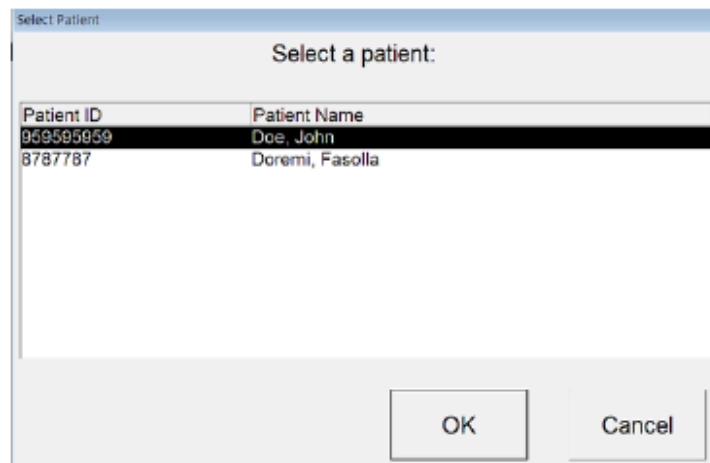
A tela Culture – Patient (Cultura-Paciente) é apresentada.

Toque no campo **Patient Name** (Nome do Paciente). É apresentado o teclado na tela.

Digite o nome do paciente e então toque na tecla **ENTER**.

É apresentado o registro do paciente desejado.

Caso não esteja seguro da grafia do nome, você pode introduzir alguns caracteres e pesquisar uma parte do nome. Por exemplo, se você tiver salvo o nome do paciente como Doe, John, para localizar o registro, você pode introduzir Doe ou Do e tocar em **ENTER**. Mais caracteres restringem a pesquisa; menos caracteres a ampliam se você não tiver certeza sobre a grafia.



**Figura 4-7 — Janela Select Patient (Selecionar Paciente)**

Se você não introduzir nenhum caractere, a pesquisa devolve todos os registros de pacientes com nomes de paciente em branco. Ela não apresenta todos os nomes de pacientes.

Caso haja mais do que um nome que corresponda à pesquisa por nome do paciente, a janela Select Patient (Selecionar Paciente) (Figura 4-7) aparece. Realce o paciente desejado tocando nessa linha, e então toque no botão OK para acessar ao registro do paciente. Caso a pesquisa obtenha mais de 50 resultados, uma mensagem sugere que você restrinja os seus critérios de pesquisa.

#### **Acessar o registro de um paciente pela ID do paciente:**

Na tela Status, toque no botão **Culture** (Cultura). 

A tela Culture – Patient (Cultura-Paciente) é apresentada.

Toque no campo Patient ID (ID do Paciente).

É apresentado o teclado na tela.

Introduza a ID de Paciente completa, e então toque no botão **ENTER**. (Não é possível introduzir a ID de Paciente parcial para acessar o registro de um paciente).

O registro do paciente é apresentado.

#### **Modificar dados do paciente:**

Só é possível modificar o nome do paciente após o registro do paciente ser salvo. O nome do paciente pode também ser alterado para ficar em branco.

Para modificar o nome do paciente:

Acesse o registro do paciente desejado.

Toque no campo Patient Name (Nome do Paciente). É apresentado o teclado na tela. Digite o novo nome do paciente e depois toque na tecla **ENTER**.

Toque no botão **Save** (Salvar) para salvar os dados do paciente.

**Alterar uma Patient ID (ID de Paciente):**

Não é possível alterar diretamente a ID de um paciente. Contudo, você pode dissociar uma Patient ID (ID de Paciente) de quaisquer frascos associados e depois associar a Patient ID/Name (ID/Nome de paciente) correta aos frascos.

Primeiro, siga as etapas descritas acima na Seção 4.6.3 Dissociar frascos. Siga este procedimento para cada acesso ligado ao registro do paciente. Quando o último acesso estiver dissociado do paciente, o registro do paciente é deletado da base de dados.

A seguir, realize as etapas descritas no início desta Seção, Adicionar Dados do Paciente.

Toque no botão **Save** (Salvar) para salvar os dados do paciente.

## 4.7 Teste dos Frascos

O teste dos frascos no instrumento BD BACTEC FX40 é automático e só é interrompido por aberturas de portas e/ou algumas condições de alerta do sistema. São iniciados ciclos de teste a cada dez minutos. Um mínimo de uma hora de resultados de teste é requerido para que qualquer frasco seja declarado positivo.

Os ciclos de Determinação nos instrumentos superior e inferior, quando empilhados, são independentes entre si. Testes em gavetas são independentes também.

Os frascos positivos são indicados imediatamente no momento da detecção, conforme descrito na Seção 4.9.

No modo de isolamento, o instrumento continua a adquirir leituras dos frascos. Contudo, a análise de positividade não ocorre até que o instrumento restabeleça comunicação com o computador. Na configuração BD EpiCenter, um instrumento no modo degradado continua a incubar, agitar e testar os frascos.

## 4.8 Impressão de Relatórios

É possível selecionar os seguintes relatórios para impressão:

- Affected Vials (Frascos Afetados)
- Alert List (Lista de Alertas)
- Contaminant Vials (Frascos Contaminantes)
- Culture Summary (Resumo de Culturas)
- Current Inventory (Inventário Atual)
- Current Negatives (Frascos Negativos no Instrumento)
- Current Positives (Frascos Positivos no Instrumento)
- Loaded Vials (Frascos Carregados)
- Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção)
- No Growth Accession (Acesso sem Crescimento)
- Orphan Vials (Frascos Órfãos)
- Partial Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas)
- Pending Report (Relatório Pendente)
- Unloaded Negative Vials (Frascos Negativos Removidos)
- Unloaded Positive Vials (Frascos Positivos Removidos)
- Unloaded Vials (Frascos Removidos)

Não é possível imprimir relatórios em um instrumento em modo degradado em uma configuração BD EpiCenter.

**Para imprimir um relatório:**

- 1 Toque na aba **Reports** (Relatórios).
- 2 Realce o relatório desejado selecionando-o no menu.
- 3 Selecione os critérios desejados (Time Range (Intervalo de Tempo), Sort By (Ordenado por), Report By (Reportar por)).
- 4 Toque no botão **Print** (imprimir).

Consulte a Seção 5.4 para mais informações e relatórios de amostra.

## 4.9 Remoção de Frascos Positivos, Negativos e Em Andamento

### Frascos Positivos e Negativos

Muitas culturas positivas são detectadas nas primeiras 24 horas após a inoculação. Contudo, os frascos em andamento devem permanecer no instrumento durante vários dias a fim de garantir recuperação máxima. Com o instrumento BD BACTEC FX40, os frascos são tipicamente mantidos por 5 dias (exceto frascos de cultura Myco/F Lytic e Mycosis IC/F, Platelet Aerobic/F e Platelet Anaerobic/F), antes de serem descartados como negativos. Cada laboratório deve configurar a duração do protocolo com base nas suas próprias políticas e condições. Durações de protocolo além de 5 dias não foram avaliadas.

Deve ser efetuada uma subcultura e uma coloração de Gram de cada frasco positivo. Na maioria dos casos, os organismos podem ser identificados e um relatório preliminar pode ser preparado para o médico. Os procedimentos preliminares de identificação (ID) e suscetibilidade a antimicrobianos (AST) podem também ser preparados a partir do fluido nos frascos de cultura. Muitas culturas positivas serão detectadas nas primeiras 24 horas após inoculação. Porém, frascos em andamento devem ainda ser mantidos por vários dias a fim de garantir recuperação máxima. Com o instrumento BD BACTEC FX40, os frascos são tipicamente mantidos por 5 dias (exceto frascos de cultura Myco/F Lytic e Mycosis IC/F, Platelet Aerobic/F e Platelet Anaerobic/F), antes de serem descartados como negativos.

Em uma configuração BD EpiCenter, o usuário pode remover frascos Negativos e Positivos (mas não relacionados) de um instrumento que esteja em modo degradado.

### Remoção de um Único Frasco Negativo vs Remoção de Frascos em Conjunto

O instrumento pode ser configurado para remoção de um único frasco negativo ou remoção de frascos negativos em conjunto. Esta opção é configurada na tela Configuration – Lab (Configuração – Laboratório).

Para Remoção de um Único Frasco, cada frasco negativo removido deverá ter seu código de barras lido para confirmar a sua remoção.

Para Remoção de Frascos em Conjunto, os frascos não precisam ter seus códigos de barras lidos. Os sensores de presença de frasco detectam imediatamente a remoção de um frasco e atualizam a indicação LED da estação e o status apresentado na LCD.

### Reintrodução de Frascos

#### NOTA

Para obter um período até detecção e recuperação ótimo, é recomendado que os frascos permaneçam em sua estação original durante o protocolo. Veja a tabela abaixo:

Tempo em que o frasco está fora do instrumento	A BD recomenda a subcultura do frasco antes da reintrodução do frasco?	A análise de positividade é reiniciada?		O protocolo é reiniciado?		
≤ 20 minutos	Não	Se reintroduzido no mesmo grupo de trabalho	Não	Se mesmo grupo de trabalho		Não
		Se movido para um grupo de trabalho diferente	Sim	Se grupo trabalho diferente	Se BD EpiCenter	Sim
					Se BD Synapsys™	Não
> 20 minutos e < 5 horas	Sim	Sim		Se mesmo grupo de trabalho		Não
				Se grupo de trabalho diferente	Se BD EpiCenter	Sim
					Se BD Synapsys	Não
≥ 5 horas	Sim	Sim		Se mesmo grupo de trabalho		Sim
				Se grupo de trabalho diferente	Se BD EpiCenter	Sim
					Se BD Synapsys	Sim

Utilize a atividade Vial Entry (Introdução de Frascos) para reintroduzir os frascos. Se o frasco ainda estiver na base de dados, a tela Vial Entry (Introdução de Frascos) apresenta as informações existentes, incluindo a estação anterior. Um frasco reintroduzido deve ser colocado na sua estação anterior, a qual apresenta o indicador VERDE PISCANTE (se a gaveta estiver aberta e a estação estiver desocupada).

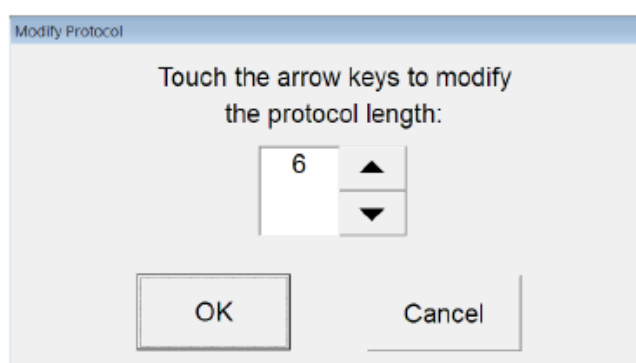


Figura 4-8 — Janela Modify Protocol (Modificar Protocolo)

Ao reintroduzir um frasco NEGATIVO que tenha estado fora do instrumento por menos que 5 horas, a duração do protocolo deve ser estendida além do Time In Protocol (Tempo no Protocolo) do frasco para reintroduzi-lo como Ongoing (Em Andamento). Se você não prolongar a duração do protocolo do frasco, as transições de status voltam para Negative (Negativo) após a terceira leitura.

Para ajustar a duração do protocolo de um frasco reintroduzido, selecione **Modify** (Modificar) e selecione o protocolo desejado tocando na **Seta para Cima** (aumentar o protocolo). Você pode configurar a duração do protocolo para até 14/30/42 dias (dependendo do tipo de meio).

Não é possível prolongar os protocolos além dos 14/30/42 dias (dependendo do tipo de meio). Para testar uma cultura por mais tempo que o protocolo máximo, aplique uma etiqueta extra de código de barras do meio ao frasco e use Vial Entry (Introdução de Frasco) para introduzi-lo como um frasco novo.

#### Notificação de frascos positivos e negativos:

O sistema notifica o usuário sobre a existência de novas culturas positivas de várias formas:

- É emitido um alarme sonoro de Frasco Positivo (apenas o primeiro positivo na gaveta)
- Indicadores da estação: VERMELHO PISCANTE ou AMARELO/VERMELHO PISCANTE (alternando) – Anônimo positivo
- A caixa de mensagens aparece na tela (apenas para o primeiro positivo no instrumento)
- O indicador do sistema de Frasco Positivo acende para aquela gaveta.
- Na tela Status, o ícone **Positives** (Positivos) está ativo (a cor é o vermelho e não acinzentado) e é apresentado o número de frascos positivos na gaveta

Os Negativos Fora do Protocolo são indicados por:

- O indicador do sistema de Frasco Negativo acende
- Na tela Status, o ícone **Negatives** (Negativos) está ativo (a cor é o verde e não acinzentado) e é apresentado o número de frascos negativos na gaveta
- Indicadores da estação: VERDE PISCANTE

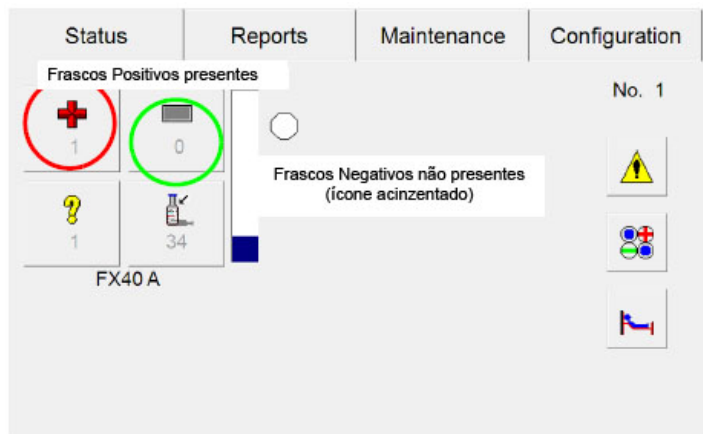


Figura 4-9 — Tela Status

### Remoção de frascos positivos

Selecione a gaveta que possua estações positivas e abra a gaveta puxando-a para fora.

- O leitor de códigos de barras é ligado.
- Todos os frascos positivos, negativos finais, disponíveis e anônimos (todas as variações) são indicados pelos indicadores de estação acesos ou piscantes apropriados.
- Remova um frasco de uma estação VERMELHA PISCANTE (positivo) ou AMARELA/VERMELHA PISCANTE (positivo anônimo), OU

Toque no botão **Remove Positives** (Remover Positivos) na tela Status.

- É apresentada a tela Positive Removal (Remoção de Positivos). (Caso um frasco anônimo positivo tenha sido removido, é apresentada a tela ID Anonymous (Identificar Anônimos)). Realize a leitura do número de sequência e de acesso para o frasco anônimo positivo e selecione **Save** (Salvar). Então, selecione **Exit** (Sair) para retornar à tela Positive Removal (Remoção de Positivos)).
- Efetue a leitura do código de barras da sequência do frasco (note que apenas as estações positivas permanecem acesas depois disso). Você deve efetuar a leitura do código de barras de cada frasco positivo que puxar para que o instrumento reacenda as estações positivas.

Caso essa sequência numérica de frasco tenha sido introduzida manualmente, o sistema pede ao usuário para verificar se a sequência está correta. Você deve confirmar manualmente se a sequência numérica no frasco é a mesma que a apresentada na tela, e selecionar **Verified** (Verificado). Se as sequências numéricas não corresponderem, toque no botão **Wrong** (Errado).

- Caso a função Show Related Vials (Mostrar Frascos Relacionados) esteja ativada na configuração, os LEDs dos frascos com o mesmo número de acesso acendem na cor VERDE (na gaveta atual), e a tela Culture – Specimen (Cultura-Amostra) apresenta os frascos relacionados na Janela Vial (Frasco) (não aplicável a frascos Positivos/ Anônimos).

Em uma configuração BD EpiCenter, o instrumento não executa a função Show Related Vials (Mostrar Frascos Relacionados) quando está no modo degradado.

Remova quaisquer frascos relacionados, se desejado, e confirme ou leia a sequência numérica (dependendo da solicitação do sistema). Ao terminar de remover os frascos relacionados, toque na tecla **Exit** (sair) para retornar a tela Positive Removal (Remoção de Positivos).

- Os contadores na tela são atualizados dinamicamente à medida que os frascos são removidos.
- Quando todos os positivos tiverem sido removidos da gaveta, o sinal sonoro correspondente a atividade concluída é emitido (ou ao sair da tela Culture – Specimen (Cultura-Amostra), se os frascos relacionados forem apresentados).

### Remoção de frascos negativos

Selecione um instrumento que possua estações negativas e abra a porta.

- O leitor de códigos de barras é ligado.
- Todos os frascos positivos, negativos finais e anônimos (todas as variações) são indicados pelos indicadores de estação piscantes apropriados.

#### Para Remoção de um Único Frasco

- Toque no botão “remover negativos” na tela Status, OU
- Remova um frasco de uma estação VERDE PISCANTE (negativa) e realize a respectiva leitura.
- A tela Negative Removal (Remoção de Negativos) é apresentada.

- Remova e leia todos os frascos negativos. (Se alguma sequência de frasco tiver sido introduzida manualmente, o sistema pede para verificar se o número da sequência está correto. Você deve confirmar manualmente se a sequência numérica no frasco é a mesma apresentada na tela, e tocar no botão Verified (Verificado). Se as sequências numéricas não corresponderem, toque no botão Wrong (Errado).



#### Para Remoção de Frascos em Conjunto

- Remova os frascos negativos das estações na cor VERDE PISCANTE. Estes frascos não devem ser lidos (e o leitor não é ligado). Quaisquer frascos deixados no instrumento permanecem na base de dados como negativos.
- Os contadores na tela são atualizados dinamicamente à medida que os frascos são removidos.
- Quando todos os negativos tiverem sido removidos do instrumento, é emitido o sinal sonoro referente à atividade concluída.

#### Forçar Status Positivo ou Negativo dos Frascos

Se o frasco for Ongoing (Em Andamento), Positive (Positivo) ou Negative (Negativo), é possível alterar manualmente o status para positivo (Positivo Manual) ou negativo (Negativo Manual).

##### Para forçar o status positivo ou negativo de um frasco:

- 1 Na tela Status, selecione **Culture** (Cultura). 
- 2 Prossiga para a tela Culture – Vial (Cultura-Frasco).
- 3 Realize a leitura ou digite a sequência numérica do frasco. (Também é possível tocar no campo Location (Localização) e selecionar um frasco da tela Drawer View (Visualização de Gavetas) para acessar as informações do frasco).
- 4 Selecione o campo Status.
- 5 Selecione **Manual Positive** (Positivo Manual) ou Manual Negative (Negativo Manual).
- 6 Selecione **Save** (Salvar) para salvar o novo status. 

#### Remoção de Frascos em Andamento

Os frascos em andamento podem ser removidos por até cinco horas, e estes mantêm seu Start of Protocol (Início do Protocolo).

Para desempenho ótimo, os frascos em andamento não devem ser removidos do instrumento. Em situações em que tenham que ser removidos (para conciliar a rotulagem e o acesso, por exemplo), o frasco deve ser reintroduzido no instrumento dentro de 20 minutos para reter todos os dados.

Não existe um processo especial para remover um frasco em andamento. Remova o frasco desejado da estação. Um sensor de presença de frasco detecta imediatamente a remoção de um frasco e o instrumento atualiza a indicação LED da estação e o status apresentado na tela LCD.

Utilize a atividade Vial Entry (Introdução de Frascos) para reintroduzir o frasco. Caso o frasco ainda esteja na base de dados, uma mensagem aparece e o usuário poderá reintroduzir o frasco seguindo as instruções apresentadas na mensagem. Adicionalmente, a tela Vial Entry (Introdução de Frascos) apresenta as informações existentes, incluindo a estação anterior. A estação anterior do frasco acende na cor VERDE PISCANTE (se a gaveta estiver aberta e a estação não estiver ocupada) e o frasco deve ser devolvido a essa estação. Contudo, um frasco reintroduzido pode ser colocado em qualquer estação disponível (indicador verde sólido).



## 4.10 Resposta a Alarmes e Erros

Quando o sistema detecta uma situação de alerta ou de erro, a mensagem de erro é exibida na tela. Alguns alertas apenas são anotados no registro de eventos ou lista de alertas do sistema. Em geral, os alertas do sistema representam situações de erro que o instrumento detecta, e erros de atividade (fluxo de trabalho) ocorrem quando o usuário executa uma ação diferente da esperada pelo sistema. Na maioria dos casos, você pode usualmente realizar a ação correta sem sair da atividade atual.

As mensagens estão listadas na Seção 7.2 e estão organizadas por código de erro. A tabela sugere algumas causas possíveis de erros e alertas e fornece ações corretivas possíveis.

### **PRECAUÇÃO**

**Se as ações corretivas recomendadas não resolverem o problema, contate a BD.**

Os alertas do sistema podem ser visualizados e impressos na tela System Alerts (Alertas do Sistema). Consulte a Seção 5.3.5.

## 4.11 Falhas de Energia

Quando ocorre uma falha de energia do sistema, o tablet apresenta uma mensagem sobre a perda de energia e inicia um desligamento ordenado da interface do usuário. O sistema reinicia automaticamente quando a energia é restabelecida. Todos os dados são salvos e mantidos quando ocorre uma falha de energia.

Se a falha de energia for superior a 40 minutos, para garantir recuperação máxima, recomenda-se a realização de subcultura de todos os frascos no(s) instrumento(s) afetado(s). Para evitar a carga do trabalho resultante da realização da subcultura manual de frascos em uma situação de falha de energia, o instrumento pode ser conectado a uma linha de alimentação de emergência ou a uma fonte de alimentação ininterrupta (UPS).

Os frascos podem ser acessados durante falhas de energia, simplesmente abrindo a porta. Se você deslocar ou remover quaisquer frascos durante a falha de energia, mensagens serão geradas quando a energia for restabelecida. Certifique-se de acompanhar quais frascos foram removidos durante falhas de energia para auxiliar na resolução destas mensagens.

Se qualquer alerta persistente for apresentado durante falha de energia, esses alertas serão novamente apresentados quando a energia for restabelecida.

## 4.12 Operação com um Sistema BD EpiCenter

### 4.12.1 Operações Normais

Em uma configuração BD EpiCenter, o instrumento e o sistema BD EpiCenter trocam informações rotineiramente sobre o status do instrumento, status dos frascos e leituras de teste. Tipicamente, as informações atuais podem ser visualizadas no instrumento ou no sistema BD EpiCenter.

Somente algumas operações são diferentes em uma configuração BD EpiCenter.

#### Operações do Frasco

A função Vial Entry (Introdução de Frascos) é sempre realizada no instrumento. A maioria dos dados demográficos são introduzidos no sistema BD EpiCenter.

As leituras de frascos anônimos não são transferidas do instrumento para o sistema BD EpiCenter até o frasco ser identificado. O status do frasco é transferido.

As informações de status e leituras de frascos que usam códigos de barras de reposição em que o tipo de meio não foi selecionado não são transferidas do instrumento para o sistema BD EpiCenter até o tipo de meio ser selecionado.

Frascos pendentes não são transferidos para o sistema BD EpiCenter.

Quando a função Show Related Vials (Mostrar Frascos Relacionados) está ativada, a tela Positive Vial Removal (Remoção de Frascos Positivos) apresenta frascos relacionados localizados em (ou removidos de) quaisquer instrumentos na configuração BD EpiCenter.

As sequências numéricas dos frascos devem ser exclusivas em uma configuração BD EpiCenter (os números podem ser reutilizados após 60 dias).

#### System Alerts (Alertas do Sistema)

A tela System Alerts (Alertas do Sistema) apresenta alertas somente para instrumentos conectados ao tablet no qual a tela está sendo visualizada.

#### Visualização das Estações

A tela View Stations (Visualização de Estações) apresenta estações apenas para o instrumento no qual a tela está sendo visualizada.

#### Telas de Cultura

No funcionamento normal, as telas Culture (Cultura) apresentam informações sobre frascos relacionados que residem em (ou tenham sido removidos de) qualquer instrumento na configuração BD EpiCenter.

#### Dados Demográficos

Não é possível introduzir ou modificar a Data/Horário de Coleta ou o Serviço do Hospital para frascos no instrumento.

Não é possível introduzir ou modificar a ID do Paciente ou o Nome do Paciente no instrumento.

É possível acessar os registros no instrumento por ID de Paciente ou Nome do Paciente.

Não é possível dissociar um Acesso de uma ID de Paciente.

#### Relatórios

Você pode configurar o instrumento para imprimir relatórios na impressora BD EpiCenter. Quando múltiplos relatórios estão em fila de espera para impressão, a ordem de impressão não pode ser garantida.

Relatórios podem ser impressos a partir do instrumento e irão conter os dados somente para esse instrumento. Relatórios com dados de todos os instrumentos devem ser solicitados no sistema BD EpiCenter.

### Configuração do Instrumento

Configurações de data e horário e o Fuso horário GMT do instrumento são controladas pelo sistema BD EpiCenter e não podem ser configurados no instrumento.

Cada instrumento em uma configuração BD EpiCenter deve usar os mesmos valores para os seguintes campos:

- Protocolo (Protocolo)
- Accession Barcode Enable/Disable (Ativar/Desativar Código de Barras de Acesso)
- Batch Negative Removal Enable/Disable (Ativar/Desativar Remoção de Frascos Negativos em Conjunto)
- Show Related Vials Enable/Disable (Ativar/Desativar Apresentação de Frascos Relacionados)
- Language (Idioma)
- Country/Locale (Country) [País/Local (País)]
- Daylight Saving Time Range (Intervalo do Horário de Verão)
- Timezone GMT Offset (Fuso Horário GMT)

Os campos acima mencionados podem ser configurados/modificados em qualquer instrumento na configuração BD EpiCenter. Os outros instrumentos no sistema são atualizados pelo sistema BD EpiCenter.

Os números dos instrumentos devem ser exclusivos em uma configuração BD EpiCenter.

A configuração do LIS é desativada quando o BD EpiCenter é ativado. Os dados do instrumento podem ser transmitidos a um sistema LIS através do sistema BD EpiCenter.

Todos os instrumentos em uma configuração BD EpiCenter devem usar a mesma versão de software do instrumento.

### Manutenção

O botão Host Query (Consulta ao Hospedeiro) na tela Maintenance – Test (Manutenção – Teste) é desativado quando o BD EpiCenter é ativado.

## 4.12.2 Modo de Isolamento


O modo de isolamento é o estado que existe quando a comunicação entre o instrumento BD BACTEC FX40 e o tablet PC é perdida. O modo de isolamento foi concebido para permitir ao instrumento continuar coletando leituras dos frascos. No entanto, o modo de isolamento não foi concebido para permitir um fluxo de trabalho de rotina como, por exemplo, introduzir frascos através de Vial Entry (Introdução de Frascos), remover frascos positivos e negativos, identificar frascos anônimos, etc. Como a análise da positividade ocorre no tablet, não ocorrem transições de status de frascos para Positivo ou Negativo enquanto o sistema estiver no modo de isolamento.

Observe as seguintes condições sobre o modo de isolamento relacionadas à operação do sistema:

- Em um grupo constituído por um tablet e vários instrumentos, cada instrumento pode estar em modo de Isolamento independentemente dos outros instrumentos no grupo.
- O tablet gerencia a transição de cada instrumento de/para o modo de Isolamento independentemente.
- No modo de Isolamento, nenhum indicador de status de estação acende ao abrir a porta do instrumento. O fluxo de trabalho de rotina não é suportado no modo de Isolamento; consulte a Seção Operação no Modo de Isolamento abaixo para obter informações sobre as operações suportadas.
- O tablet apresenta erros quando a comunicação com o instrumento é perdida. Após reconhecer o erro, os botões de operações no instrumento isolado (p. ex., botão “remover positivos”, “introdução de frascos”, etc.) não são apresentados. Esta condição relembra que o instrumento BD BACTEC FX40 e o tablet não estão se comunicando.

- O instrumento e o tablet retornam do modo de Isolamento para o modo Direcionado (estado normal de operação) quando a comunicação entre os dois é restabelecida. Durante a transição, os dados coletados pelo instrumento durante o modo de Isolamento são transferidos para o tablet e processados. A positividade dos frascos é avaliada neste momento para todos os frascos que ainda estejam no instrumento ao sair do modo de Isolamento.
- O modo de Isolamento continua coletando leituras até a comunicação com o tablet ser restabelecida. No entanto, apenas são mantidas as leituras dos últimos cinco dias. É fortemente recomendado que um instrumento não permaneça no modo de isolamento por mais que cinco dias. Caso contrário, poderão ocorrer erros de Reading Gap (Hiato na Leitura).
- O tempo necessário para concluir a recuperação do modo de Isolamento varia conforme o número de frascos no sistema e o período de tempo em que o instrumento esteve no modo de Isolamento.

#### Indicadores do Sistema do Modo de Isolamento

Cor do indicador	Estado	Significado
	Piscante	O instrumento não está se comunicando com o tablet
Verde	Apagado	Ambos os indicadores verde e vermelho do sistema ficam apagados enquanto o sistema estiver no modo de Isolamento, independentemente da presença de frascos positivos ou negativos
Vermelho	Apagado	

#### Operação no Modo de Isolamento

Apenas as seguintes operações são suportadas enquanto o sistema está no modo de Isolamento:

- **Examinar Frascos:** Um frasco pode ser puxado de sua estação para exame. Quando um frasco é puxado, o indicador verde da estação pisca. O indicador verde piscante tem o propósito de orientar o usuário para retornar o frasco para a mesma estação, o que permite que a coleta de dados para o frasco continue. Se você puxar um segundo frasco (de uma estação diferente) ou colocar um novo frasco em uma estação diferente antes do primeiro frasco puxado ser repostado na estação original, o primeiro frasco é considerado como removido do instrumento.  
  
Tenha muito cuidado ao examinar frascos enquanto o instrumento estiver operando no modo de Isolamento. Se um frasco removido for colocado acidentalmente em uma estação diferente da estação assinalada pelo indicador verde piscante, o frasco é tratado como removido e um novo protocolo anônimo é iniciado para o frasco colocado na sua nova estação. Todos os dados coletados para o frasco enquanto estava na sua estação original durante o modo de isolamento são descartados. Mesmo que o frasco seja posteriormente identificado como o frasco original, os dados perdidos não serão recuperados e o frasco apresentará um lapso de dados.
- **Remover Frascos:** Um frasco pode ser removido do instrumento puxando-o de sua estação e fechando a porta, ou introduzindo/puxando um frasco em uma estação diferente. Todos os dados recolhidos para um frasco durante o modo de Isolamento são descartados quando esse frasco é removido. O instrumento assume que o frasco foi removido para realizar uma subcultura e que a coleta de dados pelo instrumento já não é mais requerida. Não retorne qualquer frasco removido de um instrumento enquanto o instrumento estiver no modo de isolamento àquele instrumento ou qualquer outro instrumento.
- **Introduzir Frascos:** É possível introduzir um novo frasco em qualquer estação vazia. O instrumento inicia a coleta de dados para o novo frasco e processa os dados como um frasco anônimo quando os dados são exportados para o tablet durante o modo de Recuperação do Isolamento.

### Resolução de Problemas no Modo de Isolamento

O modo de Isolamento pode ser causado pelas seguintes condições:

- Mau funcionamento do tablet
- Cabo de alimentação ou de comunicações (USB) desconectado
- A interface de usuário BD BACTEC FX40 parou de funcionar

Para retornar ao modo Direcionado normal, verifique os cabos USB e de alimentação; reconecte os cabos, se necessário. Se necessário, tente reiniciar o tablet. Se estas ações não corrigirem o problema, contate o representante local da BD.

### 4.12.3 Operações em Modo Degradado

Se um instrumento BD BACTEC FX40 perder comunicação com a base de dados principal BD BACTEC FX40, um alerta de sistema 30 é gerado e o instrumento entra em um modo de operação degradado. No modo degradado, somente é possível realizar as seguintes operações:

- Remover frascos positivos (mas não frascos relacionados)
- Remover frascos negativos (não remover em conjunto)
- Abrir uma gaveta faz com que apenas as estações Positivas (incluindo Positivas Anônimas) e Negativas acendam
- Ver alertas do sistema (não imprimir)
- Ver Telas de Status e de visualização de gavetas
- Os frascos continuam a incubação, agitação, teste e determinação dos resultados
- O instrumento continua a monitorizar seu “estado de saúde” e a gerar alertas aplicáveis
- Introduzir frascos anônimos
- Funções de manutenção, exceto alteração de senha, impressão de Relatório de CQ

Não é possível realizar as seguintes operações:

- Introduzir frascos através de Vial Entry (Introdução de Frascos)
- Remover ou visualizar frascos relacionados
- Visualizar telas de Cultura
- Acessar a tela Vial (Frasco) selecionando uma estação na tela de Visualização de Gavetas
- Visualizar plotagens de frascos
- Identificar frascos Anônimos
- Imprimir relatórios
- Alterar senhas
- Ajustar configurações

Evite mover frascos em instrumentos que estejam no modo degradado. Evite colocar os frascos em instrumentos em modo degradado, a não ser que seja o único instrumento com estações disponíveis.

As telas Culture (Cultura) apresentando informações sobre frascos relacionados presentes em um instrumento em modo degradado são assinaladas com um indicador “offline” (fora de serviço). Não é possível efetuar modificações nestes frascos na aba Specimen (Amostra) ou Vial (Frasco).

Quando as comunicações são restabelecidas, o instrumento e sua base de dados principal são reconciliados e o instrumento volta a sincronizar com o BD EpiCenter, atualizando quaisquer alterações que tenham ocorrido em cada sistema. Isto inclui status de frascos sequenciados, status do instrumento e leituras de teste. Quando a reconciliação está concluída, operações que estavam desativadas (por exemplo, Vial Entry (Introdução de Frascos), Identify Anonymous (Identificar Anônimos)) se tornam novamente ativadas.

# 5 – Referências

## 5.1 Aspectos Gerais

Esta seção apresenta o material de referência sobre a interface do usuário do instrumento BD BACTEC FX40. Todas as telas, ícones, relatórios e funções na interface do usuário são descritos de acordo com a ordem na qual estes são acessados a partir da tela Status. As seguintes informações são apresentadas:

- Tela Status
- Menu Reports (Relatórios)
- Manutenção
- Configuração

## 5.2 Árvore de Software

A seguir é apresentada uma lista hierárquica de todas as telas/funções do instrumento. As seções onde estas atividades são discutidas em detalhes estão indicadas entre parênteses.

### **Status (5.3)**

- Positive Removal (Remoção de Positivos) (5.3.1)
- Negative Removal (Remoção de Negativos) (5.3.2)
- Identify Anonymous (Identificar Anônimos) (5.3.3)
- Vial Entry (Introdução de Frascos) (5.3.4)
- System Alerts (Alertas do Sistema) (5.3.5)
- View Stations (Visualização de Estações) (5.3.6)
- Culture – Patient (Cultura-Paciente) (5.3.7)
- Culture – Specimen (Cultura-Amostra) (5.3.8)
- Culture – Vial (Cultura-Frasco) (5.3.9)
- Plot (Plotagem) (5.3.10)

### **Reports (Relatórios) (5.4)**

- Affected Vials (Frascos Afetados) (5.4.1)
- Alert List (Lista de Alertas) (5.4.2)
- Contaminant Vials (Frascos Contaminantes) (5.4.3)
- Culture Summary (Resumo de Culturas) (5.4.4)
- Current Inventory (Inventário dos Frascos no Instrumento) (5.4.5)
- Current Negatives (Frascos Negativos no Instrumento) (5.4.6)

- Current Positives (Frascos Positivos no Instrumento) (5.4.7)
- Loaded Vials (Frascos Carregados) (5.4.8)
- Maintenance QC Report (Relatório de QC de Manutenção) (5.4.9)
- No Growth Accession (Acesso sem Crescimento) (5.4.10)
- Orphan Vials (Frascos Órfãos) (5.4.11)
- Partial Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas) (5.4.12)
- Pending Report (Relatório Pendente)(5.4.13)
- Unloaded Negative Vials (Frascos Negativos Removidos)(5.4.14)
- Unloaded Positive Vials (Frascos Positivos Removidos) (5.4.15)
- Unloaded Vials (Frascos Removidos) (5.4.16)

### **Maintenance (Manutenção) (5.5)**

- Test (Teste) (5.5.1)
- Block/Unblock Stations (Bloquear/Desbloquear Estações) (5.5.2)
- Utilities (Utilitários) (5.5.3)
  - Upgrade Software (Atualização de Software) (5.5.3.1)
  - Save DB and Log (Salvar Base de Dados e Registro) (5.5.3.2)
  - Save Log (Salvar Registro) (5.5.3.3)
  - Reboot (Reiniciar) (5.5.3.4)
  - Change Password (Alterar Senha) (5.5.3.5)
  - BD Utilities (Utilitários da BD) (5.5.3.6)

### **Configuration (Configuração) (5.6)**

- Lab (Laboratório) (5.6.1)
- Reports (Relatórios) (5.6.2)
- Instrument (Instrumento) (5.6.3)
- LIS (5.6.4)
- Time (Data e Hora) (5.6.5)



## 5.3 Tela Status

A tela Status fornece informações gerais sobre o sistema e status da estação.

As seguintes operações podem ser iniciadas a partir da tela Status:

- Visualizar Alertas do Sistema
- Acessar a tela da Visualização de Estações
- Acessar as telas de Cultura
- Acessar as atividades de Remoção de Positivos, Remoção de Negativos, Identificar Anônimos ou Introdução de Frascos para um instrumento aberto

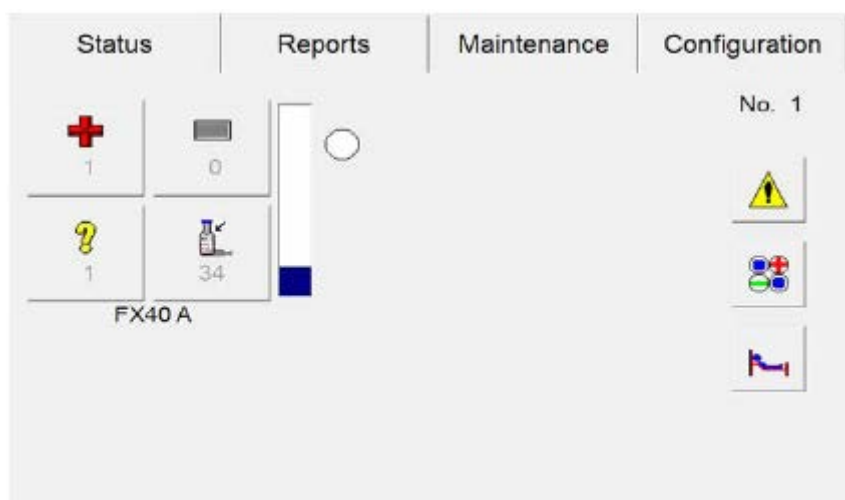
São apresentadas as seguintes informações de status:

- Porta aberta (realçada por uma caixa verde)
- Número do instrumento
- Número de positivos, negativos, anônimos e frascos/estações disponíveis, atualizado dinamicamente
- Status de teste (ativo/inativo)
- Ocupação aproximada da estação
- Status de comunicações com o sistema BD EpiCenter ou LIS

Veja um exemplo da tela Status na Figura 5-1.
















A tela é dividida em áreas que representam os instrumentos em um grupo. Os ícones estarão acinzentados se não existir frascos/estações que correspondam ao status/atividade. Os instrumentos fora de serviço não são representados na tela.

Se você adicionar as contagens para as estações, o total pode ultrapassar 40, pois um frasco ou estação pode ser contabilizado em mais que uma área (por exemplo, um frasco anônimo positivo conta como 1 frasco anônimo e como 1 frasco positivo).



**Figura 5-1 — Tela Status**

**Botões e Indicadores da Tela Status:**

	Botão Remover Positivos/ indicador de Frascos Positivos		Botão Remover Negativos/ indicador de Frascos Negativos
	Botão Identificar Anônimos/ indicador de Frascos Anônimos		Botão Introdução de Frascos/ indicador de Estações Disponíveis
  	Indicadores de Teste Quando o círculo está vazio, nenhum teste está sendo efetuado. Quando o círculo está cheio, testes estão em andamento.		Indicador Gaveta Cheia A parte azul indica quanto da gaveta está ocupada por frascos positivos, negativos, anônimos (todos os estados) e em andamento, assim como estações bloqueadas e não utilizáveis. A parte branca indica o que está disponível da gaveta.
	Botão Alerta do Sistema Se ativado, toque para acessar a tela System Alerts (Alertas do Sistema) (Seção 5.3.5)		Botão Cultura Selecione para acessar: Tela Culture - Patient (Cultura - Paciente) (5.3.7) Tela Culture - Specimen (Cultura - Amostra) (5.3.8) Tela Culture – Vial (Cultura - Frasco) (5.3.9)
	Botão Visualizar Estações Toque para acessar a tela de Visualização de Estações (Seção 5.3.6)	  	Indicador BD EpiCenter ativado/ funcional Indicador BD EpiCenter ativado/ disfuncional
<b>FX40 A</b>	Número do Instrumento (A, B, C, D)	    	Indicador LIS ativado/funcional  Indicador LIS ativado/disfuncional  Indicador LIS ativado/status desconhecido

### 5.3.1 Tela Positive Removal (Remoção de Positivos)

A tela Positive Removal (Remoção de Positivos) aparece quando a atividade Remover Frascos Positivos é iniciada, seja retirando um frasco positivo ou tocando no botão Remover Positivos. Fornece informações sobre o frasco positivo que foi lido e permite ao usuário visualizar uma lista de frascos relacionada ao atual (se Show Related Vials (Mostrar Frascos Relacionados) estiver ativado em Configuration – Lab (Configuração – Laboratório)).

O usuário é informado sobre a presença de frascos positivos da seguinte forma:

- O indicador VERMELHO do sistema acende
- Indicadores da estação: VERMELHO PISCANTE ou AMARELO/VERMELHO PISCANTE (alternando) – Anônimo Positivo
- Indicador/botão Remove Positive Vials (Remover Frascos Positivos) na tela Status
- É emitido um alarme sonoro de frasco positivo
- Caixa de mensagens na tela
- Contador de Positivos nas telas de atividades

Veja um exemplo da tela Positive Removal (Remoção de Positivos) na Figura 5-2.

**Para acessar Positive Removal (Remoção de Positivos):**

- Abra uma gaveta e remova um frasco positivo ou
- Abra uma gaveta e toque no botão **Remover Positivos** na tela Status



**Campos de Positive Removal (Remoção de Positivos):**

Accession (Acesso)

Campo só de leitura que apresenta o número de acesso do frasco.

Sequence (Nº de Sequência)

Campo só de leitura que apresenta a sequência numérica do código de barras do frasco.

Medium (Meio)

Campo só de leitura que apresenta o tipo de meio.

TTD

Campo só de leitura que apresenta o Time to Detection (Tempo até Detecção) em dias; horas; minutos. Time to Detection (Tempo até Detecção) é calculado como a quantidade de tempo entre Start of Protocol (Início do Protocolo) do frasco e o momento em que este é declarado positivo pelo instrumento. Time in Protocol (Tempo no Protocolo) é apresentado para frascos Positivos Manuais.

Location (Localização)

Campo só de leitura que apresenta o número da estação da qual o frasco positivo foi removido.

FX40 *n* (onde *n* indica o instrumento A, B, C ou D)

Contadores para frascos positivos (+), frascos negativos (–), estações bloqueadas/não utilizáveis (⊗), frascos em andamento (●), frascos anônimos (?) e estações disponíveis (O).

**Figura 5-2 — Tela Positive Removal (Remoção de Positivos)**

#### **Botões Positive Removal (Remoção de Positivos):**

##### **Botão Verified (Verificado)**

Aparece apenas se a sequência numérica do frasco tiver sido introduzida manualmente. Toque para confirmar ao sistema que a sequência numérica do frasco apresentada está correta.

##### **Botão Wrong (Errado)**

Aparece apenas se a sequência numérica do frasco tiver sido introduzida manualmente. Toque para informar o sistema de que a sequência numérica do frasco apresentada está incorreta. É então exibida a mensagem WE06 (ver Seção 7). Os frascos relacionados não são apresentados se você selecionar o botão Wrong (Errado).

##### **Botão Exit (Sair)**

Toque para sair da tela e voltar à tela Status.

### **5.3.2 Tela Negative Removal (Remoção de Negativos)**


A tela Negative Removal (Remoção de Negativos) aparece quando o usuário inicia a atividade Remover Frascos Negativos, ao efetuar a leitura de uma sequência numérica de código de barras de um frasco negativo, ao remover um frasco negativo ou manual negativo de uma estação, ou tocando no botão **Remover Negativos**. Fornece informações sobre o frasco negativo que foi lido.

O usuário é informado sobre a presença de frascos negativos da seguinte forma:

- O indicador VERDE do sistema acende
- Indicadores da estação: VERDE PISCANTE
- Indicador/botão Remove Negative Vials (Remover Frascos Negativos) na tela Status
- Contador de Negativos nas telas de atividades

Veja um exemplo da tela Negative Removal (Remoção de Negativos) na Figura 5-3.

**Para acessar Negative Removal (Remoção de Negativos):**

- Abra uma gaveta e remova um frasco negativo ou
- Abra uma gaveta e toque no botão **Remover Negativos** na tela Status 

**Campos Negative Removal (Remoção de Negativos):**

Accession (Acesso)

Campo só de leitura que apresenta o número de acesso do frasco.

Sequence (Nº de sequência)

Campo só de leitura que apresenta a sequência numérica do código de barras do frasco.

Medium (Meio)

Campo só de leitura que apresenta o tipo de meio.

TIP

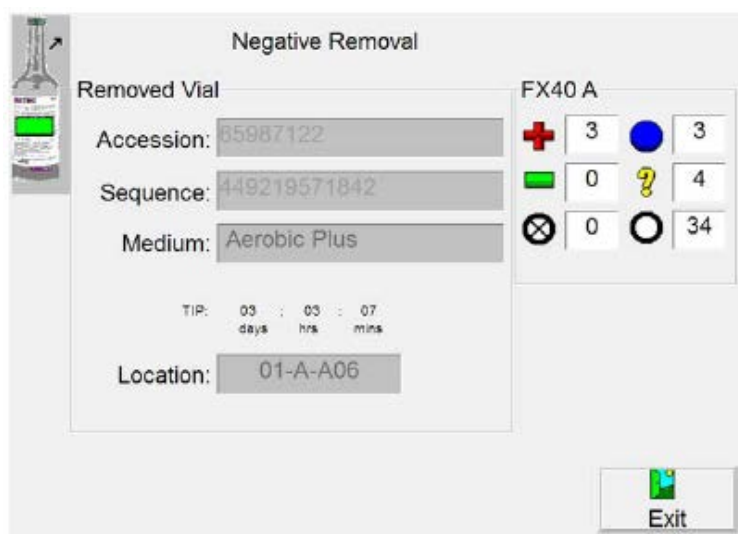
Campo só de leitura que apresenta Time in Protocol (Tempo no Protocolo) em dias; horas; minutos. Time in Protocol (Tempo no Protocolo) é calculado como o tempo decorrido entre Start of Protocol (Início do Protocolo) para o frasco e o horário atual.

Location (Localização)

Campo só de leitura que mostra o número da estação da qual o frasco negativo foi removido.

FX40 *n* (onde *n* indica o instrumento A, B, C ou D)

Contadores para frascos positivos (+), frascos negativos (–), estações bloqueadas/não utilizáveis (⊗), frascos em andamento (●), frascos anônimos (?) e estações disponíveis (O).



**Figura 5-3 — Tela Negative Removal (Remoção de Negativos)**

**Botões Negative Removal (Remoção de Negativos):**

Botão Verified (Verificado)

Aparece apenas se a sequência numérica do frasco tiver sido introduzida manualmente e a função de Remoção em Conjunto estiver desativada. Selecione para confirmar ao sistema que a sequência numérica do frasco apresentada está correta.

#### Botão Wrong (Errado)

Aparece apenas se a sequência numérica do frasco tiver sido introduzida manualmente e a função de Remoção em Conjunto estiver desativada. Toque para informar ao sistema de que a sequência numérica do frasco apresentada está incorreta. É então exibida a mensagem WE06 (ver Seção 7).

#### Botão Exit (Sair)



Toque para sair da tela e voltar à tela Status.

### 5.3.3 Tela ID Anonymous (Identificar Anônimos)

A tela ID Anonymous (Identificar Anônimos) permite identificar frascos anônimos em andamento e positivos anônimos. O usuário é informado sobre a presença de frascos anônimos da seguinte forma:

- Indicadores da estação: AMARELO PISCANTE – Anônimo em andamento  
AMARELO/VERMELHO PISCANTE(alternando) – Anônimo Positivo
- Botão Identify Anonymous Vials (Identificar Frascos Anônimos) ativo na tela Status
- Contador de Anônimos nas telas de atividades


Para concluir o processo de identificação, o usuário deve colocar o frasco em uma estação disponível selecionar **Save** (Salvar) se o frasco deve ser mantido fora do instrumento (por exemplo, um frasco Positivo Anônimo que tenha acabado de ser identificado).

Frascos Anônimos não saem do protocolo (Negativo) até serem identificados.

Não é possível identificar frascos anônimos em um instrumento que esteja em modo degradado.

Veja um exemplo da tela ID Anonymous (Identificar Anônimos) na Figura 5-4.

#### Para acessar ID Anonymous (Identificar Anônimos):

- Abra uma gaveta e remova um frasco AMARELO PISCANTE ou AMARELO/VERMELHO PISCANTE, ou
- Abra uma gaveta e selecione **Identificar Anônimos** na tela Status 

#### Campos ID Anonymous (Identificar Anônimos):

##### Accession (Acesso)

Realize a leitura ou digite o número de acesso [até 20 caracteres alfanuméricos, excluindo:

\* ? [ ] ! # |

O número de acesso não pode ter 12 dígitos E iniciar pelo número “44.”

##### Sequence (Sequência)

Realize a leitura ou digite a sequência numérica do código de barras do frasco localizada na etiqueta do frasco. A sequência numérica é um número com 12 dígitos que começa por “44”.

##### Medium (Meio)

Se a sequência numérica for lida ou digitada, o tipo de meio é automaticamente introduzido neste campo. O usuário deverá selecionar manualmente um meio a partir da caixa de lista pendente para o tipo de meio “99” (código de barras de reposição).

### Status

O status atual do frasco. Os status incluem: Ongoing (Em Andamento), Positive (Positivo). Estes status estão descritos na Seção 4.2.4.

### Protocol (Protocolo)

O protocolo default para o tipo de meio introduzido é apresentado. Para alterar este protocolo, toque no botão **Modify** (Modificar) e consulte a informações abaixo.

The screenshot shows the 'ID Anonymous' interface. It includes a bottle icon with a question mark. Fields include 'Accession:', 'Sequence:', 'Medium:' (set to 'Unknown'), 'Status:' (set to 'Ongoing'), 'Protocol:' (set to '5'), and 'Last Location:' (set to '01-A-A10'). A 'Modify' button is next to the protocol field. On the right, there's a 'FX40 A' status indicator with a grid of icons: a red cross, a blue circle, a green square, a yellow question mark, a black circle with a cross, and a black circle. Below these are numbers: 1, 4, 1, 3, 0, 34. At the bottom, there's a 'TIP:' field showing '00 : 00 : 00' for 'days', 'hrs', and 'min'. At the very bottom are buttons: 'Discard', 'Return', 'Rescan', 'Save', and 'Exit'.

**Figura 5-4 — Tela ID Anonymous (Identificar Anônimos)**

### Last Location (Última localização)

Este campo apresenta o número da estação a partir da qual o frasco anônimo foi removido.

### TIP ou TTD

Campo só de leitura que apresenta Time In Protocol (Tempo no Protocolo) (para frascos em andamento) ou Time To Detection (Tempo até Detecção) (para frascos positivos), em dias; horas; minutos.

Time in Protocol (Tempo no Protocolo) é calculado como o tempo decorrido entre Start of Protocol (Início do Protocolo) para o frasco e o horário atual (se estiver no instrumento) ou o horário da remoção (se tiver sido retirado do instrumento).

Time to Detection (Tempo até Detecção) é calculado como a quantidade de tempo entre Start of Protocol (Início do Protocolo) do frasco e o momento em que este é declarado positivo pelo instrumento.

### FX40 *n* (onde *n* indica o instrumento A, B, C ou D)

Contadores para frascos positivos (+), frascos negativos (-), estações bloqueadas/não utilizáveis (⊗), frascos em andamento (●), frascos anônimos (?) e estações disponíveis (O).

### Botões ID Anonymous (Identificar Anônimos):

#### Botão Modify (Modificar)


Toque para fazer aparecer uma janela que permite ao usuário alterar a duração do protocolo do frasco. Isso irá alterar o protocolo apenas para o frasco atual. Para alterar o protocolo default para um tipo de meio, vá para a tela Configuration – Lab (Configuração – Laboratório).

Para modificar o protocolo, toque na **Seta para Cima** para aumentar o protocolo. Para diminuir a duração do protocolo, toque na **Seta para Baixo**. Quando o protocolo desejado aparecer, selecione **OK**. Para sair da janela sem alterar o protocolo, selecione **Cancel** (cancelar).

O usuário pode alterar um protocolo até atingir o protocolo máximo para aquele tipo de meio. Os frascos Negativos cujo protocolo seja prolongado tornam-se Em Andamento. Frascos Em Andamento cujo protocolo seja reduzido e que saem do protocolo tornam-se Negativos quando são submetidos ao primeiro teste após reintrodução no instrumento.

Botão Discard (Descartar) 


Toque para apagar informações na tela e removê-las da base de dados.

Botão Return (Voltar) 


Toque para manter as informações deste frasco na base de dados e reintroduzir o frasco no instrumento anonimamente.

Botão Rescan (Repetir a Leitura) 

Toque para apagar a sequência e o acesso (se tiver sido lido) na tela mas manter o restante das informações para o frasco retirado. Útil se um frasco indesejado tiver sido lido durante a operação ID Anonymous (Identificar Anônimos).

Botão Save (Salvar) 

Toque para salvar as informações na tela para frascos que não serão reintroduzidos imediatamente no instrumento (por exemplo, para realizar coloração e subcultura de um frasco Positivo Anônimo que você tenha acabado de identificar).

Botão Exit (Sair) 

Toque para sair da tela e voltar à tela Status.

### 5.3.4 Tela Vial Entry (Introdução de Frascos)

A tela Vial Entry (Introdução de Frascos) é usada para introduzir frascos no instrumento. A tela apresenta informações sobre o frasco atualmente introduzido e sobre a gaveta atual.

Tipicamente, o usuário acessa Vial Entry (Introdução de Frascos) para efetuar a leitura de um ou mais frascos novos para introduzi-los no instrumento. As informações para cada frasco lido aparecem na tela.

Para salvar informações atuais, coloque o frasco em uma estação disponível.

Para apagar a tela sem salvar quaisquer informações, selecione **Clear** (Apagar).

Não é possível efetuar a Vial Entry (Introdução de Frascos) em um instrumento em modo degradado em uma configuração BD EpiCenter.

Veja um exemplo da tela Vial Entry (Introdução de Frascos) na Figura 5-5.



**Para acessar Vial Entry (Introdução de Frascos):**

- Abra uma porta e efetue a leitura da sequência ou código de barras de acesso de um frasco novo, ou
- Abra uma gaveta e selecione **Introdução de Frascos** na tela Status

**Campos Vial Entry (Introdução de frascos):**

Ícone Barcoding (Código de Barras)

Na parte superior esquerda da tela aparece um código de barras com altura normal ou dupla. O código de barras com altura normal indica que apenas leituras de códigos de barras de sequência na tela Vial Entry (Introdução de frascos) são aceitas (ou seja, a função Accession Barcoding (Código de barras de Acesso) está desativada). O código de barras com altura dupla indica que tanto as leituras de códigos de barras de sequência como de acesso são aceitas (ou seja, a função Accession Barcoding (Código de Barras de Acesso) está ativada). O código de barras de acesso é ativado/desativado na tela Configuration – Lab (Configuração – Laboratório).

**Accession (Nº de acesso)**

Realize a leitura ou digite o número de acesso de até 20 caracteres alfanuméricos, excluindo:

\* ? [ ] ! # |

O número de acesso não pode ter 12 dígitos E iniciar pelo número “44” O leitor de códigos de barras não é ligado para leitura do acesso se a função de código de barras de acesso estiver desativada em Configuration – Lab (Configuração – Laboratório).

**Sequence (Nº de Sequência)**

Realize a leitura ou digite a sequência numérica do código de barras do frasco localizada na etiqueta do frasco. A sequência numérica é um número com 12 dígitos que inicia por “44”.

**Medium (Meio)**

Se a sequência numérica for lida ou digitada, o tipo de meio é automaticamente introduzido neste campo. Se a sequência numérica contiver o código para uma etiqueta de meio de reposição (##99#####), o usuário pode selecionar este campo e selecionar o meio adequado de uma lista pendente de meios configurados.

The screenshot shows the 'Vial Entry' interface. On the left, there is a small image of a vial. The main area contains the following fields and controls:

- Vial:** A label with a vial icon.
- Accession:** A text input field.
- Sequence:** A text input field containing the value '446569707339'.
- Medium:** A dropdown menu currently showing 'Anaerobic Lytic'.
- Protocol:** A text input field with '5' and a unit 'days'.
- Modify:** A button next to the Protocol field.
- Last Location:** A text input field containing '01-A-A07'.
- FX40 A:** A numeric keypad with buttons for digits 0-9, a red cross, a green checkmark, a blue circle, a yellow question mark, and a black circle.
- Clear:** A button at the bottom right.
- Exit:** A button at the bottom right.

**Figura 5-5 — Tela Vial Entry (Introdução de Frascos)**

#### Protocol (Protocolo)

O protocolo default para o tipo de meio introduzido é apresentado. Para alterar este protocolo, selecione **Modify** (Modificar) e consulte as informações abaixo.

#### Last Location (Última Localização)

Se o frasco tiver sido previamente introduzido no instrumento, este campo apresenta o número da estação da qual o frasco foi removido. Se você tiver efetuado a leitura de um novo frasco (status pendente) ou de uma sequência numérica desconhecida, o campo permanece em branco.

#### FX40 *n* (onde *n* indica o instrumento A, B, C ou D)

Contadores para frascos positivos (+), frascos negativos (–), estações bloqueadas/não utilizáveis (⊗), frascos em andamento (●), frascos anônimos (?) e estações disponíveis (O).

### Botões Vial Entry (Introdução de Frascos):

#### Botão Modify (Modificar)

Toque para aparecer uma janela que permite ao usuário alterar a duração do protocolo do frasco. Isso irá alterar o protocolo apenas para o frasco atual. Para alterar o protocolo default para um tipo de meio, vá para a tela Configuration – Lab (Configuração – Laboratório).

Para modificar o protocolo, toque na **Seta para Cima** para aumentar o protocolo. Para diminuir a duração do protocolo, toque na **Seta para Baixo**. Quando o protocolo desejado aparecer, toque no botão **OK**. Para sair da janela sem alterar o protocolo, toque no botão **Cancel** (Cancelar).

O usuário pode alterar um protocolo até atingir o protocolo máximo para o referido tipo de meio. Os frascos Negativos cujo protocolo seja prolongado tornam-se Em Andamento. Os frascos Em Andamento cujo protocolo seja reduzido e que saiam do protocolo tornam-se Negativos quando são submetidos ao primeiro teste após reintrodução no instrumento.

#### Botão “Clear” (Apagar)



Toque para apagar as informações atualmente apresentadas na tela. Isto permite ao usuário não salvar as informações para o frasco atual.

#### Botão “Exit” (Sair)



Toque para sair da tela e voltar à tela Status.

## 5.3.5 Tela System Alerts (Alertas do Sistema)

A tela System Alerts (Alertas do Sistema) apresenta uma lista de alertas do sistema que ocorreram. (Mensagens de fluxo de trabalho não são apresentadas.) Os últimos 100 alertas são apresentados na tela, do mais recente (no topo) ao mais antigo (parte inferior). A lista é atualizada dinamicamente.

O usuário pode imprimir a lista de alertas, deletar a lista toda ou deletar alertas individuais. Quaisquer alertas atualmente ativos são indicados por um ponto de exclamação do lado esquerdo da tela. Não é possível apagar os alertas ativos da lista até a situação de alerta ter sido eliminada.

Para selecionar uma mensagem para visualizar uma janela detalhada ou para deletá-la, selecione a mensagem na janela de alertas. Os alertas ainda continuam a ser impressos no relatório Alert List (Lista de Alertas), mesmo que tenham sido removidos da tela.

O botão Alertas do Sistema fica acinzentado se não houver nenhum alerta para ser apresentado.

Veja um exemplo da tela System Alerts (Alertas do Sistema) na Figura 5-6.

#### Para acessar System Alerts (Alertas do Sistema):

Na tela Status, toque no botão **Alertas do Sistema** 

#### Botões System Alerts (Alertas do Sistema):

Botão Info (Informações)



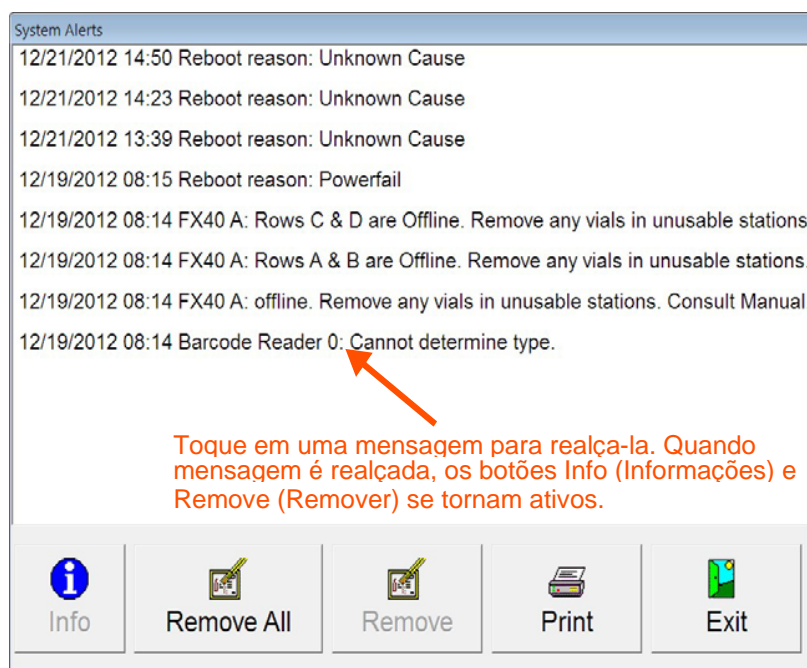
Ativo se uma única mensagem estiver realçada, inativo se não for apresentada nenhuma mensagem ou se mais do que uma mensagem estiver realçada.

Toque para fazer aparecer uma janela só de leitura mostrando o horário de ocorrência do alerta, o horário em que foi apagado (se aplicável) e o texto completo da mensagem de alerta.

Botão Remove All (Remover todos)



Toque para deletar todas as mensagens não ativas da lista. Este botão está sempre ativo.



**Figura 5-6 — Tela System Alerts (Alertas do Sistema)**

Botão Remove (Remover)



Este botão está ativo se uma mensagem estiver realçada e inativo se nenhuma mensagem estiver realçada. Para selecionar uma mensagem para ser deletada, selecione a mensagem na lista. Para selecionar múltiplas mensagens, simplesmente toque em cada uma que você deseja selecionar. Para retirar a seleção de uma mensagem que tenha sido selecionada, toque novamente na mensagem. Não é possível apagar alertas ativos.

Selecione para deletar as mensagens realçadas da lista.

Botão Print (Imprimir)



Selecione para imprimir o relatório Alert List (Lista de Alertas). O relatório contém os últimos 100 alertas do sistema presentes na base de dados do instrumento, mesmo que os alertas tenham sido removidos da tela System Alerts (Alertas do Sistema). Não é possível imprimir relatórios em um instrumento em modo degradado em configuração BD EpiCenter.

Botão Exit (Sair)



Toque para sair da tela e voltar à tela Status.

### 5.3.6 Tela de Visualização de Estações

A tela de Visualização de Estações é exibida quando o usuário seleciona o botão Visualizar Estações na tela Status. Esta permite visualizar, por meio de ícones, todas as estações do instrumento, apresentando o status de cada estação. A tela de Visualização de Estações é atualizada dinamicamente quando os status dos frascos se alteram.

É possível acessar a tela Culture – Vial (Cultura – Frasco) a partir de View Stations (Visualizar Estações) selecionando a estação e, em seguida, selecionando **OK**.

Veja um exemplo da tela de Visualização de Estações na Figura 5-7.

**Para acessar a tela de Visualização de Estações:**

Na tela Status, selecione **Visualizar Estações**



**Campos da tela de Visualização de Estações:**

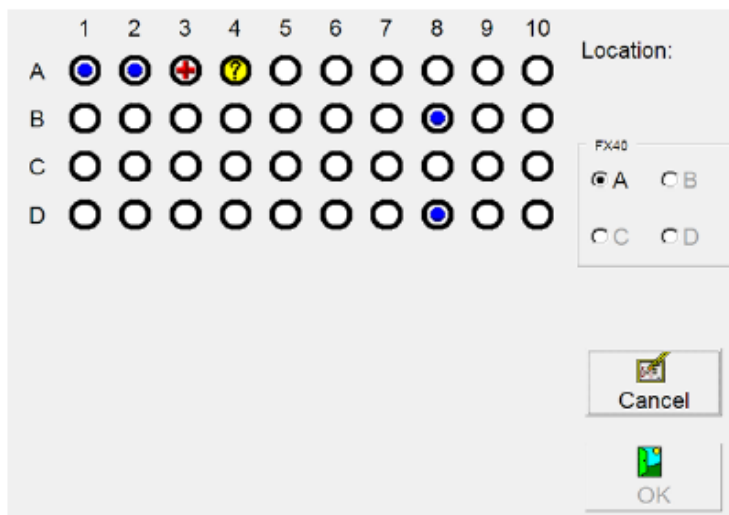
Station statuses (Status da estação)

São apresentados os seguintes status de estação:

	Frasco Anônimo em Andamento (fundo amarelo)		Frasco Anônimo Positivo (fundo vermelho)
	Estação em Andamento		Estação Disponível
	Estação Positiva		Estação Negativa
	Estação Bloqueada		Círculo fendido sobreposto ao ícone de status existente: Estação Não Utilizável – estação que foi bloqueada pelo instrumento devido a uma falha de temperatura, medição ou agitação

### Location (Localização)

Campo somente de leitura apresentando a estação atualmente selecionada. Essa estação também está realçada com uma caixa cinzenta ao redor da mesma. Para selecionar uma Localização (estação), toque na estação na parte esquerda da tela.



**Figura 5-7 — Tela de Visualização de Estações**

### Botões da Tela de Visualização de Estações:

#### Botão FX40

O instrumento selecionado é indicado por um botão preenchido. Um instrumento atualmente aberto é realçado na cor verde. Para selecionar um instrumento diferente, toque no botão vazio à esquerda da letra (A, B, C, D).

#### Botão Cancel (Cancelar)



Selecione para sair da tela e voltar à tela Status.

#### Botão “OK”



Selecione para acessar a tela Culture – Vial (Cultura - Frasco) para a estação apresentada no campo Location (Localização).

## 5.3.7 Tela Culture – Patient (Cultura Paciente)

A tela Culture – Patient (Cultura-Paciente) é exibida quando o usuário seleciona Culture (Cultura) na tela Status. Esta tela apresenta informações do paciente para qualquer amostra. Culture – Patient (Cultura - Paciente) destina-se essencialmente à pesquisa de amostras associadas a um registro de paciente em particular. É possível realizar as seguintes funções:

- Acessar todos os registros de amostra para a ID de paciente introduzida
- Dissociar um acesso de um registro de paciente (ver botão Disassoc (Dissociar) abaixo)
- Alterar o nome de um paciente

Quando a tela Culture – Patient (Cultura - Paciente) é acessada pela primeira vez, esta está no modo de Pesquisa (indicado pelo ícone Search (pesquisa) no canto superior esquerdo da tela. Para localizar as informações desejadas, toque no campo Patient ID (ID do paciente) ou Patient Name (Nome do Paciente) e introduza os caracteres para busca através do teclado na tela. Para a ID do paciente, uma ID completa deve ser introduzida. Para Nome do Paciente, um nome parcial pode ser introduzido.

Selecione **ENTER** para sair da tela de teclado e executar a pesquisa. Não é possível pesquisar se não forem introduzidos caracteres no campo Patient ID (ID do Paciente) ou Patient Name (Nome do Paciente).

Quaisquer registros de amostra existentes serão apresentados na janela Specimen (Amostra) (na metade inferior da tela). Inicialmente, o primeiro registro de amostra está realçado. O usuário poderá tocar nas abas Specimen (Amostra) ou Vial (Frasco) para visualizar mais informações sobre a amostra realçada.

Quando informações novas são adicionadas ou um campo é alterado, o nome do campo aparece realçado até que as informações sejam salvas.


Leitores de códigos de barras estão desativados quando a tela Culture – Patient (Cultura - Paciente) está em uso.

Quando LIS está ativado, a tela Culture – Patient (Cultura - Paciente) fica confinada ao modo Search (Pesquisa).

Note que, em uma configuração BD EpiCenter, não é possível introduzir Patient ID (ID do Paciente) ou Patient Name (Nome do Paciente) no instrumento. Também não é possível dissociar uma amostra (acesso) de uma Patient ID (ID do Paciente). Estas operações só podem ser realizadas no sistema BD EpiCenter.

Não é possível acessar as telas de Cultura em um instrumento que esteja no modo degradado.

**Para acessar a tela Culture – Patient (Cultura - Paciente):**

Na tela Status, toque no botão Cultura. 

**Campos da tela Culture – Patient (Cultura - Paciente):**

Patient ID (ID do paciente)

Toque no campo em branco para acessar o teclado na tela. Introduza até 16 caracteres, excluindo:

# \* [ ] | ? !

Após o registro ter sido salvo, a Patient ID (ID do Paciente) não pode ser modificada.

A Patient ID (ID do paciente) não pode existir sem frascos/amostras associados. A Patient ID (ID do Paciente) pode existir sem um Patient Name (Nome do Paciente).

Patient Name (Nome do Paciente)

Toque no campo em branco para acessar o teclado na tela. Introduza até 40 caracteres, excluindo:

# \* [ ] | ? !

Um Patient Name (Nome do Paciente) não pode ser introduzido sem Patient ID (ID do Paciente) associada.

Janela Specimen (Amostra), apresentando as seguintes informações só de leitura (da esquerda para a direita, para cada amostra associada ao registro do paciente)

Indicação de frasco positivo (+ indica pelo menos um frasco positivo/positivo manual associado)

Accession (Nº de acesso)

Date (Data)

Time (Horário)

**Botões/ícones da tela Culture – Patient (Cultura - Paciente):**

Indicador Search Mode (modo de pesquisa)



Um ícone representando binóculos é exibido no canto superior esquerdo da tela quando este está no modo de pesquisa.

Indicador Add Mode (Modo Adicionar)



Um ícone representando um paciente com um símbolo de adição é exibido no canto superior esquerdo da tela quando esta está no modo Adicionar.

Este ícone só é exibido quando a comunicação com o BD EpiCenter está desativada.

Botão Disassoc (Dissociar)



Selecione para dissociar uma amostra (acesso) do registro do paciente. A amostra a ser dissociada deve ser selecionada na Janela Specimen (Amostra). Se todas as amostras forem dissociadas do registro do paciente, o registro é removido da base de dados.

Este botão só está ativo quando a comunicação com o BD EpiCenter está desativada.

Botão Save (Salvar)



Toque para salvar informações novas ou modificadas na base de dados.

Botão Clear (Apagar)








Toque para apagar informações atualmente apresentadas na tela (todas as 3 abas).

Botão Exit (Sair)



Toque para sair da tela e voltar à tela Status.

Patient	Specimen	Vial						
 Patient ID: 959595959 Patient Name: Doe, John								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>+ Accession</th> <th>Date</th> <th>Time</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>747474664</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			+ Accession	Date	Time	747474664		
+ Accession	Date	Time						
747474664								
<div>  Disassoc            Save            Clear            Exit         </div>								

**Figura 5-8 — Tela Culture – Patient (Cultura-Paciente) (Modo Pesquisar)**

Os nomes de campos realçados indicam informações adicionadas ou alteradas.

### 5.3.8 Tela Culture – Specimen (Cultura - Amostra)

A tela Culture – Specimen (Cultura - Amostra) permite adicionar ou recuperar informações sobre amostras (acessos). Podem ser realizadas as seguintes funções:

- Acessar uma amostra para adicionar ou modificar informações
- Dissociar um frasco de um número de acesso (ver botão Disassoc(iate) (Dissociar) abaixo)
- Associar frascos (sequências numéricas que possam ser lidas por código de barras) a um número de acesso
- Criar um registro de amostra e adicionar informações do paciente na aba Culture – Patient (Paciente)

É possível acessar Culture – Specimen (Cultura - Amostra) a partir da aba Culture – Patient (Cultura - Paciente) ou da aba Culture – Vial (Cultura - Frasco) selecionando a aba Specimen (Amostra) a partir de uma dessas duas telas.

Qualquer registro de amostra existente será apresentado na janela Specimen (Amostra) (metade inferior da tela). Inicialmente, o primeiro registro de amostra está realçado. Selecione as abas **Specimen** (Amostra) ou **Vial** (Frasco) para visualizar mais informações sobre a amostra realçada.

Quando são adicionadas informações novas ou um campo é alterado, o nome do campo aparece realçado até as informações serem salvas.

Note que, em uma configuração BD EpiCenter, não é possível introduzir o Serviço do Hospital ou a Data/Horário de Coleta no instrumento. Esta operação só pode ser realizada no sistema BD EpiCenter.

Não é possível acessar telas Cultura em um instrumento que esteja no modo degradado.

#### Para acessar a tela Culture – Specimen (Cultura - Amostra):

Na tela Status, toque no botão **Cultura**



Na tela Culture – Patient (Cultura - Paciente), toque na aba **Specimen** (Amostra)

#### Campos da tela Culture – Specimen (Cultura - Amostra):

Accession (Nº de acesso)

Para um novo registro de amostra, introduza até 20 caracteres alfanuméricos, excluindo:

\* ? [ ] ! # |.

O número de acesso não pode ter 12 dígitos E começar pelo número “44”.

Após ser salvo, um número de acesso não pode ser alterado.

Um acesso pode ser salvo sem estar associado a um frasco.

Para acessar o registro de uma amostra, introduza um número de acesso existente. Você deve introduzir o número de acesso completo.

Collection Date\Time (Data/Horário de Coleta)

Introduza a data e horário de coleta da amostra. Ver botão Set (Configurar) abaixo.

Service (Serviço)

Selecione o campo para acessar o teclado na tela. Introduza até 6 caracteres excluindo:

\* ? [ ] ! # |

para designar o serviço ou ala do hospital.



Janela Vial (Frasco), apresentando as seguintes informações só de leitura (da esquerda para a direita, para cada frasco associado ao acesso)

Alterações pendentes (\* indica que a associação do frasco está pendente de ser salva na base de dados)

Sequence (Nº de sequência)

Location (Localização) (último número de estação conhecido; *Removed* (Removido) se o frasco já não estiver no instrumento; *Pending* (Pendente) se o frasco nunca tiver sido colocado no instrumento; *Offline* (Fora de serviço) se o frasco esteve em um instrumento em modo degradado ou em uma fileira ou gaveta fora de serviço)

Status (último status conhecido: ver Seção 4.2.4)

### Botões da tela Culture – Specimen (Cultura - Amostra):

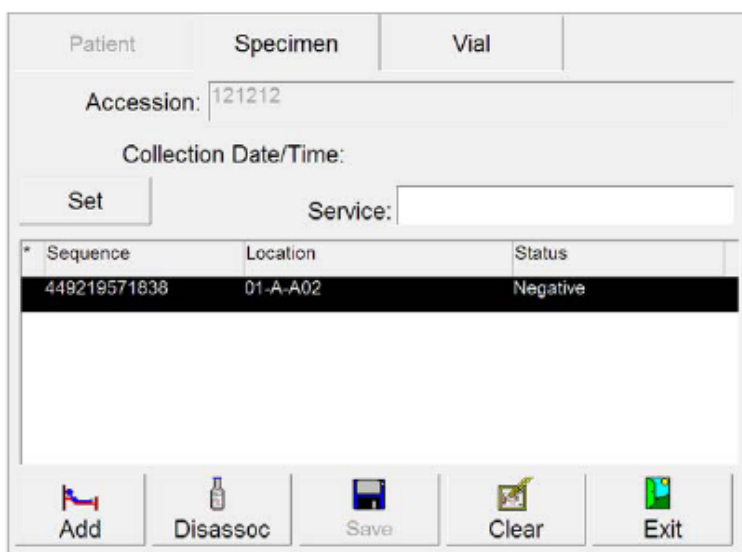
Botão Set (Configurar)

Selecione para trazer uma janela que permite ao usuário configurar a data e horário da coleta do frasco. A janela Set Date and Time (Configurar Data e Horário). Consulte a Seção 2.4.5 para obter instruções sobre como configurar a data e horário.

Este botão só está ativo quando a comunicação com BD EpiCenter está desativada.


Botão “Add” (Adicionar) 

Selecione para adicionar dados do paciente ao registro de amostra apresentado. Este botão só está ativo quando um acesso órfão é apresentado e quando a comunicação com BD EpiCenter está desativada.




* Sequence	Location	Status
449219571838	01-A-A02	Negative


**Figura 5-9 — Tela Culture – Specimen (Cultura - Amostra)**

Botão “Disassoc(iate)” (Dissociar) 


Selecione para dissociar o frasco atual (sequência) do número de acesso. O frasco a ser dissociado deverá ser selecionado na Janela Vial (Frasco).

Botão “Save” (Salvar) 

Toque para salvar informações novas ou modificadas na base de dados.

Botão “Clear” (Apagar) 

Toque para apagar informações atualmente apresentadas na tela (todas as 3 abas).

Botão “Exit” (Sair) 

Toque para sair da tela e voltar à tela Status.

### 5.3.9 Tela Culture – Vial (Cultura - Frasco)

A aba Vial (Frasco) na tela Cultura é essencialmente usada para visualizar ou introduzir informações sobre frascos individuais e para realizar funções especializadas relacionadas aos frascos. As seguintes funções podem ser realizadas:


- Adicionar informações para um frasco novo (ver requerimentos do campo abaixo)
- Acessar um frasco para adicionar ou modificar informações do frasco (realize a leitura ou digite a sequência numérica do frasco para acessar os dados)
- Dissociar um frasco de um número de acesso (ver botão Disassoc (Dissociar) abaixo)
- Associar um frasco órfão a um número de acesso
- Forçar manualmente o status positivo ou negativo de um frasco (ver Status abaixo)
- Visualizar ou imprimir uma plotagem de um frasco (ver o botão Plot (Plotagem) abaixo)

Quando informações novas são adicionadas ou um campo é alterado, o nome do campo aparece realçado até que as informações sejam salvas.

Não é possível acessar as telas Cultura em um instrumento que esteja no modo degradado.

Veja um exemplo da tela Culture – Vial (Cultura - Frasco) na Figura 5-10.

**Para acessar a tela Culture – Vial (Cultura - Frasco):**

Na tela Status, toque no botão **Cultura** 

Na tela Culture – Patient (Cultura - Paciente), toque na aba **Vial** (Frasco) ou

Na tela Status, toque no botão **Visualizar Estações** 

Na tela de Visualização de Estações, selecione a estação desejada

Toque no botão **OK**.

**Campos da tela Culture – Vial (Cultura - Frasco):****Accession (N.º de acesso)**

Realize a leitura ou digite o número de acesso [máximo de 20 caracteres alfanuméricos, excluindo:

\* ? [ ] ! # |.

O número de acesso não pode ter 12 dígitos E começar pelo número “44.”

**Sequence (Nº de sequência)**

Realize a leitura ou digite a sequência numérica do código de barras do frasco localizada na etiqueta do frasco. A sequência numérica é um número com 12 dígitos que começa por “44”.

**Medium (Meio)**

Se a sequência numérica for lida ou digitada, o tipo de meio é automaticamente introduzido neste campo. Se for efetuada a leitura de um código de barras de reposição (tipo de meio 99), é possível selecionar o tipo de meio correto tocando na seta próximo ao tipo de meio Unknown (Desconhecido) e selecionando o tipo de meio correto.

The screenshot shows a software interface for entering specimen data. It has three tabs: Patient, Specimen, and Vial. The Vial tab is active. Fields include: Accession (empty), Sequence (446569707326), Medium (Anaerobic Lytic dropdown), Status (Positive dropdown), Protocol (5 Days), Location (01-A-A03), and a TTD timer (00:00:05). A checkbox for Contaminant is present. At the bottom are buttons: Plot, Disassoc, Save, Clear, and Exit.

**Figura 5-10 — Tela Culture – Vial (Cultura - Frasco)**

**Status**

O status atual do frasco. Os status incluem: Pending (Pendente), Ongoing (Em Andamento), Positive (Positivo), Negative (Negativo). Estes status estão descritos na Seção 4.2.4. Adicionalmente, é possível selecionar Manual Positive (Positivo Manual) ou Manual Negative (Negativo Manual) na caixa descendente, caso o usuário tenha determinado através da realização de teste fora de serviço que um frasco é positivo ou negativo.

**Caixa Contaminant (Contaminante)**

Se o status de um frasco for Positivo ou Positivo Manual e o estado não for Anônimo, esta caixa é exibida. Assinale a caixa para indicar que o teste confirmou que o microrganismo é um contaminante. O default é a caixa estar desmarcada.

**Protocol (Protocolo)**

O protocolo default para o tipo de meio introduzido é apresentado. Para alterar este protocolo, toque no botão **Modify** (Modificar) e consulte a informações abaixo.

#### Location (Localização)

Este campo apresenta a última estação conhecida do frasco. Se o frasco ainda estiver no instrumento, o campo apresenta a estação atual (ver indicador In Instrument (No Instrumento) abaixo). Caso o frasco tenha sido removido do instrumento, é apresentada a última estação conhecida.

Se nenhum frasco tiver sido recuperado (todos os campos em branco), o usuário pode selecionar o campo Location (Localização) e selecionar um frasco da tela de Visualização de Gaveta para acessar as informações do frasco.

#### Indicador Fora de Serviço



Quando este ícone aparece entre os campos Location (Localização) e TIP/TTD, indica que o frasco está atualmente em uma gaveta ou fileira que está fora de serviço.

#### Indicador No Instrumento



Quando este ícone aparece entre os campos Location (Localização) e TIP/TTD, indica que o frasco está atualmente no instrumento.

#### TIP ou TTD

Campo só de leitura que apresenta Time in Protocol (Tempo no Protocolo) (para todos os frascos que não tenham status Positivo ou Pendente) ou Time to Detection (Tempo até Detecção) (para frascos positivos), em dias; horas: minutos.

Time In Protocol (Tempo no Protocolo) é calculado como o tempo decorrido entre Start of Protocol (Início do Protocolo) para o frasco e o horário atual (se estiver no instrumento) ou horário de remoção (se tiver sido retirado do instrumento).

Time To Detection (Tempo até Detecção) é calculado como a quantidade de tempo entre Start of Protocol (Início do Protocolo) do frasco e o momento em que este é declarado positivo pelo instrumento.

#### Botões da tela Culture – Vial (Cultura – Frasco):

##### Botão Modify (Modificar)



Selecione para fazer aparecer uma janela que permite ao usuário alterar a duração do protocolo do frasco. Isso irá alterar o protocolo apenas para o frasco atual. Para alterar o protocolo default para um tipo de meio, vá para a tela Configuration – Lab (Configuração – Laboratório).

Para modificar o protocolo, toque na **Seta para Cima** para aumentar o protocolo. Para diminuir a duração do protocolo, toque na Seta para Baixo. Quando o protocolo desejado aparecer, toque no botão **OK**. Para sair da janela sem alterar o protocolo, toque no botão **Cancel** (Cancelar).

O botão só é ativado se o frasco for elegível para ter seu protocolo alterado (ou seja, o frasco não é anônimo, nem o tipo de meio é Unknown (Desconhecido)).

##### Botão “Plot” (Plotagem)




Selecione para gerar uma plotagem ou apresentação gráfica das leituras de teste para uma estação. Ver tela Plot (Plotagem) abaixo para obter mais informações.


##### Botão “Disassoc” (Dissociar)




Selecione para dissociar o frasco atual do número de acesso.

Botão Save (Salvar) 

Toque para salvar informações novas ou modificadas na base de dados.

Botão Clear (Apagar) 

Toque para apagar informações atualmente apresentadas na tela (as 3 abas).

Botão Exit (Sair) 

Toque para sair da tela e voltar à tela Status.

### 5.3.10 Tela de Plotagem

A tela Plotagem permite gerar um gráfico em linha, ou traçado, das leituras de teste de uma estação especificada não pendente. Tanto Unidades de Fluorescência quanto Positividade estão representadas no gráfico.

A Plotagem apresenta todas as leituras de teste para um frasco que estão salvas na base de dados.

A interpretação das informações fornecidas pelo gráfico não se destina a substituir procedimentos laboratoriais estabelecidos para determinação de status positivo ou negativo final de uma cultura.

Para representar graficamente as leituras de um frasco, selecione o campo **Location** (Localização) na tela Culture – Vial (Cultura – Frasco). Na tela de Visualização de Gaveta que aparece, selecione a estação desejada, e então selecione **OK**. A tela Culture – Vial (Cultura – Frasco) reaparece. Selecione **Plot** (Plotagem) para visualizar o gráfico.

É possível representar graficamente os frascos até 14 dias após a respectiva remoção do instrumento.

Não é possível acessar a tela de Plotagem em um instrumento que esteja no modo degradado.


Veja um exemplo da tela Plotagem na Figura 5-11.

#### Para acessar a Plotagem:

Na tela Status, selecione **Cultura** 

Na tela Culture – Patient (Cultura – Paciente), toque na aba **Vial** (Frasco)

Introduza uma sequência numérica de frasco no campo Sequence (Nº de sequência) ou toque no campo Location (Localização) e selecione uma estação a partir da tela de Visualização da Gaveta tocando na mesma, e depois tocando em **OK** (note que você pode plotar qualquer frasco que ainda esteja na base de dados, desde que o respectivo status não seja Pending (Pendente))

Na tela Culture – Vial (Cultura – Frasco), toque na aba **Plot** (Plotagem) 

#### Campos da tela Plotagem:

Accession (Nº de acesso)

Campo só de leitura que apresenta o número de acesso do frasco.

Sequence (Nº de sequência)

Campo só de leitura que apresenta a sequência numérica do código de barras do frasco. Se o frasco for Anônimo, o valor “Anonymous” (Anônimo) é apresentado como sequência numérica.

Last Loc(ation) (Última localização)

Campo só de leitura que mostra o número da estação mais recente à qual o frasco foi/está atribuído.

### Leituras no traçado

As leituras de Positivity (Positividade) e Fluorescence units (unidades de fluorescência) estão representadas graficamente no eixo Y (verticalmente). As leituras são indicadas pelos X em vermelho e estão marcadas com Fluorescence (Fluorescência). A positividade está indicada pelos quadrados azuis. Estas leituras ocorrem a cada 10 minutos, a menos que os testes ou a comunicação sejam interrompidos (por exemplo, pela abertura de uma porta).

Os valores para as unidades mostrados apresentarão variações entre pacientes, tipos de meios de cultura, volumes de inóculos, etc.

O eixo X representa o tempo. O tempo está apresentado como dias; horas (dd;hh). O número de dias e horas pode variar dependendo de ser ou não necessário comprimir os dados devido à duração do protocolo.

Quando um frasco é declarado positivo, isso é revelado pelo fato da linha da positividade (quadrados azuis) subir abruptamente no decurso das leituras da fluorescência.

### Medium (Meio)

Campo só de leitura que apresenta o tipo de meio. Se o tipo de meio for Unknown (Desconhecido), o frasco ou é Anonymous (Anônimo) ou foi introduzido um código de barras de sequência de substituição para o frasco.

### Status

Campo só de leitura que apresenta o status atual do frasco. Os status incluem: Ongoing (Em curso), Positive (Positivo), Negative (Negativo), Manual Positive (Positivo Manual) ou Manual Negative (Negativo Manual). Não é possível fazer a plotagem de um frasco com um status Pending (Pendente).

### SOP

Campo só de leitura que apresenta a data e hora do Start of Protocol (Início do protocolo).


### TIP ou TTD

Campo só de leitura que mostra o Time in Protocol (Tempo no protocolo) (para frascos em curso e negativos) ou o Time to Detection (Tempo até à detecção) (para frascos positivos), em dias; horas; minutos (dd; hh: mm).

O Time In Protocol (Tempo no protocolo) é calculado como o tempo que decorreu entre o Start of Protocol (Início do protocolo) para o frasco e a hora atual (se estiver no instrumento) ou a hora da remoção (se tiver sido retirado do instrumento).


O Time To Detection (Tempo até à detecção) é calculado como a quantidade de tempo entre o Start of Protocol (Início do Protocolo) do frasco e o momento em que este é declarado positivo pelo instrumento.

### Botões da Tela Plotagem:

Botão Print (Imprimir) 

Toque para imprimir o gráfico apresentado. Após imprimir o gráfico, o botão é desativado até o usuário sair e entrar novamente em uma tela Plot (Plotagem).

O Relatório Plot (Plotagem) é essencialmente uma impressão da tela Plot (Plotagem), em modo paisagem, com adição dos seguintes itens na parte superior da página: Informações do Hospital (se configurado), o número do instrumento, a versão de software e Data/Horário da impressão.

Botão Exit (Sair) 

Toque para sair da tela da plotagem e voltar à tela Culture – Vial (Cultura – Frasco).

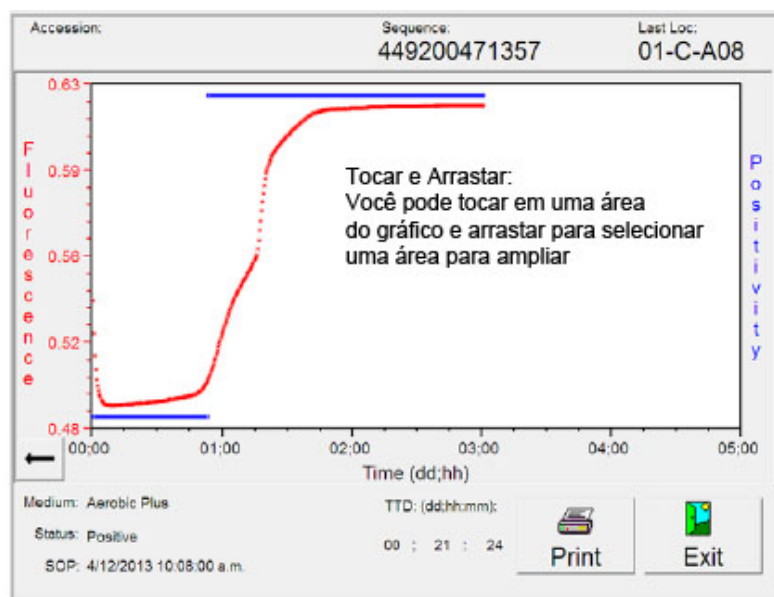


Figura 5-11 — Tela de Plotagem

## 5.4 Menu Reports (Relatórios)

O menu Reports (Relatórios) permite selecionar os relatórios a serem impressos. Para acessar o menu Reports (Relatórios), selecione a aba **Reports** (Relatórios). A tela está apresentada na Figura 5-12.

Estão disponíveis os seguintes relatórios:

- Affected Vials (Frascos Afetados) (5.4.1)
- Alert List (Lista de Alertas) (5.4.2)
- Contaminant Vials (Frascos Contaminantes) (5.4.3)
- Culture Summary (Resumo de Culturas) (5.4.4)
- Current Inventory (Inventário de Frascos no Instrumento) (5.4.5)
- Current Negatives (Frascos Negativos no Instrumento) (5.4.6)
- Current Positives (Frascos Positivos no Instrumento) (5.4.7)
- Loaded Vials (Frascos Carregados) (5.4.8)
- Maintenance QC (CQ de Manutenção) (5.4.9)
- No Growth Accession (Acesso sem Crescimento) (5.4.10)
- Orphan Vials (Frascos Órfãos) (5.4.11)
- Partially Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas) (5.4.12)
- Pending (Pendentes) (5.4.13)
- Unloaded Negative Vials (Frascos Negativos Removidos) (5.4.14)
- Unloaded Positive Vials (Frascos Positivos Removidos) (5.4.15)
- Unloaded Vials (Frascos Removidos) (5.4.16)


Cada um dos relatórios é discutido mais detalhadamente nas seções indicadas acima.

O instrumento retém os dados das culturas por 60 dias após o último frasco de um acesso ser removido. Após 60 dias, o instrumento elimina os dados do frasco. Se não existirem dados na base de dados que cumpram os critérios de relatório, a mensagem “No Data Available to Report” (Não há dados disponíveis para elaboração de relatório) é impressa no corpo do relatório. Se um relatório contiver um frasco permanecendo em uma estação, gaveta ou instrumento que esteja fora de serviço, essa linha do relatório é assinalada e é apresentada a mensagem “\* - Indicates Latest Reported Data from Currently Offline Instrument” (\* - Indica os últimos dados relatados do instrumento atualmente fora de serviço) nas páginas relevantes do relatório.

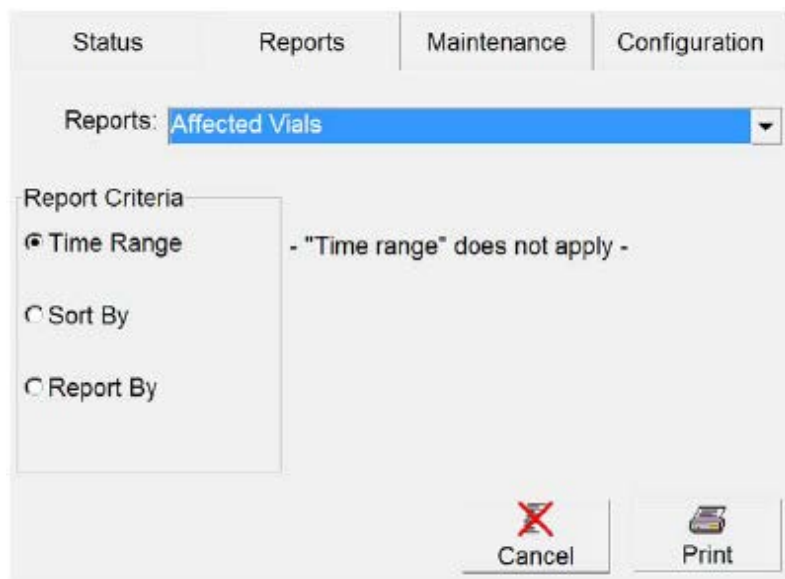
O instrumento calcula o tamanho aproximado do relatório antes da impressão. Se o instrumento estimar que um relatório terá mais de 50 páginas, é apresentada uma caixa de mensagens. Para imprimir o relatório, é necessário responder **Yes** (Sim) à mensagem WE35 inicial, e então responder **OK** na caixa de mensagens CS22 resultante.

Não é possível imprimir relatórios em um instrumento em modo degradado em uma configuração BD EpiCenter. Os relatórios somente contêm informações referentes ao instrumento ao qual são requisitados. Para dados referentes à totalidade do sistema, o relatório deverá ser impresso a partir do sistema BD EpiCenter (se configurado).

#### Para imprimir um relatório:

- Acesse o menu Reports (Relatórios) selecionando a aba **Reports** (Relatórios)
- Realce o relatório desejado selecionando-o no menu
- Selecione os critérios Time/Sort/Report (Tempo/Ordenação/Relatório) desejados
- Selecione **Print** (Imprimir) 

Uma caixa de mensagens confirma que o relatório foi temporariamente armazenado na impressora.



**Figura 5-12 — Menu Reports (Relatórios) (lista inicial)**

#### Critérios Gerais de Seleção:

Relatórios diferentes possuem critérios diferentes para seleção dos dados a serem relatados (filtragem) ou para ordenação e/ou organização desses dados. Se um critério específico não for aplicável ao relatório selecionado, o tela indica “Time Range/Sort By/Report By does not apply.” (Intervalo de tempo/Ordenar por/Relatar por não se aplica).



Os seguintes critérios podem ser usados (dependendo do relatório):

**Time Range (Intervalo de tempo)**

Permite selecionar uma data de início e fim para o relatório. Trata-se de um parâmetro de filtragem de dados, o que significa que permite ao usuário restringir as informações apresentadas no relatório.

**Sort By (Ordenar por)**

Permite selecionar um critério de ordenação alternativo (no máximo 2) para o relatório. O critério de ordenação default é por Accession (Nº de Acesso) e então por Sequence (Nº de Sequência). Este parâmetro confere flexibilidade na organização dos dados do relatório.

O instrumento apresenta informações organizadas (com critérios de organização demográfica) nos seguintes grupos: frascos anônimos primeiro, depois frascos órfãos, depois frascos com sequências numéricas/acessos.

**Report By (Relatar por)**

Permite selecionar filtros com base no conteúdo dos campos para as informações relatadas (tais como, tipos de meio específicos, serviços do hospital, etc.). Só é possível selecionar um relatório por critério a cada vez que o relatório for impresso.

### 5.4.1 Affected Vials (Frascos Afetados)

O Relatório Affected Vials (Frascos Afetados) lista frascos que apresentaram ou uma falha no subsistema de incubação do instrumento, ou um intervalo prolongado entre as leituras de teste, dentro dos últimos 30 dias. Estes frascos afetados estão agrupados em 2 seções de relatório: Incubation Failures (Falhas de Incubação) e Reading Gap Failures (Falhas no intervalo de Leitura). Ambas as seções são sempre impressas quando o relatório é solicitado. Os frascos anônimos são incluídos somente quando estão no instrumento. Todos os frascos com sequência são incluídos no relatório, mesmo que sejam removidos. O relatório é impresso no modo paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/Ordenação/Elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do Instrumento, Versão de Software do Instrumento (Software Version), Título do Relatório, tipo de falha que afetou os frascos (Incubation Failure (Falha de incubação) ou Reading Gap Failure (Falha no intervalo de leitura)) e Data e Horário de Impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (N.º de acesso), Patient Name (Nome do Paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do paciente), Sequence (Nº de Sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não marcada, corpo do relatório apresenta: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador “era positivo” (sinal de mais [+]) no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

**Critérios de Seleção Aplicáveis:**

Sort By (Ordenar por)

Veja um exemplo do Relatório Affected Vials (Frascos Afetados) na Figura 5-13.

**Para imprimir um Relatório Affected Vials (Frascos Afetados):**

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Ordenar por: Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de Acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do Paciente), Patient Name (Nome do Paciente), Sequence (Nº de sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de Acesso) e então por Sequence (Nº de Sequência).

- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Sorted By - Accession, Sequence  
Selected Status - All  
Reported By - Reading Gap Failure  
Instrument - 1  
Software Version - 0.10Y

Kirk Memorial Hospital  
1313 Mockingbird Lane

Affected Vials

Reading Gap Failure

Date/Time - 03/15/13 04:17 p.m.

Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIM/TID
TAD			4401573060	Aer Plus	05 Ongoing		01-A-08	01:23:32
TERR			4401796180	Aer Lyte	05 Ongoing		01-A-07	01:23:32
Tai			4401796187	Aer Lyte	05 Ongoing		01-A-08	01:23:32
TOM			4401573060	Aer Plus	05 Ongoing		01-A-08	01:23:32

Page 1 of 1

**Figura 5-13 — Exemplo de Relatório Affected Vials (Frascos afetados)**  
(somente a porção de Intervalo de Leitura)

### 5.4.2 Alert List (Lista de Alertas)

O Relatório Alert List (Lista de Alertas) lista os últimos 100 alertas do instrumento. O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Informações sobre o Hospital (se configurado), Número do instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Número de ID da Mensagem, Horário de ocorrência do alerta (Set Time), Horário em que o alerta foi apagado (Clear Time), Descrição do alerta

#### Crítérios de Seleção Aplicáveis:

N/A

Veja um exemplo do Relatório Alert List (Lista de Alertas) na Figura 5-14.

#### Para imprimir um Relatório Alert List (Lista de Alertas):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.

### 3 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Instrument - 1 Software Version - 0.10Y			Kirk Memorial Hospital 1313 Mockingbird Lane	<b>Alert List</b>	Date/Time - 03/15/13 04:18 p.m.
ID	Set Time	Clear Time	Description		
26	3/15/2013 15:56	3/15/2013 15:59	FX40 A: Door open too long.		
26	3/14/2013 10:16	3/14/2013 10:16	FX40 A: Door open too long.		
09	3/13/2013 17:28		FX40 A: One or more stations has had a measurement failure or has had a vital presence switch failure. Open drawer to resolve error(s).		
17	3/13/2013 17:10		LIS server not responding to uploads.		
26	3/13/2013 17:03	3/13/2013 17:03	FX40 A: Door open too long.		
26	3/12/2013 14:48	3/12/2013 14:48	FX40 A: Door open too long.		
26	3/12/2013 14:36	3/12/2013 14:36	FX40 A: Door open too long.		
26	3/12/2013 14:31	3/12/2013 14:32	FX40 A: Door open too long.		
23	3/11/2013 11:19	3/11/2013 11:20	FX40 A: offline. Remove any vital in unusable stations. Consult Manual.		
32	3/11/2013 11:19	3/11/2013 11:19	Barcode Reader 0: Cannot determine type.		
36	3/09/2013 17:13	3/11/2013 08:11	Rebo of neuron: Powerfull		
50	3/11/2013 07:29	3/11/2013 08:11	FX40 A: Rows C & D are Offline. Remove any vital in unusable stations. Consult Manual.		
49	3/11/2013 07:29	3/11/2013 08:11	FX40 A: Rows A & B are Offline. Remove any vital in unusable stations. Consult Manual.		
23	3/11/2013 07:29	3/11/2013 08:11	FX40 A: offline. Remove any vital in unusable stations. Consult Manual.		
32	3/11/2013 07:29	3/11/2013 08:11	Barcode Reader 0: Cannot determine type.		
20	3/11/2013 07:29	3/11/2013 07:29	AC Power Lost		
50	3/09/2013 17:13	3/09/2013 17:13	FX40 A: Rows C & D are Offline. Remove any vital in unusable stations. Consult Manual.		
49	3/09/2013 17:13	3/09/2013 17:13	FX40 A: Rows A & B are Offline. Remove any vital in unusable stations. Consult Manual.		
23	3/09/2013 17:13	3/09/2013 17:13	FX40 A: offline. Remove any vital in unusable stations. Consult Manual.		
36	3/07/2013 08:27	3/09/2013 17:12	Rebo of neuron: Rebo of button pressed		
50	3/09/2013 10:39	3/09/2013 17:12	FX40 A: incubation failure.		
50	3/09/2013 09:39	3/09/2013 15:45	FX40 A: Rows C & D are Offline. Remove any vital in unusable stations. Consult Manual.		
49	3/09/2013 09:39	3/09/2013 15:45	FX40 A: Rows A & B are Offline. Remove any vital in unusable stations. Consult Manual.		
23	3/09/2013 09:39	3/09/2013 15:45	FX40 A: offline. Remove any vital in unusable stations. Consult Manual.		
32	3/09/2013 09:39	3/09/2013 15:45	Barcode Reader 0: Cannot determine type.		
32	3/07/2013 13:26	3/07/2013 13:26	Barcode Reader 0: Cannot determine type.		
32	3/07/2013 11:39	3/07/2013 11:40	Barcode Reader 0: Cannot determine type.		
32	3/07/2013 08:27	3/07/2013 08:28	Barcode Reader 0: Cannot determine type.		
36	3/07/2013 08:26	3/07/2013 08:27	Rebo of neuron: Upgrade Completed		
36	3/06/2013 16:24	3/07/2013 08:26	Rebo of neuron: Upgrade Initiated		
08	3/07/2013 08:26	3/07/2013 08:26	Alert List: Reinitialized.		

Page 1 of 1

Figura 5-14 — Exemplo de Relatório Alert List (Lista de Alertas)

### 5.4.3 Contaminant Vials (Frascos Contaminantes)

O Relatório Contaminant Vial (Frasco Contaminante) apresenta a lista de todos os frascos na base de dados que foram marcados como "contaminante". O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, Informações sobre o Hospital (se configurado), Número do Instrumento, Versão de Software do Instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da Impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de acesso), Patient Name (Nome do paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do Paciente), Sequence (N.º de sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório apresenta: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+]) no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

#### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Time Range (Intervalo de tempo)

Sort By (Ordenar por)

Veja um exemplo do Relatório Contaminant Vials (Frascos Contaminantes) na Figura 5-15.

#### Para imprimir um Relatório Contaminant Vials (Frascos Contaminantes):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Time Range (Intervalo de tempo): Selecione os botões "From:" (A partir de:) e "To:" (Até:) para selecionar a hora de início e fim (Start of Protocol (Início do Protocolo)). O intervalo de tempo default é a partir da meia-noite do dia anterior.

Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de Acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do Paciente), Patient Name (Nome do Paciente), Sequence (Nº de Sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de Acesso) e então por Sequence (Nº de Sequência).

- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Sorted By - Accession/Sequence

Selected Status - All

Reported By - Contaminant

Instrument - 1

Software Version - 0.10Y

1016 Memorial Hospital

1313 Mockingbird Lane

Contaminant Vials

From 01/20/12 12:00 a.m.

To 03/21/13 04:07 p.m.

Date/Time- 03/21/13 04:07 p.m.

Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
1016000001	1016000001	1016000001	1016000001	1016000001	1016000001	1016000001	1016000001	1016000001
1016000002	1016000002	1016000002	1016000002	1016000002	1016000002	1016000002	1016000002	1016000002

Figura 5-15 — Exemplo de Relatório Contaminant Vials (Frascos Contaminantes)

### 5.4.4 Culture Summary (Resumo de Culturas)

O Relatório Culture Summary (Resumo de Culturas) lista as contagens totais para culturas positivas, negativas e de contaminante, assim como uma porcentagem das culturas totais para cada uma dessas contagens.

Para se qualificar para inclusão, as culturas devem ter um estado Removed (Removido) (todos os frascos relacionados por número de acesso devem ser removidos do instrumento), estar dentro do intervalo selecionado para data e horário, e ter um status final de positivo, positivo manual, negativo, negativo manual, ou em andamento e removido do instrumento.

Uma cultura é considerada contaminante, positiva ou negativa com base nos seguintes critérios:

Contaminante – quando todos os frascos positivos/ positivos manuais no acesso estão marcados como contaminantes.

Positiva – se o acesso contiver pelo menos um frasco positivo ou positivo manual que não esteja marcado como contaminante.

Negativa – quando todos os frascos no acesso são negativos, negativos manuais ou em andamento/removidos do instrumento.

O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do Instrumento, Versão de Software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Positive (Positivo) (número de culturas e porcentagem), Negative (Negativo) (número de culturas e porcentagem), Contaminant (Contaminante) (número de culturas e porcentagem) e número total de Cultures (Culturas)

#### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Time Range (Intervalo de tempo)

Report By (Relatar por)

Veja um exemplo de Relatório Culture Summary (Resumo de Culturas) na Figura 5-16.

#### Para imprimir um Relatório Culture Summary (Resumo de Culturas):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Time Range (Intervalo de tempo): Selecione os botões **From:** (A partir de:) e **To:** (Até:) para selecionar a hora de início e fim. O intervalo de tempo default é a partir da meia-noite de 45 dias atrás.

Report By (Relatar por): Seleção primária: None (Nenhum), Media (Meios), Hospital Service (Serviço do Hospital). Se tiver sido selecionado qualquer outro critério que não None (Nenhum), quaisquer informações referentes a Media (Meios) ou Hospital Services (Serviço do Hospital) que tenham sido usadas nos registros de paciente/amostra aparecem no campo de Seleção secundária. Os valores default são All Media (Todos os Meios) e Hospital Services (Serviços do Hospital).

- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Kirk Memorial Hospital 1313 Mockingbird Lane					
Reported By - None: Instrument - 1 Software Version - 0.10Y From 01/29/13 12:00 a.m. To 03/15/13 04:18 p.m. Date/Time - 03/15/13 04:18 p.m.					
<b>Culture Summary</b>					
Positive		Negative		Contaminant	
Cultures	Percent	Cultures	Percent	Cultures	Percent
1	20.0%	4	80.0%	0	0.0%
					5

Figura 5-16 — Exemplo de Relatório Culture Summary (Resumo de Culturas)

### 5.4.5 Current Inventory (Inventário dos Frascos no Instrumento)

O Relatório Current Inventory (Inventário dos Frascos no Instrumento) lista todos os frascos em todas as estações do instrumento. O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de acesso), Patient Name (Nome do Paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do Paciente), Sequence (Nº de Sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório mostra: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+]) no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

#### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Sort By (Ordenar por)    Report By (Relatar por)

Veja um exemplo do Relatório Current Inventory (Inventário de Frascos no Instrumento) na Fig.5-17.

#### Para imprimir um Relatório Current Inventory (Inventário dos Frascos no Instrumento):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.  
Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do Paciente), Patient Name (Nome do Paciente), Sequence (Nº de sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de acesso) e então por Sequence (N.º de sequência).  
Report By (Relatar por): Seleção primária: None (Nenhum), Media (Meios), Hospital Service (Serviço do Hospital); State (Estado) (frasco), Status. Se tiver sido selecionado qualquer critério que não seja None (Nenhum), quaisquer informações referentes a Media (Meios), Hospital Services (Serviço do Hospital), Status e Vial State (Estados dos frascos) presentes nos registros de paciente/amostra aparecem no campo de seleção secundária. O valor default é o primeiro item no campo de seleção secundário.
- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Sorted By - Accession,Sequence

Selected Status - All

Reported By - None:

Instrument - 1

Software Version - 0.10Y

Kirk Memorial Hospital

1313 Mockingbird Lane

Current Inventory

Date/Time - 03/15/13 04:18 p.m.

Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
					Positive	?	01-A-A03	00:00:09
					Ongoing	?	01-A-B10	00:00:20
					Positive	?	01-A-C10	00:00:03
					Positive	?	01-A-A10	00:00:03
			446029252366	Std Aer	05 Ongoing	!	01-A-A01	04:06:32
			449123502177	Std Ana	05 Ongoing	!	01-A-A02	03:03:03
65987122	DO, REMI F.	888-88-8888	449219571842	Aer Plus	05 Man Neg	!	01-A-A06	03:03:03

Figura 5-17 — Exemplo de Relatório Current Inventory (Inventário dos Frascos no Instrumento)

### 5.4.6 Current Negatives (Frascos negativos no instrumento)

O Relatório Current Negatives (Frascos Negativos no Instrumento) lista todos os frascos negativos (negativos manuais e fora do protocolo) em todas as estações do instrumento. O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do Instrumento, Versão de Software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário de Impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de Acesso), Patient Name (Nome do Paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do paciente), Sequence (Nº de Sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório apresenta: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+]) no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

#### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Sort By (Ordenar por)    Report By (Relatar por)

Veja um exemplo do Relatório Current Negatives (Frascos Negativos no Instrumento) na Fig. 5-18.

#### Para Imprimir um Relatório Current Negatives (Frascos Negativos no Instrumento):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de Acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do Paciente), Patient Name (Nome do Paciente), Sequence (Nº de Sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de Acesso) e então por Sequence (Nº de Sequência).

Report By (Relatar por): Seleção primária: None (Nenhum), Media (Meios), Hospital Service (Serviço do Hospital); State (Estado do frasco). Se tiver sido selecionado qualquer critério que não None (Nenhum), quaisquer informações referentes a Media (Meios), Hospital Services (Serviço do Hospital) e vial States (Estados de frasco) presentes nos registros de paciente/amostra aparecem no campo de seleção secundária. Os valores default são All Media (Todos os Meios) e Hospital Services (Serviços do Hospital), e Current and Anonymous States (Estados Atual e Anônimo).

- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.



Sorted By - Accession,Sequence

Selected Status - All

Reported By - None:

Instrument - 1


Software Version - 0.10Y

Kirk Memorial Hospital

1313 Mockingbird Lane

Current Negatives

Date/Time - 03/15/13 04:19 p.m.

Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
65987122	DO, REMI F.	888-88-8888	449219571842	Aer Plus	05 Man Neg		01-A-A06	03:03:03

**Figura 5-18 — Exemplo de Relatório Current Negatives (Frascos Negativos no Instrumento)**

### 5.4.7 Current Positives (Frascos Positivos no Instrumento)

O Relatório Current Positives (Frascos Positivos no Instrumento) lista todos os frascos positivos (positivos identificados pelo instrumento, positivos manuais e positivos anônimos) em todas as estações do instrumento. O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do Instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário de Impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de Acesso), Patient Name (Nome do Paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do paciente), Sequence (N.º de sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório mostra: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+] no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

#### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Sort By (Ordenar por)    Report By (Relatar por)

Veja um exemplo do Relatório Current Positives (Frascos Positivos no Instrumento) na Figura 5-19.

#### Para imprimir um Relatório Current Positives (Frascos Positivos no Instrumento):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do Paciente), Patient Name (Nome do Paciente), Sequence (Nº de Sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de Acesso) e então por Sequence (N.º de sequência).

Report By (Relatar por): Seleção primária: None (Nenhum), Media (Meios), Hospital Service (Serviço do Hospital); State (vial) (Estado (frasco)). Se tiver sido selecionado qualquer critério que não None (Nenhum), quaisquer informações referentes a Media (Meios), Hospital Services (Serviço do Hospital) e vial States (Estados de frasco) presentes nos registros de paciente/amostra aparecem no campo de seleção secundária. Os valores default são All Media (Todos os meios) e Hospital Services (Serviços do Hospital), e Current and Anonymous States (Estados Atual e Anônimo).



- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
					Positive	?	01-A-A03	0000 09
					Positive	?	01-A-A10	0000 03
					Positive	?	01-A-A10	0000 03

Figura 5-19 — Exemplo de Relatório Current Positives (Frascos Positivos no Instrumento)

### 5.4.8 Loaded Vials (Frascos Carregados)

O Relatório Loaded Vials (Frascos Carregados) lista todos os frascos (com sequência e anônimos) que foram introduzidos no instrumento durante um período de tempo selecionado. O período de tempo default inicia à meia-noite do dia anterior. O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de acesso), Patient Name (Nome do paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do Paciente), Sequence (Nº de Sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório mostra: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+]) no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

#### Critérios aplicáveis de Seleção:

Time Range (Intervalo de tempo)      Sort By (Ordenar por)      Report By (Relatar por)

Veja um exemplo do Relatório Loaded Vials (Frascos Carregados) na Figura 5-20.

#### Para imprimir um Relatório Loaded Vials (Frascos Carregados):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Time Range (Intervalo de tempo): Toque nos botões **From:** (A partir de:) e **To:** (Até:) para selecionar o horário de início e fim (Start of Protocol (Início do protocolo)). O intervalo de tempo default é a partir da meia-noite de ontem.

Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de Acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do Paciente), Patient Name (Nome do Paciente), Sequence (Nº de sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de Acesso) e então por Sequence (Nº de sequência).

Report By (Relatar por): Seleção primária: None (Nenhum), Media (Meios), Hospital Service (Serviço do Hospital); State (vial) (Estado (frasco)), Status. Se tiver sido selecionado qualquer critério que não None (Nenhum), quaisquer informações referentes a Media (Meios), Hospital Services (Serviço do Hospital), vial States (Estados de frasco) e Status presentes nos registros de paciente/amostra aparecem no campo de seleção secundária. Os valores default são All Media (Todos os Meios), Hospital Services (Serviços do Hospital), States (Estados) e Status.

**4** Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Sorted By - Accession, Sequence		Kirk Memorial Hospital 1313 Mockingbird Lane					
Selected Status - All							
Reported By - None							
Instrument - 1							
Software Version - 0.10Y		From 03/14/13 12:00 a.m.		To 03/15/13 04:19 p.m.		Date/Time - 03/15/13 04:19 p.m.	
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location TIP/TD
					Positive ?	01-A-003	00:00:09
					Ongoing ?	01-A-010	00:00:21
					Positive ?	01-A-C10	00:00:03
					Positive ?	01-A-A10	00:00:03
			449444207169	Peds Plus 05	Positive	01-A-A04	00:00:09
1205907	DOE, JOHN	999-999999	449509707339	Ana Lytic 05	Positive	ERR	01-A-A08 00:00:09

**Figura 5-20 — Exemplo de Relatório Loaded Vials (Fracos Carregados)**

## 5.4.9 Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção)

O Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção) fornece um relatório sobre temperaturas da gaveta e estações bloqueadas, e disponibiliza espaços para o usuário registrar as atividades de verificação e manutenção (tais como, verificar os indicadores LED da estação e do sistema). O relatório é impresso tipicamente em uma página, mas se necessário, as informações podem continuar em uma segunda página. O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Informações sobre o Hospital (se configurado), Número do instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório:** Serial Number (Número de série) do instrumento, Drawer Setpoint Temperature (Temperatura Configurada da Gaveta), Drawer QC Thermometer Reading (Leitura do termômetro de CQ da Gaveta) (introduzida pelo usuário), Internal Green/Red LED (LED interno verde/vermelho) Pass/Fail (Aprovado/Reprovado) (introduzido pelo usuário), Blocked (and unusable) Stations (Estações bloqueadas (e não utilizáveis)), External Yellow/Red/Green Drawer Indicator (Indicador externo da Gaveta Amarelo/Vermelho/Verde) Pass/Fail (Aprovado/Reprovado) (introduzido pelo usuário), Audible Alert (Alerta Sonoro) Pass/Fail (Aprovado/Reprovado) (introduzido pelo usuário), Filters Change/Date (Data da Troca de filtros) (introduzida pelo usuário), Comments (Comentários) (introduzidos pelo usuário), Technologist/Date (Técnico/Data) (introduzido pelo usuário)

**Critérios de Seleção Aplicáveis:**

N/A

Veja um exemplo de Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção) na Figura 5-21.

**Para imprimir um relatório de CQ:**

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.



### 5.4.10 No Growth Accession (Acesso sem Crescimento)

Os Relatórios No Growth Accession (Acesso sem Crescimento) listam todos os acessos cujos frascos relacionados não apresentam nenhum crescimento (e não estão marcados como positivos manuais) no intervalo de tempo selecionado. Os intervalos de tempo são:

- 24 horas (Start of Protocol (Início do protocolo) foi há pelo menos 24 horas e há menos de 48 horas)
- 48 horas (Start of Protocol (Início do protocolo) foi há pelo menos 48 horas e há menos de 72 horas)
- 72 horas (Start of Protocol (Início do protocolo) foi há pelo menos 72 horas e há menos de 96 horas)
- 96 horas (Start of Protocol (Início do protocolo) foi há pelo menos 96 horas e há menos de 120 horas)
- 120 horas (Start of Protocol (Início do protocolo) foi há pelo menos 120 horas e há menos de 144 horas)
- 144+ horas

O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). Para serem incluídos no relatório, os frascos devem estar dentro do intervalo de tempo especificado, estar no instrumento no momento em que o relatório foi requisitado (ou terem sido removidos no mesmo dia da requisição de relatório) e não podem apresentar um status positivo ou positivo manual.

O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (N.º de acesso), Patient Name (Nome do Paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do Paciente), Sequence (N.º de Sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório mostra: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+]) no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

#### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Time Range (Intervalo de tempo)      Sort By (Ordenar por)      Report By (Relatar por)

Veja exemplo do Relatório No Growth Accession (Acesso sem Crescimento) na Figura 5-22.

#### Para imprimir um Relatório No Growth Accession (Nº de Acesso sem Crescimento):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports.
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Time Range (Intervalo de tempo): Selecione o botão próximo ao Report Interval (Intervalo para o Relatório) desejado (24 [default], 48, 72, 96, 120 ou 144 horas+):

Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do Paciente), Patient Name (Nome do Paciente), Sequence (N.º de Sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de acesso) e depois por Sequence (Nº de Sequência).

Report By (Relatar por): Seleção primária: None (Nenhum), Media (Meios), Hospital Service (Serviço do Hospital). Se tiver sido selecionado qualquer critério que não None (Nenhum), quaisquer informações referentes a Media (Meios) ou Hospital Services (Serviço do Hospital) que tenham sido usadas nos registros de paciente/amostra aparecem no campo de seleção secundária. Os valores default são All Media (Todos os Meios) e Hospital Services (Serviços do Hospital).

- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Sorted By - Accession, Sequence  
 Selected Status - All  
 Reported By - None:  
 Instrument - 1  
 Software Version - 0.10Z

**No Growth Accession**  
**Report Interval - 144-Hrs+**

Date/Time - 03/21/13 01:22 p.m.

Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
09M177221			448806939397	Myc Lyt	42 Ongoing		01-B-B04	07:03:49
Acc - 12 - 1581			446000916927	Std Aer	05 Negative		01-D-D10	07:03:47
Acc - 12 - 2902			446000731456	Std Aer	05 Negative		01-A-C04	07:03:54
Acc - 12 - 2915			449407258185	Peds Plus	05 Negative		01-D-A10	07:03:47
Acc - 12 - 3050			446501900546	Ana Lytic	05 Negative		01-D-A09	07:03:48
Acc - 12 - 3054			446501900554	Ana Lytic	05 Negative		01-C-A10	07:03:54
Acc - 12 - 3056			446501900558	Ana Lytic	05 Negative		01-A-D07	07:03:56
Acc - 12 - 3060			440601901998	Mycosis	14 Ongoing		01-B-D07	07:03:48
Acc - 12 - 3064			446501900635	Ana Lytic	05 Negative		01-D-B04	07:03:47
Acc - 12 - 3068			446501900627	Ana Lytic	05 Negative		01-C-D10	07:03:54
Acc - 12 - 3070			446501900623	Ana Lytic	05 Negative		01-B-D06	07:03:50
Acc - 12 - 3078			446501900607	Ana Lytic	05 Negative		01-D-A07	07:03:48
Acc - 12 - 3080			449201900078	Aer Plus	05 Negative		01-C-A03	07:02:56
Access-0123456789002			449209551970	Aer Plus	05 Negative		01-D-B03	07:02:41
Access-0123456789167			449300973203	Ana Plus	05 Negative		01-C-B05	07:03:53
BD Acc - 1041			449235386685	Aer Plus	05 Negative		01-C-B03	07:03:50
BD Acc - 1048			446508971230	Ana Lytic	05 Negative		01-A-D09	07:03:44
DayOne 61			449309382777	Ana Plus	05 Negative		01-C-D04	07:03:50
DayTwo1007			449405976448	Peds Plus	05 Negative		01-C-C10	07:02:57
Matt -12- 4446			446006222604	Std Aer	05 Negative		01-A-D08	07:03:54
Matt -12- 4565			449201900054	Aer Plus	05 Negative		01-D-D08	07:03:48
Matt -12- 4566			446501900595	Ana Lytic	05 Negative		01-C-C06	07:03:54
Matt -12- 4569			449201900058	Aer Plus	05 Negative		01-D-C08	07:03:48
Matt -12- 4573			449201900062	Aer Plus	05 Negative		01-C-A05	07:03:53
Matt -12- 4574			446501900587	Ana Lytic	05 Negative		01-C-C07	07:03:53
Matt -12- 4577			449201900066	Aer Plus	05 Negative		01-D-A05	07:03:47
Matt -12- 4581			449201900070	Aer Plus	05 Negative		01-C-D08	07:03:54
Matt -12- 4586			446501900575	Ana Lytic	05 Negative		01-A-D10	07:03:56

**Figura 5-22 — Exemplo de Relatório No Growth Accession (Acesso sem crescimento)**

#### 5.4.11 Orphan Vials (Frascos Órfãos)

O Relatório Orphan Vials (Frascos Órfãos) lista todos os frascos em todas as bases de dados do instrumento sem número de acesso. O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de acesso), Patient Name (Nome do paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do paciente), Sequence (Nº de sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório mostra: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+]) no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

##### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Sort By (Ordenar por)

Veja um exemplo do Relatório Orphan Vials (Frascos Órfãos) na Figura 5-23.

##### Para imprimir um Relatório Orphan Vials (Frascos Órfãos):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.

- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do Paciente), Patient Name (Nome do paciente), Sequence (Nº de Sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Sequence (N.º de sequência).

- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
44932 9252395			StdAer	05	Ongoing		01-A-01	04:56:34
44932 9252527			StdAer	05	Positive		01-A-03	00:00:03
44932 3552177			StdAer	05	Ongoing		01-A-02	03:03:05
44935 5693752			Ans Plus	05	Man Pos		01-A-05	03:02:42
44944 4287159			Peds Plus	05	Positive		01-A-04	00:00:09

Figura 5-23 — Exemplo de Relatório Orphan Vials (Frascos Órfãos)

### 5.4.12 Partial Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas)

O Relatório Partially Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas) lista todos os frascos que o instrumento considera estarem parcialmente encaixados (não estão completamente encaixados na respectiva estação). O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de acesso), Patient Name (Nome do paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do paciente), Sequence (Nº de sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório mostra: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

#### NOTA

O Relatório Partially Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas) apenas fornece informações sobre a estação, e não sobre dos frascos, já que a leitura não é confirmada pela introdução de frascos.

#### Critérios de Seleção Aplicáveis:

N/A

Veja exemplo do Relatório Partially Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas) na Fig. 5-24.

#### Para imprimir um Relatório Partially Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).



- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Sorted By - None, None  
Selected Status - All  
Reported By - None:  
Instrument - 1  
Software Version - 0.200-

Kirk Memorial Hospital  
1313 Mockingbird Lane

Partially Seated Stations

Date/Time - 04/19/13 03:11 p.m.

Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
-----------	--------------	------------	----------	------------	--------	---------	----------	---------

01-A-809

Figura 5-24 — Exemplo de Relatório Partial Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas)

### 5.4.13 Pending Report (Relatório Pendente)

O Pending Report (Relatório Pendente) lista todos os frascos registrados na tela Cultura mas que ainda não foram colocados no instrumento (dados demográficos órfãos). O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de acesso), Patient Name (Nome do paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do paciente), Sequence (Nº de sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório mostra: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+]) no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

#### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Sort By (Ordenar por)    Report By (Relatar por)

Veja um exemplo do Relatório Pending Report (Relatório Pendente) na Figura 5-25.

#### Para imprimir um Pending Report (Relatório Pendente):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do paciente), Patient Name (Nome do paciente), Sequence (Nº de sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de Acesso) e depois por Sequence (N.º de sequência).

Report By (Relatar por): Seleção primária: None (Nenhum), Media (Meios), Hospital Service (Serviço do Hospital). Se tiver sido selecionado qualquer critério que não None (Nenhum), quaisquer informações referentes a Media (Meios) ou Hospital Services (Serviço do Hospital) que tenham sido usadas nos registros de paciente/amostra aparecem no campo de seleção secundária. Os valores default são All Media (Todos os meios) e Hospital Services (Serviços do Hospital).

- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Sorted By - Accession,Sequence

Selected Status - All

Reported By - None:

Instrument - 1

Software Version - 0.10Y

Kirk Memorial Hospital

1313 Mockingbird Lane

Pending Report

Date/Time - 03/21/13 04:05 p.m.

Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
			446029252369	Std Aer	05 Pending			
			446029252466	Std Aer	05 Pending			
			446029252566	Std Aer	05 Pending			

Figura 5-25 — Exemplo de Pending Report (Relatório Pendente)

#### 5.4.14 Unloaded Negative Vials (Frascos Negativos Removidos)

O Relatório Unloaded Negative Vials (Frascos Negativos Removidos) lista todos os frascos negativos com sequência (negativos fora do protocolo e negativos manuais) que foram removidos do instrumento em um período de tempo especificado e que não tenham sido reintroduzidos. O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do Instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de acesso), Patient Name (Nome do paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do Paciente), Sequence (Nº de Sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório mostra: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+]) no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

##### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Time Range (Intervalo de tempo) Sort By (Ordenar por) Report By (Relatar por)

Veja exemplo de Relatório Unloaded Negative Vials (Frascos Negativos Removidos) na Fig. 5-26.

##### Para imprimir um Relatório Unloaded Negative Vials (Frascos Negativos Removidos):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Time Range (Intervalo de tempo): Toque nos botões **From:** (A partir de:) e **To:** (Até:) para selecionar o horário de início e fim. O intervalo de tempo default é a partir da meia-noite de ontem.

Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de Acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do paciente), Patient Name (Nome do paciente), Sequence (N.º de sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de acesso) e então por Sequence (N.º de sequência).



Report By (Relatar por): Seleção primária: None (Nenhum), Media (Meios), Hospital Service (Serviço do Hospital). Se tiver sido selecionado qualquer critério que não None (Nenhum), quaisquer informações referentes a Media (Meios) ou Hospital Services (Serviço do Hospital) que tenham sido usadas nos registros de paciente/amostra aparecem no campo de seleção secundária. Os valores default são All Media (Todos os meios) e Hospital Services (Serviços do Hospital).

- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Sorted By - Accession, Sequence		Kirk Memorial Hospital 1313 Mockingbird Lane			
Selected Status - All		<b>Unloaded Negative Vials</b>			
Reported By - None:					
Instrument - 1					
Software Version - 0.10Y		From 03/18/13 12:00 a.m. To 03/19/13 03:29 p.m.		Date/Time - 03/19/13 03:29 p.m.	
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status Service Location TIP/TTD
			448029052366	Std Ayr	05 Negative 01-AA01 08/0542

**Figura 5-26 — Exemplo de Relatório Unloaded Negative Vials (Fracos Negativos Removidos)**

### 5.4.15 Unloaded Positive Vials (Fracos Positivos Removidos)

O Relatório Unloaded Positive Vials (Fracos Positivos Removidos) lista todos os frascos positivos com sequência (positivos identificados pelo instrumento e positivos manuais) removidos do instrumento em um período de tempo especificado e que não foram reintroduzidos. O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de acesso), Patient Name (Nome do paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do Paciente), Sequence (Nº de sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório mostra: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+] no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

#### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Time Range (Intervalo de tempo) Sort By (Ordenar por) Report By (Relatar por)

Veja exemplo do Relatório Unloaded Positive Vials (Fracos Positivos Removidos) na Figura 5-27.

#### Para imprimir um Relatório Unloaded Positive Vials (Fracos Positivos Removidos):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports.
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.
- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Time Range (Intervalo de tempo): Toque nos botões **From:** (A partir de:) e **To:** (Até:) para selecionar a hora de início e de fim. O intervalo de tempo default é a partir da meia-noite de ontem.

Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do paciente), Patient Name (Nome do paciente), Sequence (N.º de sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de acesso) e então Sequence (Nº de sequência).

Report By (Relatar por): Seleção primária: None (Nenhum), Media (Meios), Hospital Service (Serviço do Hospital). Se tiver sido selecionado qualquer critério que não None (Nenhum), quaisquer informações referentes a Media (Meios) ou Hospital Services (Serviço do Hospital) que tenham sido usadas nos registros de paciente/amostra aparecem no campo de seleção secundária. Os valores default são All Media (Todos os meios) e Hospital Services (Serviços do Hospital).

#### 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Sorted By - Accession,Sequence

Selected Status - All

Reported By - None:

Instrument - 1

Software Version - 0.10Y

Kirk Memorial Hospital

1313 Mockingbird Lane

Unloaded Positive Vials

From 03/14/13 12:00 a.m.

To 03/15/13 04:21 p.m.

Date/Time - 03/15/13 04:21 p.m.

Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location	TIP/TTD
			44385680752	Ami Plat	05	Man Pos	01-AA05	08:02:42
			449444287169	Platid Plat	05	Positive	01-AA04	00:00:09
126587	DOE, JOHN	999-99-9999	448680707339	Ami Lytic	05	Positive	ER	01-AA08 00:00:09

Figura 5-27 — Exemplo de Relatório Unloaded Positive Vials (Fracos Positivos Removidos)

## 5.4.16 Unloaded Vials (Fracos Removidos)

O Relatório Unloaded Vials (Fracos Removidos) lista todos os frascos com sequência que foram removidos do instrumento em um período de tempo especificado e não foram reintroduzidos. O relatório é impresso no modo de paisagem (página orientada horizontalmente). O relatório fornece as seguintes informações:

**Cabeçalho:** Critérios de Seleção/ordenação/elaboração do relatório, informações sobre o Hospital (se configurado), Número do instrumento, Versão de software do instrumento (Software Version), Título do Relatório e Data e Horário da impressão (Date/Time)

**Corpo do relatório** (colunas da esquerda para a direita): Accession (Nº de acesso), Patient Name (Nome do paciente) (30 caracteres), Patient ID (ID do paciente), Sequence (Nº de sequência), Test\*/Protocol (Teste\*/Protocolo), Status\*, State (Estado) (coluna não identificada, corpo do relatório mostra: ? para anônimos, ícone de frasco para atual ou em branco para removido/pendente), Service (Serviço), Location (Localização), TIP/TTD (Tempo no Protocolo para negativos e positivos manuais, Tempo até Detecção para positivos), o indicador "era positivo" (sinal de mais [+]) no fim da linha indica que um frasco que atualmente não é Positivo teve um resultado positivo anteriormente)

\* consulte a Seção 11 quanto aos valores relatados

#### Critérios de Seleção Aplicáveis:

Time Range (Intervalo de tempo)

Sort By (Ordenar por)

Report By (Relatar por)

Veja exemplo de Relatório Unloaded Vials (Fracos Removidos) na Figura 5-28.

#### Para imprimir um Relatório Unloaded Vials (Fracos removidos):

- 1 Na tela Status, selecione a aba **Reports** (Relatórios) para acessar o menu Reports (Relatórios).
- 2 Selecione o relatório desejado no menu.

- 3 Selecione os critérios de relatório desejados selecionando o botão próximo ao critério.

Time Range (Intervalo de tempo): Toque nos botões **From:** (A partir de:) e **To:** (Até:) para selecionar o horário de início e fim. O intervalo de tempo default é a partir da meia-noite do dia anterior.

Sort By (Ordenar por): Escolha o 1º e 2º campo Sort By (Ordenar por) entre: Accession (Nº de Acesso), Hospital Service (Serviço do Hospital), Media (Meio) (alfabético), Patient ID (ID do Paciente), Patient Name (Nome do Paciente), Sequence (Nº de sequência), Start of Protocol (Início do Protocolo), Location (Localização), Status, ou None (Nenhum). O critério de ordenação default é por Accession (Nº de acesso) e então Sequence (Nº de sequência).

Report By (Relatar por): Seleção primária: None (Nenhum), Media (Meios), Hospital Service (Serviço do Hospital). Se tiver sido selecionado qualquer critério que não None (Nenhum), quaisquer informações referentes a Media (Meios) ou Hospital Services (Serviço do hospital) que tenham sido usadas nos registros de paciente/amostra aparecem no campo de seleção secundária. Os valores default são All Media (Todos os meios) e Hospital Services (Serviços do Hospital).

- 4 Selecione **Print** (Imprimir) para imprimir o relatório.

Sorted By - Accession, Sequence		Kirk Memorial Hospital		1313 Mockingbird Lane			
Selected Status - All							
Reported By - None:							
Instrument - 1							
Software Version - 0.10Y							
		From 03/14/13 12:00 a.m.		To 03/15/13 04:21 p.m.		Date/Time - 03/15/13 04:21 p.m.	
Accession	Patient Name	Patient ID	Sequence	Test/Proto	Status	Service	Location TIP/TTD
			44955680752	Ana Plus	05 Man Pos		01-A-A05 03:02:42
			44944287169	Pedi Plus	05 Positive		01-AA04 00:00:00
126587	DOE, JOHN	999-99-9999	44956970739	Ana Lytic	05 Positive	ER	01-AA08 00:00:00

Figura 5-28 — Exemplo de Relatório Unloaded Vials (Frascos Removidos)

## 5.5 Maintenance (Manutenção)

Ao selecionar a aba **Maintenance** (Manutenção), a tela Maintenance – Test (Manutenção – Teste) é apresentada. As funções Maintenance Test (Teste de Manutenção) e Utilities (Utilitários) estão sempre disponíveis para uso, exceto conforme observado abaixo.

### 5.5.1 Tela Test (Teste)

A tela Test (Teste) permite realizar os testes de manutenção diária do instrumento. O usuário pode verificar o status de todos os LEDs e do alarme sonoro e imprimir ou reimprimir um Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção).

Para acessar o menu Test (Teste), selecione a aba Maintenance (Manutenção). O sistema vai diretamente para a tela Test (Teste). A partir de qualquer outra aba Maintenance (Manutenção), toque na aba **Test** (Teste) para acessar a tela Test (Teste).

Veja um exemplo da tela Test (Teste) na Figura 5-29.

**Para acessar Maintenance – Test (Manutenção – Teste):**

- Na tela Status (Status), selecione a aba **Maintenance** (Manutenção)

**Botões Test (Teste):**

Indicador Instrument A/B/C/D (Instrumento A/B/C/C)

Uma caixa verde ao redor do instrumento indica o instrumento que está atualmente aberto.

## Botão Red (Vermelho)



Selecione para acender todos os LEDs vermelhos de estação no instrumento durante 5 segundos. Se algum dos LEDs vermelhos não acender, bloqueie a estação e anote no Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção). Para este botão estar ativo é necessário que haja uma porta aberta. Caso contrário, o botão estará acinzentado.

## Botão Green (Verde)



Selecione para acender todos os LEDs verdes de estação no instrumento durante 5 segundos. Se algum dos LEDs verdes não acender, bloqueie a estação e anote no Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção). Para este botão estar ativo é necessário que haja uma porta aberta. Caso contrário, o botão estará acinzentado.

## Botão Alarm (Alarme)

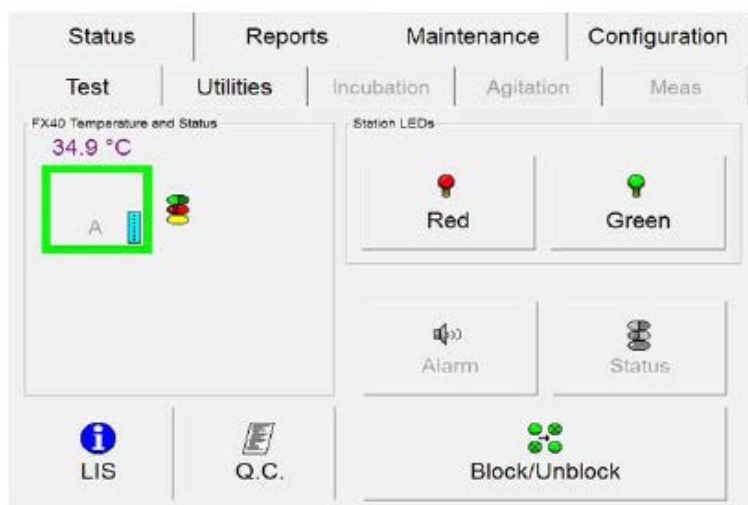


Selecione para emitir o alarme sonoro. Para este botão estar ativo é necessário que todos os instrumentos estejam fechados. O alarme é emitido durante 2,5 segundos com um volume intermediário, faz uma pausa e repete. Se o alarme não for emitido, anote no Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção) e contate a BD.

## Botão "Status" (Status)



Selecione para acender todos os indicadores de status do sistema durante 5 segundos. Para este botão estar ativo é necessário que todos os instrumentos estejam fechados. Se algum dos LEDs não acender, anote no Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção) e contate a BD.



**Figura 5-29 — Tela Maintenance – Test (Manutenção – Teste)**

## Botão "LIS Host Query" (Consulta ao LIS)



Selecione para enviar uma consulta ao sistema LIS requisitando informações demográficas para frascos órfãos presentes no instrumento.

Este botão está desativado em uma configuração BD EpiCenter.

Botão “Q.C” (Q.C.) (Relatório)



Selecione para imprimir/reimprimir o Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção).

Este botão é desativado quando o instrumento está no modo degradado.

Botão “Block/Unblock” (Bloquear/Desbloquear)



Selecione para acessar a tela Block/Unblock Stations (Bloquear/Desbloquear Estações). Consulte a tela Block/Unblock Stations (Bloquear/desbloquear Estações) abaixo.

### 5.5.2 Tela Block/Unblock Stations (Bloquear/Desbloquear Estações)

A tela Block/Unblock Stations (Bloquear/Desbloquear Estações) permite ao usuário bloquear (retirar de serviço) e desbloquear (permitir o retorno ao serviço) estações nas gavetas. Pode ser aconselhável bloquear uma estação, por exemplo, quando um indicador de estação não acende.

Para acessar a tela para bloquear/desbloquear estações a partir da tela Maintenance – Test (Manutenção – Teste), selecione **Block/Unblock** (Bloquear/Desbloquear).

Para bloquear ou desbloquear uma ou mais estações, garanta que a gaveta em que a estação se localiza esteja aberta. Para bloquear uma estação, selecione as estações desejadas na tela, e siga as instruções apresentadas nas janelas de mensagens/alertas. A estação bloqueada é apresentada com um ícone de estação ☒. Para desbloquear uma estação, selecione uma estação bloqueada. Quando o bloqueio/desbloqueio está concluído, selecione **Exit** (Sair).

Consulte a Seção 6.2.2.1 para obter mais instruções.

Veja um exemplo da tela para bloquear/desbloquear estações na Figura 5-30.

**Para acessar Maintenance – Block/Unblock (Manutenção – Bloquear/Desbloquear):**

- Na tela Status (Status), selecione a aba **Maintenance** (Manutenção)
- Na tela Maintenance – Test (Manutenção – Teste), toque no botão “Block/Unblock” (Bloquear/Desbloquear)



**Campos da tela para bloquear/desbloquear estações:**

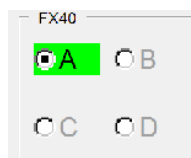
Station statuses (Status da estação)

Todos os status de estação são apresentados.

Location (Localização)


Campo só de leitura que mostra a última estação bloqueada/desbloqueada. Essa estação também está realçada com uma caixa cinzenta ao redor da mesma.

**Botões da tela Block/Unblock Stations (Bloquear/Desbloquear Estações):**



Botões FX 40

O instrumento selecionado é indicado por um botão preenchido. O instrumento atualmente aberto está realçado na cor verde. Para selecionar um instrumento diferente para visualizar, toque no botão vazio à esquerda da letra (A, B, C, D). Apenas as estações no instrumento atualmente aberto podem ser bloqueadas/desbloqueadas.

Botão Exit (Sair) 

Toque para sair da tela Block/Unblock (Bloquear/Desbloquear) e voltar à tela Maintenance – Test (Manutenção – Teste).

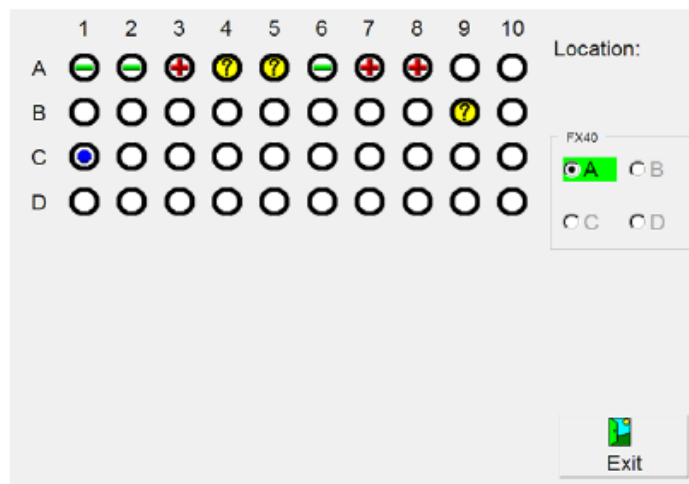


Figura 5-30 — Tela para bloquear/desbloquear estações

### 5.5.3 Tela Utilities (Utilitários)

Para acessar Maintenance – Utilities (Manutenção – Utilitários):

- Na tela Status, selecione a aba **Maintenance** (Manutenção)
- Na tela Maintenance – Test (Manutenção – Teste), selecione a aba **Utilities** (Utilitários)

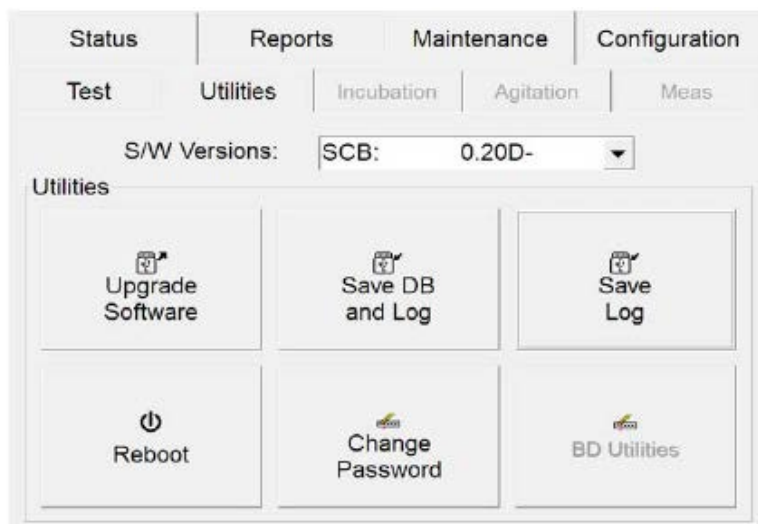


Figura 5-31 — Tela Utilities (Utilitários)

### 5.5.3.1 Upgrade Software (Atualizar Software)

Não existe nenhuma tela associada ao utilitário Upgrade Software (Atualização de Software). Para obter informações sobre Atualização de Software, consulte a Seção 6.4.1.

### 5.5.3.2 Save DB and Log (Salvar Base de Dados e Registro)

Não existe nenhuma tela associada ao utilitário Save DB and Log (Salvar Base de Dados e Registro). Para obter mais informações sobre como salvar arquivos de registro e base de dados, consulte a Seção 6.4.2.

### 5.5.3.3 Save Log (Salvar Registro)

Não existe nenhuma tela associada ao utilitário Save Log (Salvar Registro). Para obter mais informações sobre como salvar arquivos de registro, consulte a Seção 6.4.3.

### 5.5.3.4 Reboot (Reinicializar)

A função Reboot (Reinicializar) permite reiniciar o computador principal do FX. Esta função pode ser utilizada para restaurar comunicações entre pilhas de instrumentos e o computador, se necessário. A comunicação perdida é indicada por uma indicação âmbar piscante do sistema localizada na porta do instrumento.


Para reiniciar o instrumento, selecione **Reboot** (Reinicializar). É exibida uma mensagem de confirmação perguntando se você deseja reinicializar a aplicação. Selecione **Yes** (Sim) para reinicializar ou selecione **No** (Não) para cancelar a reinicialização. Uma janela de mensagem confirma que você selecionou **Yes** (sim) quando a mensagem de confirmação aparece.

### 5.5.3.5 Change Password (Alterar Senha)

O utilitário Change Password (Alterar Senha) permite alterar a senha do Supervisor que é requerida para salvar as alterações de Configuração.

Não é possível alterar senhas em um instrumento que esteja no modo degradado.

#### Para acessar Change Password (Alterar Senha):

- Na tela Status, selecione a aba **Maintenance** (Manutenção)
- Na tela Maintenance – Test (Manutenção – Teste), selecione a aba **Utilities** (Utilitários)
- A partir do menu Utilities (Utilitários), selecione **Change Password** (Alterar Senha) 

#### Campos em Change Password (Alterar Senha):

##### Old Password (Senha Antiga)

Selecione o campo em branco para acessar o teclado na tela. Introduza a senha do Supervisor existente e então selecione **ENTER**.

##### New Password (Senha Nova)

Selecione o campo em branco para acessar o teclado na tela. Introduza a senha nova e então selecione **ENTER**. As senhas podem ter até 20 caracteres. As senhas não podem ficar em branco (sem caracteres) e os caracteres não podem ser todos espaços. As senhas são sensíveis para letras maiúsculas e minúsculas.

##### Confirm Password (Confirmar Senha)

Selecione o campo em branco para acessar o teclado na tela. Introduza a senha nova uma segunda vez e então selecione **ENTER**.



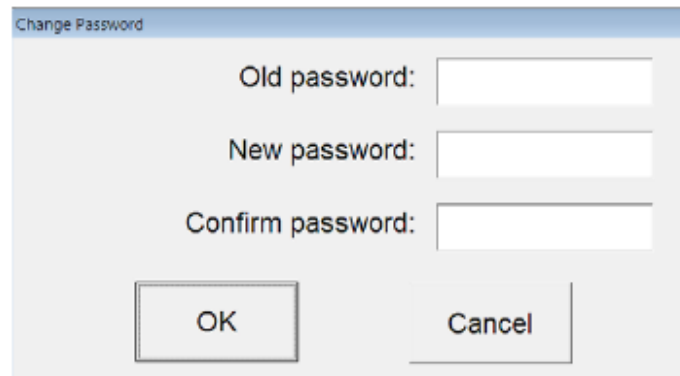
**Botões em Change Password (Alterar Senha):**

Botão OK

Selecione **OK** para salvar a nova senha e retornar à tela Maintenance – Test (Manutenção – Teste).

Botão Cancel (Cancelar)

Selecione para sair da janela Change Password (Alterar Senha) sem salvar a nova senha.



**Figura 5-32 — Janela Change Password (Alterar Senha)**

### **5.5.3.6 BD Utilities (Utilitários BD)**

Esta função é apenas para utilização pela BD.

## **5.6 Configuration (Configuração)**

Não é possível acessar as telas de configuração em um instrumento que esteja no modo degradado.

### **5.6.1 Tela Lab (Laboratório)**

Consulte a Seção 2.4.1 para obter informações detalhadas sobre a tela Configuration – Lab (Configuração – Laboratório).

### **5.6.2 Tela Reports (Relatórios)**

Consulte a Seção 2.4.2 para obter informações detalhadas sobre a tela Configuration – Reports (Configuração – Relatórios).

### **5.6.3 Tela Instrument (Instrumento)**

Consulte a Seção 2.4.3 para obter informações detalhadas sobre a tela Configuration – Instrument (Configuração – Instrumento).

### **5.6.4 Tela LIS**

Consulte a Seção 2.4.4 para obter informações detalhadas sobre a tela Configuration – LIS (Configuração – LIS).

### **5.6.5 Tela Time (Data e Hora)**

Consulte a Seção 2.4.5 para obter informações detalhadas sobre a tela Configuration – Time (Configuração – Tempo).



# 6 – Manutenção

## 6.1 Aspectos gerais

O sistema BD BACTEC FX40 requer pouca manutenção por parte do usuário para ter um desempenho confiável. As atividades diárias incluem verificar os seguintes itens: estação, sistema e indicadores sonoros; temperatura do instrumento; e reserva de papel da impressora. O filtro de ar deve ser limpo mensalmente. Todos os outros procedimentos devem ser efetuados conforme necessário. Qualquer manutenção ou reparo não descrito nesta seção somente deve ser efetuada por pessoal autorizado da BD. Não é necessária a realização de qualquer atividade de manutenção preventiva por parte de técnicos autorizados da BD.

### ADVERTÊNCIA

**TODAS AS ATIVIDADES DE MANUTENÇÃO E REPARO NÃO DESCRITAS NESTA SEÇÃO DEVERÃO SER EFETUADAS POR PESSOAL DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA QUALIFICADO. O NÃO CUMPRIMENTO DESTA ADVERTÊNCIA PODE OCASIONAR LESÕES PESSOAIS OU MAU FUNCIONAMENTO DO INSTRUMENTO.**

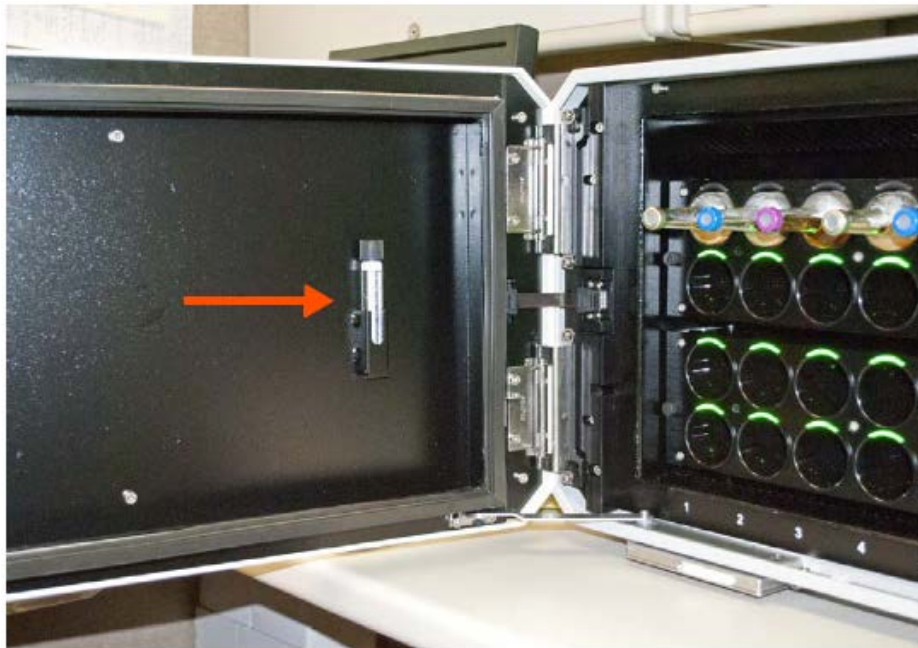
## 6.2 Manutenção de Rotina

### 6.2.1 Manutenção Diária

Diariamente, vários procedimentos simples de manutenção devem ser realizados. O melhor momento para realizar a manutenção é pela manhã, antes de iniciar os trabalhos, mas pode também ser realizada a qualquer momento que você considere conveniente.

**Deverão ser realizados os seguintes procedimentos:**

- 1 Verifique se a impressora tem papel. Se a impressora tiver pouco papel ou se este tiver acabado, recoloque papel conforme explicado no manual de operação fornecido separadamente.
- 2 Selecione a aba **Maintenance** (Manutenção). A tela Test (Teste) é apresentada.
- 3 Selecione **Q.C.** (CQ) para imprimir o Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção) caso o relatório não seja impresso automaticamente.
- 4 Abra a porta. Então, selecione **Red** (Vermelho) para acender os indicadores vermelhos da estação. Registre qualquer estação que não acenda os indicadores vermelhos.
- 5 Então, selecione **Green** (Verde) para acender os indicadores verdes de estação. Registre qualquer estação que não acenda os indicadores verdes.
- 6 Verifique e registre a temperatura do frasco de CQ de temperatura (ver Figura 6-1).
- 7 Repita as Etapas 4–6 para cada um dos instrumentos existentes no sistema.
- 8 Feche a porta.
- 9 Selecione **Alarm** (Alarme) para verificar se o alarme sonoro está funcionando.
- 10 Finalmente, selecione **Status** para acender os indicadores de status do sistema na porta. Todos os indicadores do sistema (amarelo, vermelho e verde) devem acender. Se algum indicador não acender, contate o representante local da BD de assistência técnica.
- 11 Informações de CQ podem ser registradas no Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção).



**Figura 6-1 — Localização do Frasco CQ de Temperatura**

## **6.2.2 Manutenção Mensal**

### **6.2.2.1 Limpeza dos Filtros de Ar**

Todos os filtros devem ser verificados mensalmente e devem ser limpos/substituídos se necessário (ver abaixo, Limpeza dos Filtros de Ar).

Se no local onde o instrumento se encontra existir muito pó, os filtros de entrada de ar devem ser verificados com maior frequência e devem ser limpos ou substituídos, se necessário. Estes filtros devem permanecer limpos e desobstruídos; a limitação de fluxo de ar em filtros sujos pode causar temperaturas excessivas no interior do instrumento que pode afetar os resultados e, possivelmente, provocar eventuais mau funcionamento ou falhas de hardware. Os filtros podem ser limpos e reutilizados.

O filtro do instrumento está localizado na parte inferior do instrumento, no lado esquerdo à frente. O filtro pode ser removido sem ferramentas.

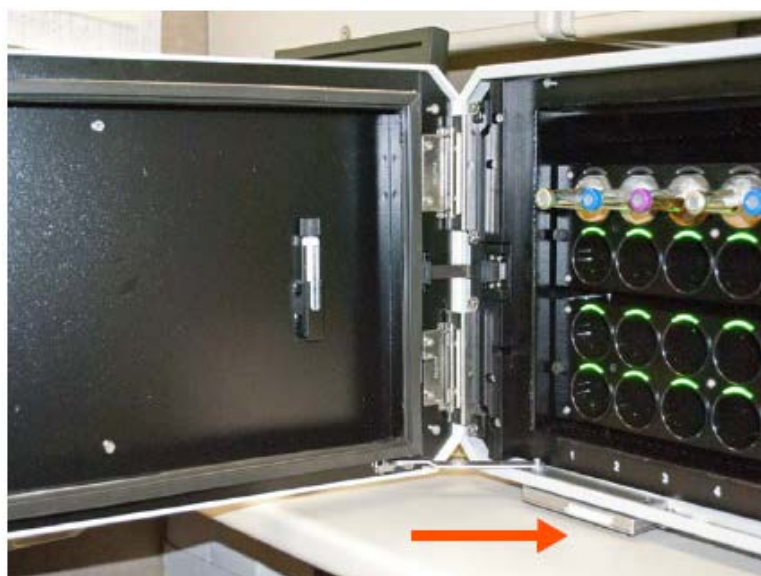
Veja as Figuras 6-2 e 6-3.

#### **Limpar os filtros de ar:**

- 1** Lave os filtros sujos com um desinfetante bactericida.
- 2** Coloque-os sobre folhas de papel toalha e seque-os totalmente (se você pretender utilizá-los imediatamente).
- 3** Para poupar tempo, você pode substituir os filtros de ar sujos por um conjunto limpo sobressalente. Lave, seque e reserve os filtros sujos removidos para a próxima troca de filtros.

**Remover o Filtro de Ar (Figuras 6-2 e 6-3):**

- 1 Abra a porta do instrumento.
- 2 Desloque a aba de remoção do filtro de ar para cima para conseguir segurá-la (Figura 6-2).
- 3 Para retirar o filtro, puxe o compartimento do filtro em sua direção pela aba. O compartimento é longo, portanto continue puxando de forma nivelada até que o compartimento esteja solto do instrumento.
- 4 Remova o filtro antigo. Limpe e seque antes de reinstalá-lo no instrumento ou instale um filtro novo no compartimento enquanto o antigo é limpo e seco. Para introduzir um filtro limpo, coloque a borda superior sob a borda superior do compartimento. Desloque o filtro para cima, gire a parte inferior para dentro em direção ao compartimento e abaixe o filtro, recolocando-o na posição.
- 5 Alinhe o compartimento do filtro com o suporte de montagem e pressione o compartimento de volta no lugar.

**Figura 6-2 — Localização do Filtro de Ar**

A aba de remoção do filtro é a aba de cor branca localizada na parte frontal do compartimento do filtro.

**Figura 6-3 — Filtro de Ar no Compartimento**

## 6.2.3 Manutenção Conforme Necessário

### 6.2.3.1 Bloqueio de Estações

As estações devem ser bloqueadas se o indicador da estação não acender durante a Manutenção Diária ou se a estação não detectar corretamente a remoção e introdução de frascos.

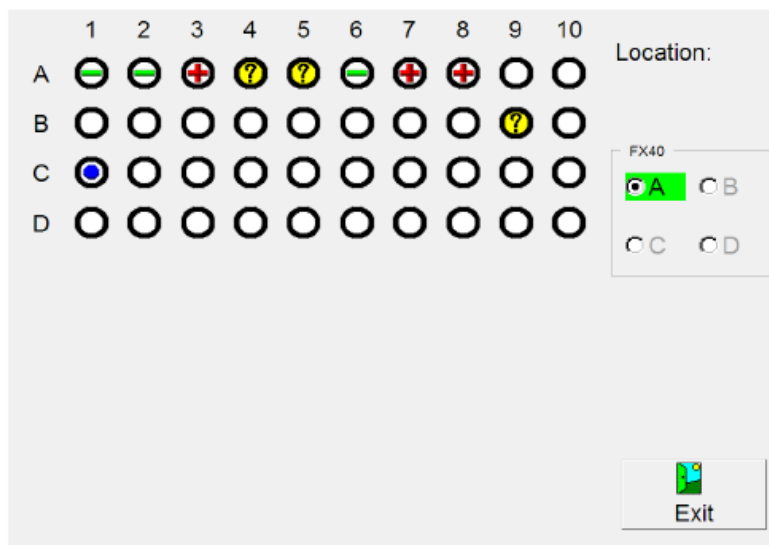
Introduza um plugue de estação em qualquer estação que você deseje bloquear. E estações que o instrumento marcar como não utilizáveis (ícone representando um ovo rachado na tela de Visualização de Estações.)

Qualquer frasco que esteja em uma estação que vai ser bloqueada deverá ser removido, pois este será marcado como removido na base de dados e não será testado.

Se você colocar acidentalmente um frasco em uma estação bloqueada, você deve remover o frasco da estação e reintroduzi-lo com a atividade Vial Entry (Introdução de Frascos).

**Para bloquear uma estação:**

- 1 Abra a porta correta do instrumento.
- 2 Na tela Test (Teste), selecione **Block/Unblock** (Bloquear/Desbloquear).
- 3 É apresentada a tela para Bloquear/Desbloquear.
- 4 Selecione a estação para bloquear na tela. Repita para outras estações a serem bloqueadas.
- 5 Remova qualquer frasco da estação.



**Figura 6-4 — Tela para Bloquear/Desbloquear Estações**

- 6 Introduza um plugue de estação.
- 7 Introduza os frascos removidos em estações disponíveis através da operação Vial Entry (Introdução de Frascos) (Seção 4.5).
- 8 Se você bloquear inadvertidamente uma estação – mesmo que você a desbloqueie imediatamente – o instrumento não irá mais testar o frasco que estava atribuído a essa estação. Garanta que a função de introdução de frascos seja utilizada para transferir qualquer frasco dessa estação para uma nova estação.
- 9 O Maintenance QC Report (Relatório de CQ de Manutenção) lista as estações bloqueadas.

### 6.2.3.2 Desbloquear Estações

Para desbloquear uma estação bloqueada:

- 1 Na tela Test (Teste), selecione **Block/Unblock** (Bloquear/Desbloquear).
- 2 É apresentada a tela para Bloquear/Desbloquear.
- 3 Garanta que o instrumento correto esteja aberto (destacado na cor verde).
- 4 Estações bloqueadas são apresentadas com um ícone de estação ☒.
- 5 Selecione a estação bloqueada na tela a ser desbloqueada.
- 6 Repita para outras estações a serem desbloqueadas.
- 7 Selecione **Exit** (Sair) para retornar à tela Maintenance – Test (Manutenção – Teste)).

### 6.2.4 Substituição de Etiquetas de Código de Barras de Frascos

O kit de inicialização do instrumento inclui etiquetas de código de barras de sequência de frasco adicionais. Estas etiquetas podem ser usadas para substituir etiquetas danificadas ou ilegíveis nos frascos de cultura. As etiquetas de código de barras contêm sequências numéricas que identificam cada frasco de forma única.

Note que, se você substituir uma etiqueta de código de barras de um frasco, ao introduzir esse frasco no instrumento (através da função Vial Entry (Introdução de Frascos) ou da função Identify Anonymous (Identificar Anônimos)), o sistema pede para selecionar um tipo de meio. Isto permite ao sistema aplicar ao frasco critérios de positividade específicos ao meio.

**Materiais necessários:**

- Etiqueta de código de barras sobressalente

Para aplicar uma nova etiqueta de código de barras:

- 1 Garanta que a área onde a etiqueta danificada está localizada esteja limpa e seca. Se a etiqueta antiga estiver enrugada ou dobrada, destaque-a o máximo possível, de forma tornar lisa a superfície onde a nova etiqueta será aplicada.
- 2 Destaque a nova etiqueta de código de barras. Verifique se a nova etiqueta está impressa de forma clara e se não apresenta manchas, borrões ou outras marcas que obstrua as linhas do código de barras.
- 3 Alinhe a nova etiqueta com a etiqueta antiga e pressione a nova etiqueta no local de aplicação, tomando cuidado para não criar bolhas ou pregas na área do código de barras.
- 4 Garanta que o tipo de meio correto tenha sido selecionado na tela Culture – Vial (Cultura – Frasco). Isto permite ao instrumento aplicar critérios de positividade específicos ao meio às leituras de teste.

### 6.2.5 Limpeza e Descontaminação

Uma situação que requeira descontaminação biológica de uma ou mais estações pode ocorrer se um frasco apresentar vazamento ou quebrar enquanto está no instrumento. Nesta situação, a prioridade consiste em primeiro limitar a extensão da contaminação e, em seguida, descontaminar a(s) estação(ões) e outras áreas acessíveis do instrumento que receberam o derramamento. Se o derramamento se estender a regiões do instrumento não acessíveis para descontaminação tópica, ou se envolver um frasco quebrado, contate o representante local da BD para obter mais instruções (0800 055 5654).

A solução recomendada para limpeza das superfícies afetadas deve ser uma solução de água sanitária de uso doméstico com concentração mínima de 10%. Todas as superfícies devem ser lavadas minuciosamente com a solução de água sanitária recém-preparada deixando as superfícies molhadas. Se você não tiver a certeza da extensão da contaminação, lave minuciosamente as partes expostas do compartimento e suporte com a solução de água sanitária recém-preparada.

**ADVERTÊNCIA**

**ANTES DO INÍCIO DO PROCESSO DE DESCONTAMINAÇÃO, TODAS AS PARTES DO CORPO QUE POSSAM ENTRAR EM CONTATO COM AS SUPERFÍCIES CONTAMINADAS DO INSTRUMENTO DEVEM SER TOTALMENTE COBERTAS.**

**NAS AMOSTRAS CLÍNICAS, PODERÃO ESTAR PRESENTES MICROORGANISMOS PATOGÊNICOS, INCLUINDO OS VÍRUS DA HEPATITE E O VÍRUS DA IMUNODEFICIÊNCIA HUMANA.**

**“PRECAUÇÕES PADRÃO”<sup>1-4</sup> E AS ORIENTAÇÕES DA INSTITUIÇÃO RELATIVAS AO MANUSEIO DE TODOS OS MATERIAIS CONTAMINADOS COM SANGUE E OUTROS FLUIDOS CORPÓREOS DEVEM SER SEGUIDAS.**

<sup>1-4</sup> Ibidem.

**PRECAUÇÃO**

**Não utilize solventes orgânicos, tais como ciclo-hexano, benzeno ou álcool para limpar as lentes da estação. Estes produtos podem originar a degradação da vedação da lente ou da própria lente.**

**Materiais necessários:**

- Solução de água sanitária a 10%
- Equipamento de proteção individual, incluindo luvas, avental, proteção ocular (por exemplo, proteção facial, óculos de proteção, etc.)
- Compressas de gaze ou toalhas de papel
- Água de torneira

**Procedimento de limpeza:**

- 1 Utilize luvas e avental que cubram totalmente as superfícies do corpo que possam entrar em contato com as superfícies do instrumento afetadas.
- 2 Desligue o instrumento. Desconecte o cabo de alimentação do instrumento antes de prosseguir.
- 3 Absorva completamente o derramamento contaminado (compressas de gaze são as mais eficazes).
- 4 Aplique a solução de água sanitária nas superfícies afetadas de modo a ficarem molhadas. Deixe repousar durante aproximadamente 15 minutos.
- 5 Absorva a solução aplicada com compressas de gaze ou toalhas de papel.
- 6 Umedeça um pano limpo com água. Passe o pano sobre as superfícies descontaminadas.
- 7 Seque completamente todas as superfícies molhadas.
- 8 Descarte todos os materiais de limpeza com os resíduos com risco biológico.



## 6.2.6 Limpeza da Janela do Leitor de Códigos de Barras

No leitor de códigos de barras, não existe nenhuma parte que possa ser reparada pelo usuário. Após um período de uso, você poderá constatar que o leitor de códigos de barras parece ter mais dificuldade em ler as etiquetas com códigos de barras. Se isso acontecer, você pode tentar resolver o problema limpando a janela do leitor. Para limpar a janela, use um pano úmido, que não solte resíduos e não abrasivo. Seque a janela com um pano sem fios, não abrasivo e seco.

## 6.2.7 Reunir Fluido Separado em um Termômetro

Se a coluna de líquido do seu termômetro de CQ ficar separada, você pode juntá-la utilizando as técnicas descritas abaixo.

### ADVERTÊNCIA

**MANUSEIE OS INSTRUMENTOS COM CUIDADO. USE ÓCULOS E LUVAS DE PROTEÇÃO ANTES DE CONTINUAR.**

- 1 Se houver uma separação na parte superior do capilar ou na câmara de expansão situada na parte superior, coloque a ampola em água fervente. Deixe a coluna de líquido e a zona de separação entrar na câmara de expansão na parte superior do termômetro.

### NOTA

O excesso de enchimento da câmara de expansão quebrará o termômetro.

- 2 Remova o termômetro da água fervente e bata-o rapidamente sobre a superfície de uma peça de borracha grande, na posição vertical, permitindo que o gás que separa a coluna suba acima da coluna. Deixe esfriar lentamente na posição vertical e volte a examinar o termômetro antes de reutilizar.
- 3 Caso a separação ocorra na parte inferior da coluna, esfrie a ampola em uma mistura de metanol e gelo seco. Mantendo o termômetro em posição vertical, deixe a coluna de líquido e a zona de divisão recuar para dentro da ampola. Assim que o líquido entrar no cone da ampola (porção superior), retire o termômetro da mistura.
- 4 Agite o termômetro (com a ampola para baixo) em um arco curto permitir que o gás separando a coluna suba acima da coluna.
- 5 Deixe o termômetro aquecer lentamente na posição vertical e deixe o líquido entrar novamente no tubo capilar antes de tocar na ampola.
- 6 Reexamine o termômetro antes de reutilizá-lo.

## 6.3 Manutenção – Teste

Para obter informações operacionais sobre as funções de Manutenção – Teste, consulte a Seção 6.2. Para obter informações de referência, consulte a Seção 5.5.1.

## 6.4 Menu Maintenance – Utilities (Manutenção – Utilitários)

O menu Maintenance – Utilities (Manutenção – Utilitários) permite acesso às seguintes funções:

- Upgrade Software (Atualizar Software) – atualiza o software do instrumento para uma versão nova
- Save DB and Log (Salvar Base de Dados e Registro) – salva a base de dados do frasco e registro de eventos em uma unidade flash USB
- Save Log (Salvar Registro) – salva o registro de eventos (somente) em uma unidade flash USB
- Reboot (Reinicializar) – Reinicializa o tablet PC
- Change Password (Alterar Senha) – altera a senha default/existente necessária para salvar as alterações na configuração
- BD Utilities (Utilitários BD) – apenas para uso pela BD

### Campos Maintenance – Utilities (Manutenção – Utilitários)

S/W Versions (Versões de Software)

Lista pendente que apresenta as versões atuais dos módulos de software do instrumento. Estes módulos incluem a o Tablet PC (SCB), a Placa de Controle FX40 (FCB) e a Placa de Fileira (RB).

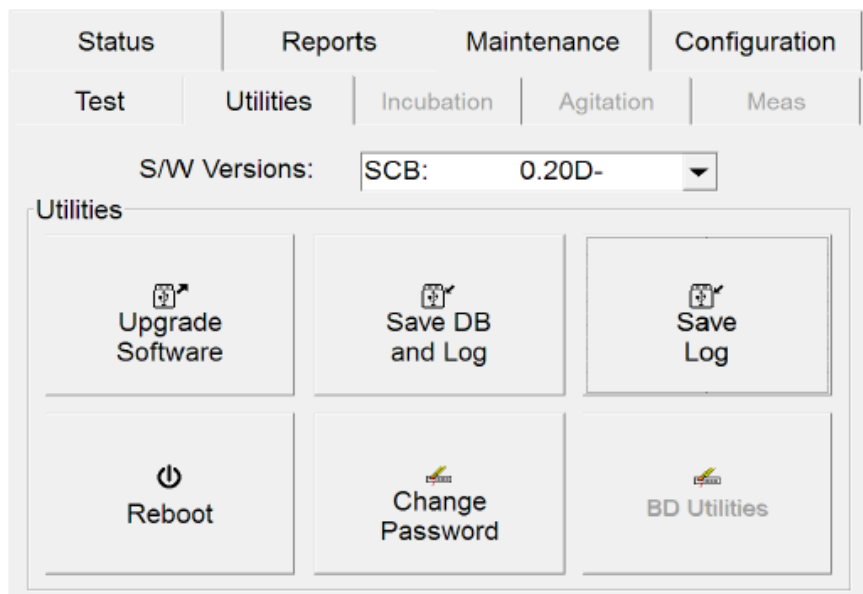


Figura 6-5 — Menu Maintenance – Utilities (Manutenção – Utilitários)



### 6.4.1 Upgrade Software (Atualizar o software)

- 1 Insira a unidade flash contendo a atualização do software na porta USB.
- 2 Selecione **Upgrade Software** (Atualizar software).
- 3 Quando a janela Enter Password (Introduzir Senha) aparecer, toque no campo da senha em branco. Introduza a senha do Supervisor usando o teclado na tela, e então selecione **ENTER**, seguida por **OK**.
- 4 Para prosseguir com a atualização do software, selecione **Yes** (Sim) na caixa de mensagens UTIL07. Para cancelar a instalação, selecione **No** (Não).
- 5 Mensagens de status aparecem, a tela fica em branco e o instrumento é reinicializado. O novo software é carregado quando o instrumento reinicializa.
- 6 Quando a mensagem UTIL15 aparecer, o processo de atualização está concluído. Retire a unidade flash USB.

### 6.4.2 Save DB and Log (Salvar Base de Dados e Registro)

Para salvar arquivos de registro de eventos e base de dados do frasco em uma unidade flash:

- 1 Insira uma unidade flash na porta USB.
- 2 Selecione **Save DB and Log** (Salvar base de dados e registro).
- 3 É apresentado o ícone Ocupado.
- 4 Ao concluir, aparecem duas mensagens. Selecione **OK** em cada caixa de mensagens.

### 6.4.3 Save Log (Salvar Registro)

Para salvar arquivos de registro de eventos em uma unidade flash:

- 1 Introduza uma unidade flash fornecida pela BD na porta USB.
- 2 Selecione **Save Log** (Salvar Registro).
- 3 É apresentado o ícone Ocupado.
- 4 Ao concluir, aparece uma mensagem. Selecione **OK**.

### 6.4.4 Reboot (Reinicializar)

Para reinicializar a aplicação BD BACTEC FX40/tablet PC:

- 1 Selecione **Reboot** (Reinicializar). É exibida uma mensagem de confirmação perguntando se você deseja reinicializar a aplicação.
- 2 Selecione **Yes** (Sim) para reinicializar ou selecione **No** (Não) para cancelar a reinicialização.  
Uma janela de mensagem confirma que você selecionou **Yes** (Sim) quando a mensagem de confirmação aparece.

## 6.4.5 Change Password (Alterar Senha)

Para alterar a senha:

- 1 Selecione **Change Password** (Alterar senha).
- 2 Aparecerá a janela da senha.
- 3 Introduza a senha atual no campo Old Password (Senha Antiga).
- 4 Introduza a senha nova no campo New Password (Senha Nova).
- 5 Repita a introdução da senha nova no campo Confirm Password (Confirmar Senha).
- 6 Selecione **OK**.

Se a mesma senha tiver sido introduzida nos campos New Password (Senha Nova) e Confirm Password (Confirmar Senha), e a nova senha obedecer aos requerimentos, aparecerá uma mensagem confirmando que a senha foi alterada.

Para obter mais informações, consulte a Seção 5.5.3.5.

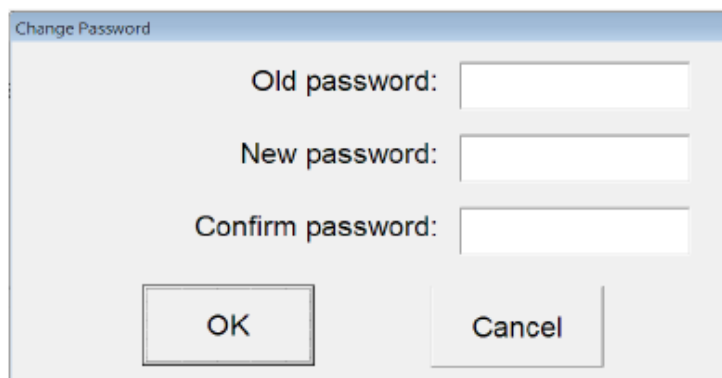
A screenshot of a software dialog box titled "Change Password". The dialog box has a light gray background and a blue title bar. It contains three text input fields arranged vertically. The first field is labeled "Old password:", the second is labeled "New password:", and the third is labeled "Confirm password:". Below the input fields are two buttons: "OK" on the left and "Cancel" on the right. The "OK" button is highlighted with a darker border.

Figura 6-6 — Janela Change Password (Alterar Senha)

## 6.4.6 BD Utilities (Utilitários BD)

Esta função é apenas para uso pela BD.

# 7 - Resolução de Problemas

## 7.1 Aspectos Gerais

### 7.1.1 Assistência Técnica do Instrumento

Se o instrumento BD BACTEC FX40 apresentar mau funcionamento ou operar de forma não usual de alguma maneira, você pode, inicialmente, tentar resolver o problema seguindo as recomendações indicadas nesta seção. Todas as outras tentativas de manutenção anularão a responsabilidade do fabricante sob os termos da garantia.

Se você não conseguir reparar um mau funcionamento do sistema, contate o seu representante local da BD (os números de contato estão indicados na Seção 9).

Esta seção primariamente discute as mensagens e códigos de erro exibidas quando o sistema detecta um problema conhecido. Estas mensagens são listadas por ordem alfabética, juntamente com as causas possíveis do erro e ações corretivas.

## 7.2 Mensagens de Erro/Alerta

### PRECAUÇÃO

**Quando o instrumento notificar sobre alertas e erros, você deve responder imediatamente à condição.**

Quando o sistema detecta uma condição de alerta ou de erro, o erro é usualmente apresentado em uma caixa de mensagens na tela (alguns alertas apenas são anotados na lista de alertas do sistema).

Existem vários tipos diferentes de alertas e erros, e cada um se apresenta de modos ligeiramente diferentes.

- A maior parte dos alertas do sistema aparece em caixas de mensagens (alguns são apenas enviados para a tela System Alert (Alerta do Sistema)).
- A maior parte dos alertas do sistema faz com que o indicador do Sistema acenda até o alerta ser apagado; alguns alertas somente devem ser reconhecidos (por exemplo, selecionando **OK**) para o indicador desligar.
- A maior parte dos alertas do sistema desencadeia a emissão do alarme sonoro; alguns alertas são emitidos continuamente (tipicamente, quando é necessário abordar o problema antes de prosseguir com a operação), alguns alertas emitem um único sinal sonoro. O sinal sonoro contínuo pode ser interrompido selecionando **OK**. Isto pode não apagar a condição de alerta do sistema.
- Todos os alertas do sistema são enviados para a tela System Alert (Alerta do Sistema) e impressos no relatório Alert List (Lista de Alertas) (últimos 100 alertas). Quando mais que 100 alertas se acumularem na lista de alertas do instrumento, os mais antigos saem da lista.
- Algumas caixas de mensagens são apagadas por si só da tela; outras só são apagadas quando o usuário as reconhece (por exemplo, selecionando **OK**).
- Erros de atividade aparecem em caixas de mensagens e não fazem o indicador de alerta do sistema acender. Estes erros não são enviados para a tela System Alert (Alerta do Sistema). Erros de atividade geralmente ocorrem como resultado de alguma ação inesperada realizada pelo usuário, e não por uma condição de falha do instrumento.

A tabela de mensagens a seguir sugere algumas causas possíveis de erros e alertas e fornece ações corretivas possíveis.

### PRECAUÇÃO

**Se as ações corretivas recomendadas não resolverem o problema, contate a BD.**

Os alertas do sistema podem ser visualizados e impressos na tela System Alerts (Alertas do Sistema). Consulte a Seção 5.3.5.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
<b>Alertas do Sistema</b>			
00	Instrument X: Incubation failure. (Instrumento X: Falha de incubação)	A incubação do instrumento ficou acima de 40°C por mais de 60 segundos contínuos.	Reinicialize o instrumento. As estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Consulte a Seção 7.3.2 para obter mais informações sobre como lidar com estações Não Utilizáveis. Todos os frascos na(s) fileira(s) afetada(s) são marcados como "Affected Vials" (Fracos Afetados). Consulte a Seção 7.3.3 para obter instruções sobre Frascos Afetados. Contate a BD.
02	Instrument X: Temperature under setpoint. (Instrumento X: Temperatura abaixo do valor configurado)	A incubação do instrumento está mais de 1,5°C abaixo da temperatura configurada por mais de 180 minutos contínuos a partir do momento em que o instrumento foi ligado ou 60 minutos contínuos após a inicialização. A sala pode estar muito fria.	O alerta desaparece se a temperatura voltar ao intervalo configurado por 5 minutos contínuos ou se o instrumento for reinicializado. As estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Consulte a Seção 7.3.2 para obter mais informações sobre como lidar com estações Não Utilizáveis. Todos os frascos na(s) fileira(s) afetada(s) são marcados como "Affected Vials" (Fracos Afetados). Consulte a Seção 7.3.3 para obter instruções sobre Frascos Afetados. Verifique se a temperatura ambiente se encontra dentro das especificações (Seção 2).

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
03	Instrument X: Temperature over setpoint. (Instrumento X: Temperatura acima do valor configurado)	A incubação do instrumento está mais de 1,5°C acima da temperatura configurada (mas menos de 40 °C) por mais de 60 minutos contínuos. A sala pode estar muito quente. Filtros de ar sujos.	O alerta apaga se a temperatura voltar à faixa configurada por 5 minutos contínuos ou se o instrumento for reinicializado. Verifique se a temperatura ambiente está dentro das especificações (Seção 1). Verifique/limpe os filtros de ar. As estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Consulte a Seção 7.3.2 para mais informações sobre de como lidar com estações Não Utilizáveis. Todos os frascos na(s) fileira(s) afetada(s) são marcados como “Affected Vials” (Fracos afetados). Consulte a Seção 7.3.3 para obter instruções sobre Frascos Afetados.
04	Instrument X: Temperature sensor fault. (Instrumento X: Falha do sensor de temperatura)	A temperatura do sensor se desviou mais de 1,0°C do QC temp sensor (sensor de temperatura de CQ) por mais de 5 minutos.	O alerta desaparece se a temperatura voltar ao intervalo definido por 5 minutos contínuos ou se o instrumento for reinicializado.
05	Instrument X: Blower motor failure. (Instrumento X: Falha do motor do ventilador)	Uma falha do motor do ventilador é detectada caso este não entre em funcionamento após 3 tentativas consecutivas. Quando é detectada uma falha do motor do ventilador, o aquecedor do instrumento afetado é desligado.	O alerta desaparece se o instrumento for reinicializado. As estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Consulte a Seção 7.3.2 para obter mais informações sobre de como lidar com estações Não Utilizáveis. Todos os frascos na(s) fileira(s) afetada(s) são marcados como “Affected Vials” (Fracos Afetados). Consulte a Seção 7.3.3 para obter instruções sobre Frascos Afetados.
06	Instrument using default system configuration parameters. (O instrumento está usando parâmetros de configuração do sistema default)	O instrumento foi inicializado e está usando valores default para os parâmetros do sistema. Os parâmetros do sistema são configurados (e/ou reconfigurados para os defaults) na tela Startup-Configuration (Inicialização-Configuração) (acessadas somente por representantes da BD).	A mensagem é informativa. Verifique todos os parâmetros do sistema para garantir que estes satisfazem os requerimentos do laboratório.
07	Event Log Reinitialized. (Registro de eventos reinicializado)	Desencadeado durante inicialização quando o instrumento detecta corrupção no registro de eventos.	O alerta desaparece quando o instrumento cria um novo registro de eventos.
08	Alert List Reinitialized. (Lista de alertas reinicializada)	Desencadeado durante inicialização quando o instrumento detecta corrupção na lista de alertas.	O alerta desaparece quando o instrumento cria uma nova lista de alertas.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
09	Instrument X: One or more stations has had a measurement failure or has had a vial presence switch failure. (Instrumento X: Uma ou mais estações com falha de medição ou com falha do sensor de presença de frasco) Abra o FX40 para resolver o(s) erro(s).	O instrumento detectou uma situação que pode representar uma falha de medição ou um frasco mal encaixado.	O alerta desaparece quando o instrumento detecta que a falha não existe mais. Garanta que todos os frascos estejam completamente encaixados nas estações. Caso o alerta não desapareça, bloqueie a estação e contate a BD. As estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Consulte a Seção 7.3.2 para obter mais informações sobre como lidar com estações Não Utilizáveis. Transfira os frascos nas estações indicadas dentro de 40 minutos do horário de início deste alerta para evitar que se tornem Frascos Afetados.
13	Database Reinitialized. (Base de dados reinicializada)	Desencadeado durante inicialização quando o instrumento detecta corrupção na base de dados.	O alerta desaparece quando o instrumento reinicializa a base de dados e elimina a corrupção.
14	Time offset (SESC) will inhibit the movement of vials between instruments. Contact BD. (O fuso horário (SESC) inibe o movimento dos frascos entre instrumentos. Contate a BD.)	Ocorreu uma discrepância de tempo entre vários instrumentos.	Este erro é desencadeado e eliminado automaticamente. Contate o representante local da BD se o erro persistir/voltar a ocorrer.
15	Contains a vial which may have a reading gap due to an invalid time offset (SESC). Consult manual. (Contém um frasco que pode apresentar um hiato de leitura devido a um desvio inválido de tempo (SESC). Consulte o Manual.)	A causa mais provável é que um frasco foi movido entre instrumentos com fusos horários não combinando.	Todos os frascos com hiatos de leitura são marcados como "Affected Vials" (Frascos Afetados). Consulte a Seção 7.3.3 para obter instruções sobre Frascos Afetados.
16	EpiCenter Communications failure. (Falha de comunicação com o EpiCenter)	Este alerta é detectado quando o BD EpiCenter está configurado e não é possível estabelecer comunicação com ele.	O alerta desaparece quando a comunicação com o BD EpiCenter é restabelecida.
17	LIS server not responding to uploads. (O servidor LIS não responde a transferências.)	Este alerta é detectado quando o LIS está configurado e não é possível estabelecer comunicação com ele.	O alerta desaparece quando a comunicação com o LIS é restabelecida.
18	LIS interface offline. (Interface LIS fora de serviço)	O alerta é emitido quando o arquivo LIS devolve um dos erros abaixo para aplicação Fx. LIS_SYSTEM_ERROR: UNSUPPORTED_CONFIG: LIS_ASSERT_ERROR: DEBUG_PROBLEM:	Problema de comunicação entre o instrumento e o sistema LIS. Consulte as especificações da Interface BD LIS.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
19	Unexpected FX40 detected. (FX40 inesperado detectado)	Foi detectado um instrumento que não faz parte da configuração do sistema.	Contate o representante da BD para adicionar o instrumento à configuração atual do sistema.
20	AC Power is lost. (Falha na alimentação AC)	O tablet está sem alimentação AC há mais de 60 segundos.	Se a energia não for restaurada dentro de 60 segundos após o tablet PC ter detectado a falha de alimentação, o tablet PC encerra de forma regular a interface do usuário.
21	Upgrade error. (Erro de Atualização)	Houve um problema com a atualização do software.	Reinicialize o instrumento com a mídia flash de atualização de software na unidade flash USB. Se o erro voltar a ocorrer, contate o representante local da BD.
23	FX40 'X' offline. Remove any vials in unusable stations. Consult Manual. (FX40 'X' fora de serviço. Retire todos os frascos em estações Não Utilizáveis. Consulte o Manual.)	Ocorre quando o instrumento é incapaz de se comunicar com o tablet.	Reinicialize o instrumento. As estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Consulte a Seção 7.3.2 para obter mais informações sobre como lidar com estações Não Utilizáveis. Transfira os frascos nas estações indicadas dentro de 40 minutos do horário de início deste alerta para evitar que se tornem Frascos Afetados.
25	Instrument X: Measurement System offline. (Instrumento X: Sistema de medição fora de serviço)	Uma falha de agitação colocou o sistema de medição fora de serviço após três falhas consecutivas em parar na posição de leitura.	Reinicialize o instrumento. As estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Consulte a Seção 7.3.2 para mais informações sobre de como lidar com estações Não Utilizáveis. Transfira os frascos nas estações indicadas dentro de 10 minutos da hora de início deste alerta para evitar que se tornem Frascos Afetados.
26	Door open too long. (Porta aberta por muito tempo)	A porta permaneceu aberta por mais de 4 minutos.	Feche a porta. Deixe a porta fechada por pelo menos 30 minutos. NOTA: Se a porta não for fechada dentro de 40 minutos após a abertura, todos os frascos no instrumento serão marcados como "Affected Vials" (Frascos Afetados). Consulte a Seção 7.3.3 para obter instruções sobre Frascos Afetados.
30	The instrument has lost connectivity to the server database. (O instrumento perdeu conectividade com a base de dados do servidor)	O instrumento perdeu a comunicação com a base de dados principal do BD EpiCenter.	O instrumento entra em um modo de operação degradado. Consulte a Seção 4.12.3 para obter informações sobre do funcionamento degradado.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
31	Station X-X0: Reading Collection Database Object Reinitialized. (Estação X-X0: Objeto da base de dados de conjunto de leituras reinicializado)	Uma leitura individual ou um conjunto de leituras está corrompido.	Um setor na unidade flash está corrompido ou foi detectada uma soma de verificação errada em um objeto de leitura ou conjunto de leituras. Uma ou mais leituras foram perdidas. A mensagem é informativa. Se 4 leituras consecutivas tenham sido corrompidas, então irá ocorrer um hiato na leitura e o frasco se tornará automaticamente afetado.
32	Barcode Reader n: Cannot determine type. (Leitor de códigos de barras n: impossível determinar o tipo).	O instrumento não consegue se comunicar com o leitor de códigos de barras para determinar o tipo de leitor de códigos de barras.	A tentativa de comunicação continua a cada dois minutos até que a comunicação com o leitor de códigos de barras seja estabelecida com êxito.
33	Program download failure. (Falha na transferência do programa)	Emitido quando não é possível concluir com êxito a transferência do microprocessador.	Reinicialize o instrumento.
34	Watchdog Timeout Failure, Notify Becton Dickinson. (Falha de limite de tempo de vigilância, notifique a Becton Dickinson)	Ocorreu um erro no software do tablet PC.	Reinicialize o tablet utilizando a função Maintenance > Utilities > Reboot.
36	Reboot Reason. (Razão de Reinicialização)	Mensagem enviada apenas para a tela System Alert (Alerta do Sistema) (janela com detalhes informativos). O instrumento reinicializou por uma das seguintes causas: 1.Causa desconhecida 2. Atualização de software iniciada 3.Atualização do software concluída 4.Falha de energia 5.Base de dados reinicializada 6.Reivindicação do software 7.Limite de tempo de vigilância 8.Reinicialização da tela de configuração de reinicialização 9.Contagem WD inválida 10.Falha de Syscall 11.Chamada virtual pura em CRT 12.Erro de evento de processamento de exceções estruturadas 13.Encerramento do programa comandado por CRT 14.Código de motivo inválido 15.Falha de sobreposição 16.Falha de alocação 17.Botão de reinicialização pressionado 18.Aplicação está reinicializando para concluir a atualização do software	Se o erro voltar a ocorrer, contate a BD. Para os Motivos 4 e 5, se a energia falhar durante mais de 40 minutos, todos os frascos no instrumento são marcados como "Affected Vials" (Fracos afetados). Consulte a Seção 7.3.3 para obter instruções sobre de Frascos afetados.



Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
37	Instrument X: Agitation Failure. (Instrumento X: Falha de agitação)	Agitação fora da faixa normal. A agitação foi reiniciada 4 vezes consecutivas. (Precedida por 4 ocorrências do Alerta 47).	O alerta é eliminado quando o instrumento determina que a velocidade de agitação está dentro da faixa. As estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Consulte a Seção 7.3.2 para obter mais informações sobre como lidar com estações Não Utilizáveis. Transfira os frascos nas estações indicadas dentro de 40 minutos do horário de início deste alerta para evitar que se tornem Frascos Afetados.
38	Instrument X: Contains a vial with a reading gap. Consult manual. (Instrumento X: contém um frasco com um hiato de leitura. Consulte o Manual.)	O avaliador de hiato de leitura determina quando um frasco possui um hiato de leitura superior a 40 minutos ou os algoritmos não processaram leituras por 40 minutos. Este alerta é apresentado a cada vez que um frasco diferente com um hiato de leitura é detectado nesse instrumento.	Todos os frascos na(s) fileira(s) afetada(s) são marcados como "Affected Vials" (Frascos Afetados). Consulte a Seção 7.3.3 para obter instruções sobre Frascos Afetados.
40	Reminder – The door has been open too long. (Lembrete - A porta está aberta há muito tempo.)	Emitido quando a porta ainda está aberta, a cada 2 minutos após o Alerta 26 ter sido apresentado e reconhecido.	Feche a porta. NOTA: Se a porta não for fechada dentro de 40 minutos após a abertura, todos os frascos no instrumento serão marcados como "Affected Vials" (Frascos Afetados). Consulte a Seção 7.3.3 para obter instruções sobre Frascos Afetados.
41	NTP server unavailable: clocks may not be synchronized. (Servidor NTP indisponível: os relógios podem não estar sincronizados)	Emitido quando o cliente de rede não consegue obter uma resposta a um pedido de sincronização.	Garanta que todos os cabos de rede estejam conectados.
44	FX40 and EpiCenter times are not synchronized. (Os horários do FX40 e do EpiCenter não estão sincronizados.)	O instrumento determinou que seu horário não está sincronizado com o BD EpiCenter Time Service.	Garanta que todos os cabos de rede estejam ligados.
46	Database recovery file invalid. (Arquivo de recuperação de base de dados inválido)	Isto só irá (potencialmente) causar a última transação antes da falha de energia ser revertida. Será criado um novo arquivo de recuperação.	A mensagem é somente informativa. Nenhuma ação é necessária.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
47	Instrument X: Agitation Re-Started (Instrumento X: Agitação reiniciada)	A velocidade de agitação está fora da faixa normal, ou não foi possível parar em um sensor ou detectar um sensor por 10 segundos consecutivos. Uma Gaveta aberta, Leitura de Determinação ou Falha de energia reinicializa 4 vezes consecutivamente.	O alerta é relatado somente no relatório e na tela System Alerts (Alertas do Sistema). O alerta desaparece quando a velocidade de agitação retorna para dentro da faixa. Se esta mensagem voltar a ocorrer com frequência, contate a assistência técnica da BD.
49	FX40 'X' Rows A & B are Offline. Remove any vials in unusable stations. Consult Manual. (As fileiras A & B do FX40 'X' estão fora de serviço. Retire todos os frascos em estações não utilizáveis. Consulte o Manual.)	Quando a Placa de Controle do BD BACTEC FX40 não consegue se comunicar com a Placa da Fileira que controla as fileiras A e B, a Placa da Fileira é marcada como estando fora de serviço.	Reinicialize o instrumento. As estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Consulte a Seção 7.3.2 para obter mais informações sobre como lidar com estações Não Utilizáveis. Transfira os frascos nas estações indicadas dentro de 40 minutos do horário de início deste alerta para evitar que se tornem Frascos Afetados.
50	FX40 'X' Rows C & D are Offline. Remove any vials in unusable stations. Consult Manual. (As fileiras C & D do FX40 'X' estão fora de serviço. Retire todos os frascos em estações Não Utilizáveis. Consulte o Manual.)	Quando a Placa de Controle do BD BACTEC FX40 não consegue se comunicar com a Placa da Fileira que controla as fileiras C e D, a Placa da Fileira é marcada como estando fora de serviço.	Reinicialize o instrumento. As estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Consulte a Seção 7.3.2 para obter mais informações sobre como lidar com estações Não Utilizáveis. Transfira os frascos nas estações indicadas dentro de 40 minutos do horário de início deste alerta para evitar que se tornem Frascos Afetados.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
<b>Mensagens de Código de Barras</b>			
BC01	Invalid medium type. (Tipo de meio inválido. Reintroduza os códigos de barras.	A sequência numérica de um frasco foi lida ou introduzida e o tipo de meio não foi definido no instrumento.	Garanta que o código de barras do frasco ou código de barras do frasco de substituição correto seja lido; só é possível utilizar sequências de frasco BD ou códigos de barras de substituição originais fornecidos pela BD para as sequências numéricas. Se uma sequência numérica de frasco for inserida manualmente, tome cuidado para inseri-la corretamente. Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens.
BC03	Invalid sequence. Reenter barcodes. (Sequência inválida. Reintroduza os códigos de barras).	A sequência numérica do frasco introduzida ou lida não satisfaz os parâmetros definidos (por exemplo, é longa demais, curta demais ou possui dígitos incorretos).	Garanta que o código de barras do frasco ou código de barras do frasco de substituição correto seja lido; só é possível utilizar sequências de frasco BD ou códigos de barras de substituição originais fornecidos pela BD para as sequências numéricas. Se você introduzir uma sequência numérica de frasco manualmente, tome cuidado para inseri-la corretamente. Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens.
BC05	Invalid accession. Reenter barcodes. (Acesso inválido. Reintroduza os códigos de barras)	Um número de acesso introduzido não satisfaz os parâmetros definidos. Pode apresentar caracteres ilegais, tais como: * ? [ ] ! #   ou pode ter dígitos a mais. Também é possível que o usuário já tenha lido uma sequência e depois realizou a leitura de outra sequência quando o instrumento estava esperando uma leitura de um código de barras de acesso.	Introduza um número de acesso válido, com 20 caracteres no máximo, que não contenha os seguintes caracteres: * ? [ ] ! #   Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
Mensagens da Tela Cultura			
CS01	Patient ID not found. (ID do paciente não foi encontrada)	O usuário introduziu uma ID do paciente que não existe na base de dados. O valor introduzido é apresentado na parte superior da caixa de mensagens.	Garanta que a ID do paciente seja introduzida corretamente e completamente. Não é possível introduzir uma ID parcial para acessar as informações do paciente.
CS02	Patient name not found. (Nome do paciente não foi encontrado)	O usuário introduziu um nome de paciente ou parte de um nome de paciente que não existe na base de dados. O valor introduzido é apresentado na parte superior da caixa de mensagens.	Tente introduzir apenas a primeira porção do nome, caso tenha tentado introduzir o nome todo.
CS03	Too many patients found. Please refine search. (Muitos pacientes encontrados. Restrinja os critérios de pesquisa.)	Uma pesquisa pelo Patient Name (Nome do Paciente) encontrou mais de 50 entradas na base de dados.	Experimente introduzir mais caracteres para restringir os resultados da pesquisa.
CS15	Disassociate sequence from accession? (Dissociar a sequência do acesso?)	O usuário pressionou o botão <b>Disassoc(iate)</b> (Dissociar) na tela Culture – Vial (Cultura – Frasco). A sequência e acesso são apresentados na parte superior da caixa de mensagens.	Selecione <b>Yes</b> (Sim) para confirmar a dissociação. Selecione <b>No</b> (Não) para cancelar a dissociação.
CS23	Disassociate specimen from patient? (Dissociar amostra do paciente?)	O usuário pressionou o botão <b>Disassoc(iate)</b> (Dissociar) na tela Culture – Patient (Cultura – Paciente). A sequência e acesso são apresentados na parte superior da caixa de mensagens.	Selecione <b>Yes</b> (Sim) para confirmar a dissociação. Selecione <b>No</b> (Não) para cancelar a dissociação.
CS24	Sequence scanned already associated with accession. Must dissociate on <b>Vial</b> tab before reassociating. (Sequência lida já está associada a acesso. É necessário dissociar na aba <b>Vial</b> (Frasco) antes de reassociar)	A mensagem ocorre caso o usuário leia algum código de barras sem sequência (além do correspondente ao acesso apresentado) ou uma sequência que já esteja associada a um número de acesso diferente.	Um frasco somente pode ser associado a um número de acesso.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
<b>Mensagens de ID Anônima</b>			
ID01	Positive anonymous vial pulled. Scan sequence and touch <Save> to ID and remove (Frasco positivo anônimo retirado. Leia a sequência e toque em <Save> (Salvar) para ID e remova).	Um frasco positivo anônimo foi retirado de uma estação. A estação é apresentada na parte superior da caixa de mensagens.	Efetue a leitura do código de barras da sequência do frasco. Selecione <b>Save</b> (Salvar) para salvar a identificação se você for manter o frasco fora do instrumento. Se você for devolver o frasco, coloque-o na estação VERDE PISCANTE e não selecione <b>Save</b> (Salvar).
ID02	The instrument has lost connectivity to the server database. Vial cannot be identified now and must be returned anonymously to maintain readings. Touch cancel to discard all readings. (O instrumento perdeu a conexão com a base de dados do servidor. Não é possível identificar o frasco agora e este deve ser devolvido anonimamente para manter as leituras. Toque em Cancel (cancelar) para descartar todas as leituras.)	Um frasco anônimo foi retirado de uma estação em um instrumento que está em modo degradado.	Coloque o frasco de volta na mesma estação para prosseguir o teste do frasco anonimamente. Ou selecione <b>Cancel</b> (Cancelar) ou feche a gaveta para descartar todas as leituras.
ID05	Vial pending identification. All readings will be lost. (Identificação pendente do frasco. Todas as leituras serão perdidas)	Esta mensagem é apresentada ao selecionar <Discard> (Descartar) na tela Identify Anonymous (Identificar Anônimos).	Selecione <b>OK</b> para descartar as leituras do frasco. Selecione <b>Cancel</b> (Cancelar) para cancelar a operação Discard (Descartar).
ID09	Removed vial is anonymous. Identify? (O frasco removido é anônimo. Identificar?)	Um frasco anônimo é retirado quando uma tela que não a tela ID Anonymous (Identificar Anônimos) é apresentada.	Selecione <b>Yes</b> (Sim) para identificar o frasco anônimo. A tela ID Anonymous (Identificar Anônimo) aparece. Selecione <b>No</b> (Não) se você não deseja identificar o frasco anônimo. Mensagem(ns) adicional(is) fornece(m) mais instruções.
ID10	Vial has been out of the instrument too long. The vial's protocol will be restarted and it should be subcultured. Consult Manual. (O frasco esteve fora do instrumento por muito tempo. O protocolo do frasco será reiniciado e este deve ser subcultivado. Consulte o Manual.)	A sequência de código de barras do frasco lida pertencia a um frasco conhecido que foi removido do instrumento há mais de 5 horas (janela de reintrodução).	Se o frasco for devolvido ao instrumento, será tratado como um frasco novo. Se isto ocorrer durante a atividade ID Anonymous (Identificar Anônimos), o frasco mantém todas as leituras de teste e informações associadas ao frasco anônimo, mas as informações da sequência anterior são descartadas.
ID12	Re-insert vial to continue measuring anonymously or touch cancel to discard all readings. (Reintroduza o frasco para continuar a medir anonimamente ou toque em Cancel (cancelar) para descartar todas as leituras.)	Ocorre se o usuário responder <b>No</b> (Não) à mensagem ID09, ou se selecionar <b>Return</b> (Voltar) na tela ID Anonymous (Identificar Anônimos).	O frasco continua anônimo se você recoloca-lo na estação. As leituras de teste anteriores são mantidas e o teste prossegue. Caso você selecione <b>Cancel</b> (Cancelar) em resposta à mensagem, o frasco torna-se num frasco anônimo recém introduzido.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
ID13	Vial pending identification. Discard all readings and exit workflow? (Identificação pendente do frasco. Descartar todas as leituras e sair do fluxo de trabalho?)	Ocorre se o usuário selecionar <b>Exit</b> (Sair) na tela ID Anonymous (Identificar Anônimos), com informações relativas a um frasco retirado na tela.	Selecione <b>Yes</b> (Sim) para sair da tela ID Anonymous (Identificar Anônimos). Todas as leituras realizadas até o momento para o frasco são descartadas. Selecione <b>No</b> (Não) para cancelar a operação Exit (Sair) e continuar a identificar os frascos anônimos.
ID14	Vial cannot be identified with this sequence. Duplicate sequence exists. Consult Manual. (O frasco não pode ser identificado com esta sequência. Existe sequência duplicada. Consulte o Manual.)	O instrumento determinou que a sequência numérica que acabou de ser lida pertence a um frasco diferente.	Ocorreu uma troca de frascos. Para otimizar a recuperação, ambos os frascos devem ser subcultivados. Para reintroduzir frascos, use a atividade Vial Entry (Introdução de frascos).

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
<b>Mensagens de Utilitários de Manutenção</b>			
UTIL01	Database saved. (Base de dados salva.)	Uma operação de salvar foi concluída com êxito (Maintenance – Utilities – Save DB) (Manutenção – Utilitários – Salvar base de dados)).	A mensagem é informativa.
UTIL02	Database save failed. (A operação Salvar base de dados falhou.)	Uma operação de salvar não foi concluída com êxito. A unidade flash pode estar cheia ou o sistema do arquivo na unidade pode estar corrompido.	Repita a operação de salvar. Se o erro voltar a ocorrer, tente novamente a operação com uma nova unidade flash.
UTIL03	Event log saved. (Registro de eventos salvo.)	Uma operação de salvar foi concluída com êxito (Maintenance – Utilities – Save Log) (Manutenção – Utilitários – Salvar registro)).	A mensagem é informativa.
UTIL04	Event log save failed. (A operação Salvar registro de eventos falhou.)	Uma operação de salvar não foi concluída com êxito. A unidade flash pode estar cheia ou o sistema do arquivo na unidade pode estar corrompido.	Repita a operação de salvar. Se o erro voltar a ocorrer, tente novamente a operação com uma nova unidade flash.
UTIL07	Insert an FX40 System Software upgrade device in the USB port. Press “Yes” to continue with the Upgrade. (Insira um dispositivo de atualização de software do sistema FX40 na porta USB. Pressione Yes (Sim) para continuar com a Atualização.)	O usuário introduziu uma senha válida para atualizar o software do instrumento.	Introduza a unidade flash de atualização do software na porta USB e selecione <b>Yes</b> (Sim) para continuar.
UTIL10	Did not find a valid FX40 System Software upgrade device. (Não foi detectado um dispositivo de atualização válido do software do sistema FX40.)	A unidade flash na porta USB não contém o software atualizado do instrumento BD BACTEC FX40.	Localize a unidade flash correta para atualização do software do instrumento e insira na porta USB. Se a unidade flash estiver rotulada corretamente (ou seja, se indicar a versão correta de atualização do software), contate a BD para obter uma nova unidade flash de atualização do software.
UTIL11	Password incorrect, please reenter. (Senha incorreta, volte a introduzi-la.)	A senha atual foi incorretamente introduzida.	Introduza a senha atual correta.
UTIL12	Confirmation of new password failed. (A confirmação da senha nova falhou. Tente novamente.)	Foi introduzida uma senha diferente nos campos New password (Senha nova) e Confirm password (Confirmar senha).	Introduza a mesma senha em ambos os campos, New password (Senha nova) e Confirm password (Confirmar senha).
UTIL13	Password successfully changed. (Senha alterada com êxito.)	A nova senha introduzida foi aceita.	A mensagem é informativa.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
UTIL14	Downgrading to an older version of FX40 System Software is not allowed. Please Remove FX40 System Software device from USB port. (Não é permitido voltar para uma versão anterior do Software do Sistema FX40. Remova o dispositivo de software do sistema FX40 da porta USB.)	Você tentou instalar uma versão do software anterior à versão atualmente instalada no instrumento.	Não é permitida a instalação de uma versão anterior do software do instrumento.
UTIL15	Software Upgrade completed. Please Remove FX40 System Software device from USB port. (Atualização do software concluída. Remova o dispositivo de software do sistema FX40 da porta USB.)	A atualização do software do sistema foi concluída com êxito.	A mensagem é informativa. Remova a unidade flash da porta USB.



Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
<b>Mensagens de Introdução de Frascos</b>			
VE01	Scanned vial has been out of the instrument for longer than recommended reentry time and if returned, its protocol will be restarted. (O frasco lido esteve fora do instrumento por mais tempo que o tempo de reintrodução recomendado; se for reintroduzido, o seu protocolo será reiniciado.)	O usuário tentou reintroduzir um frasco que esteve fora do instrumento por mais de 5 horas (Em andamento, Positivo ou Negativo). A sequência e o status são apresentados na parte superior da caixa de mensagens.	O frasco deve ser submetido à subcultura. O frasco pode ser reintroduzido no instrumento, mas é tratado como um frasco novo. As leituras existentes são descartadas.
VE06	Vial entered with no accession. Accession can be entered at Culture Screen. (Frasco introduzido sem acesso. O acesso pode ser introduzido na tela Cultura).	O código de barras de acesso está ativado e o usuário apenas efetuou a leitura de uma sequência numérica de frasco antes de colocar o frasco na estação. A sequência e estação são apresentadas na parte superior da caixa de mensagens.	A mensagem é informativa. O número de acesso pode ser introduzido a qualquer momento na tela Culture – Vial (Cultura – Frasco). Selecione <b>OK</b> para continuar.
VE13	Anonymous vials cannot be entered with an accession. Accession discarded. (Frascos anônimos não podem ser introduzidos com um acesso. Acesso descartado)	Um frasco foi colocado em uma estação e somente o código de barras de acesso foi lido.	Caso um código de barras de acesso seja lido, uma sequência numérica de frasco deverá também ser lida. Para introduzir um frasco anônimo, não efetue a leitura de nenhum código de barras. Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens.
VE16	One or more vials entered anonymously while the instrument was off. (Um ou mais frascos introduzidos anonimamente enquanto o instrumento estava desligado.)	Um ou mais frascos foram colocados no instrumento durante uma falha de energia ou quando um instrumento estava fora de serviço.)	A mensagem é informativa. Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens.
VE17	Last known status of sequence was POSITIVE. (Último status conhecido da sequência era POSITIVO.)	Durante as atividades Vial Entry (Introdução de frascos) ou ID Anonymous (Identificar Anônimos), uma sequência numérica de um frasco positivo é lida.	A mensagem é informativa. O frasco torna-se Ongoing (Em Andamento) se for reintroduzido depois da janela de observação de 20 minutos (mas dentro de 5 horas após a remoção), caso contrário o frasco permanece Positivo. A análise de positividade reinicia no momento da reintrodução, embora o Início de Protocolo original seja mantido.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
VE18	The vial's last known status is POSITIVE. Would you like to change the status to ONGOING when the vial is re-inserted? (O último status conhecido do frasco era POSITIVO. Você gostaria de alterar o status para ON GOING (EM ANDAMENTO) quando o frasco for reinserido?)	Um frasco positivo é reintroduzido no instrumento dentro de 20 minutos após a remoção.	Selecione <b>Yes</b> (Sim) para devolver o frasco como ONGOING (EM ANDAMENTO). Selecione <b>No</b> (Não) para devolver o frasco como POSITIVE (POSITIVO).

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
Mensagens de Remoção de Frascos			
VR01	Vial has a manually entered sequence. Please visually verify for removal. Correct sequence? (O frasco tem uma sequência introduzida manualmente. Verifique visualmente para remoção. Sequência correta?)	É apresentada se um frasco relacionado a uma sequência introduzida manualmente for removido durante a atividade de Positive Removal (Remoção de Positivos). A sequência, estação e status são apresentados na parte superior da caixa de mensagens.	Compare a sequência numérica do frasco real com a que é apresentada na parte superior da caixa de mensagens. Caso os dois números sejam iguais, selecione <b>Yes</b> (Sim). Caso os dois números sejam diferentes, selecione <b>No</b> (Não).
VR02	Scan sequence or touch Cancel. (Efetue a leitura da sequência ou toque em Cancel (Cancelar)).	Apresentada quando um frasco relacionado é removido durante a atividade Positive Removal (Remoção de Positivos).	Realize a leitura da sequência numérica e coloque o frasco no instrumento.
VR04	One or more vial(s) removed while the instrument was off. (Um ou mais frascos removidos enquanto o instrumento estava desligado.)	O usuário removeu um ou mais frascos enquanto o instrumento estava fora de serviço ou a alimentação estava desligada. Quando o instrumento volta a funcionar novamente, é exibida a mensagem.	A mensagem é informativa. Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens.
VR07	Vial removed due to blocked station. Reenter vial in new location through Vial Entry. Insert station plug. (Frasco removido devido a estação bloqueada. Reintroduza o frasco em uma nova localização através da opção Vial Entry (Introdução de Frascos). Introduza um plugue na estação.)	O usuário bloqueou uma estação com um frasco positivo, negativo ou em curso. Quando uma estação é bloqueada, não são realizados mais testes em um frasco nessa estação, portanto, se houver um frasco na estação, este deverá ser transferido para o teste prosseguir.	Utilize a atividade Vial Entry (Introdução de Frascos) para transferir um frasco para uma nova estação. Introduza plugues nas estações bloqueadas, para prevenir seu uso.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
Mensagens de Exceções de Fluxo de Trabalho			
WE02	Unexpected vial pulled. Remove? (Frasco inesperado retirado. Remover?)	O usuário retirou um frasco que não corresponde à atividade atual (por exemplo, retirou um frasco que não é positivo durante Positive Removal (Remoção de Positivos), removeu qualquer frasco durante Vial Entry (Introdução de frascos), etc.). A sequência, estação e status são apresentados na parte superior da caixa de mensagens.	Selecione <b>Yes</b> (Sim) para remover o frasco lido indicado na caixa de mensagens. Selecione <b>No</b> (Não) para devolver o frasco ao instrumento. Aparece então: WE03: Scan sequence to return or touch Cancel to accept removal (Efetue a leitura da sequência para retornar ou selecione Cancel (Cancelar) para aceitar a remoção).
WE03	Scan sequence to return or touch Cancel to accept removal. (Efetue a leitura da sequência para retornar ou selecione Cancel (Cancelar) para aceitar a remoção.)	É exibida quando o usuário responde "No" (Não) a WE02: Unexpected vial pulled. Remove? (Frasco inesperado retirado. Remover?)	Para reintroduzir o frasco no instrumento, realize a leitura da sequência numérica do frasco e coloque o frasco em uma estação disponível. Para remover o frasco, selecione <b>Cancel</b> (Cancelar).
WE04	Unexpected sequence scanned. Can you scan correct sequence? (Foi efetuada a leitura de uma sequência inesperada. É possível ler a sequência correta?)	É exibida se o usuário realizar a leitura de um frasco inesperado após uma mensagem WE03: Scan sequence to return or touch cancel to accept removal (Efetue a leitura da sequência para retornar ou toque em Cancel (Cancelar) para aceitar a remoção) (por exemplo, se o usuário remover um frasco positivo e depois inadvertidamente efetuar a leitura da sequência numérica de outro frasco). É exibida se o usuário realizar a leitura de uma sequência inesperada durante uma atividade; a sequência lida não corresponde à sequência na base de dados para a estação/frasco.	Se o usuário responder <b>Yes</b> (Sim), volta a aparecer a mensagem WE03: Scan sequence to return or touch Cancel to accept removal" (Efetue a leitura da sequência para retornar ou toque em Cancel (Cancelar) para aceitar a remoção) reaparece. Se o usuário responder <b>Cancel</b> (Cancelar), então aparece a mensagem WE06: Unverified sequence. Return through Vial Entry workflow (Sequência não verificada. Retorne através da atividade Vial Entry (Introdução de Frascos)). Para retornar o frasco inesperado, selecione <b>Yes</b> (Sim) nesta mensagem.
WE05	Sequence was manually entered. Visually verify for return. Verified? (A sequência foi inserida manualmente. Confirme a reintrodução visualmente. Verificado?)	A sequência numérica do frasco sendo removido e/ou introduzido foi inserida manualmente através do teclado na tela. A sequência é apresentada na parte superior da caixa de mensagens.	Compare a sequência numérica do frasco real com a apresentada na parte superior da caixa de mensagens. Caso os dois números sejam iguais, selecione <b>Yes</b> (Sim). Caso os dois números sejam diferentes, selecione <b>No</b> (Não).
WE06	Unverified sequence. Return through Vial Entry workflow. Consult Manual. (Sequência não verificada. Retorne através do fluxo de Trabalho Via entry (introdução de Frascos). Consulte o Manual.)	Exibida quando o usuário responde <b>No</b> (Não) a WE04 ou <b>Cancel</b> (Cancelar) a VR02. Também ocorre quando o usuário responde Wrong (Errado) ao verificar uma sequência numérica introduzida manualmente.	Quando a atividade atual está concluída, use a atividade Vial Entry (Introdução de Frascos) para introduzir o frasco no instrumento. Anote qualquer mensagem adicional que seja apresentada nesse momento sobre o status do frasco.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
WE07	The instrument has lost connectivity to the server database. Vial may only be returned anonymously. (O instrumento perdeu conectividade à base de dados do servidor. O frasco só pode ser reintroduzido anonimamente.)	Um frasco em andamento foi retirado de um instrumento em modo degradado em uma configuração BD EpiCenter.	Reintroduza o frasco na estação da qual foi removido para continuar a testar o frasco anonimamente. Identifique o frasco quando a comunicação com o BD EpiCenter for restabelecida.
WE14	Exit with vial information pending on screen? (Sair com informações do frasco pendentes na tela)	A mensagem aparece se o usuário tocar no botão <b>Exit</b> (Sair) sem salvar os dados em Vial Entry (Introdução de Frascos) ou se o usuário sair da tela Positive Removal (Remoção de Positivos) ou Negative Removal (Remoção de Negativos) sem realizar a leitura de um frasco retirado ou sem confirmar a sequência numérica de um frasco introduzido manualmente.	Selecione <b>Yes</b> (Sim) para sair sem salvar os dados. Selecione <b>No</b> (Não) para voltar à tela com os dados retidos na tela. Então, selecione <b>Save</b> (Salvar) para salvar os dados.
WE16	Only one FX40 may be open at a time while performing vial workflows. (Apenas um FX40 pode estar aberto de cada vez ao realizar os fluxos de trabalho do frasco.)	O usuário abriu uma segunda porta de instrumento.	Apenas um instrumento pode ser aberto para introdução/remoção de frascos ou atividades de manutenção.
WE17	Sequence scanned belongs to vial in station above. Consult Manual! (A sequência lida pertence ao frasco na estação acima. Consulte o Manual!)	Uma sequência numérica conhecida de frasco é lida para um frasco atualmente no instrumento. O frasco pode ter sido removido quando o instrumento estava fora de serviço. Os frascos podem ter sido trocados. A sequência e a estação são apresentadas na parte superior da caixa de mensagens.	Para otimizar a recuperação, realize a subcultura de ambos os frascos (o frasco lido e o frasco na estação indicado na mensagem). Também é possível aplicar um código de barras de reposição a cada um ou ambos os frascos e reintroduzi-los através da atividade Vial Entry (Introdução de Frascos) para continuar os testes.
WE20	Scanned accession, shown above, is not the accession associated to vial. If necessary, disassociate accession at Culture Screen. (O acesso lido, apresentado acima, não é o acesso associado ao frasco. Se necessário, dissocie na tela Cultura).	Durante atividades Vial Entry (Introdução de Frascos) ou ID Anonymous (Identificar Anônimos), o usuário efetua a leitura ou introduz um acesso e sequência numérica de frasco, mas a sequência pertence a um acesso diferente.	Para alterar o acesso, prossiga para a tela Culture – Vial (Cultura – Frasco) e dissocie o frasco do número de acesso. Então, insira o número de acesso correto. Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens.
WE21	Vial sequence is a replacement barcode. Select a medium type. (A sequência do frasco é um código de barras de reposição. Selecione um tipo de meio.)	As etiquetas de códigos de barras de frasco de reposição possuem um tipo de meio genérico de “99”. O sistema tem desempenho ótimo quando o tipo de meio correto é conhecido para um determinado frasco.	Selecione o tipo de meio selecionando o campo Media (Meios de Cultura) e selecionando o tipo de meio correto na caixa de lista pendente. Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
------------	----------	-----------------------	------------------------

WE24	Remove any vial from station and insert plug. (Remova qualquer frasco da estação e introduza um plugue)	É exibida quando uma estação vazia é bloqueada usando a função Block/Unblock (Bloquear/Desbloquear).	Introduza um plugue na estação para prevenir a introdução de um frasco na estação bloqueada. Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens.
WE28	Unexpected vial pulled during batch removal. (Um frasco inesperado foi retirado durante a remoção em conjunto de frascos.)	O sistema acende todas as estações negativas quando a remoção em conjunto é ativada e a atividade Remove Negative Vials (Remover Frascos Negativos) é iniciada. Se um frasco com sequência for removido de uma estação que não está acesa, é apresentada esta mensagem. A sequência numérica do frasco, acesso, estação e status são apresentados na caixa de mensagens.	Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens. Utilize a atividade Vial Entry (Introdução de Frascos) para reintroduzir o frasco se você não tinha intenção de removê-lo.
WE29	Anonymous vial pulled unexpectedly during batch removal. Readings discarded. (Frasco anônimo retirado inesperadamente durante remoção em conjunto. Leituras descartadas.)	O sistema acende todas as estações negativas quando a remoção em conjunto é ativada e a atividade Remove Negative Vials (Remover Frascos Negativos) é iniciada. Se um frasco anônimo for removido de uma estação que não está acesa, é apresentada esta mensagem. A estação e status são apresentados na caixa de mensagens.	As leituras de teste acumuladas são descartadas. Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens. Observe a localização e status do frasco apresentados na parte superior da caixa de mensagens. Continue a remover os frascos negativos. O frasco deve ser submetido a subcultura e ser reintroduzido com a atividade Vial Entry (Introdução de Frascos).
WE30	Positive vial(s) present. (Frasco(s) positivo(s) presente(s).)	Foi detectado um frasco positivo; esta mensagem aparece quando o instrumento detecta o primeiro frasco positivo em um instrumento, quando um instrumento fora de serviço volta a funcionar novamente ou quando a alimentação do instrumento é restabelecida. O instrumento é apresentado na parte superior da caixa de mensagens. A mensagem é apresentada para cada instrumento em que ocorre a primeira detecção de frasco positivo.	Selecione <b>OK</b> para fechar a caixa de mensagens e silenciar o sinal sonoro Positive Alarm (Alarme de Positivo). Remova os frascos positivos.
WE31	Instrument contains sequenced vials that are in unusable stations. Consult Manual. Remove Vials? (O instrumento contém frascos com sequência em estações não utilizáveis. Consulte o Manual. Remover frascos?)	Um instrumento que contém frascos presentes em estações não utilizáveis foi aberto.	Consulte a Seção 7.3.2 para obter informações adicionais.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
WE34	FX40 selected is currently offline. Information shown may not be up-to-date. (FX40 selecionado está atualmente fora de serviço. As informações apresentadas podem não estar atualizadas.)	É exibida se um instrumento que esteja fora de serviço for selecionado nas telas View Stations (Visualização de Estações) ou Block/Unblock Stations (Bloquear/desbloquear estações). O instrumento, uma estação ou uma placa de fileira podem ser o elemento que está fora de serviço.	A mensagem é informativa. Os status do frasco ou estação podem ser diferentes do que é apresentado na tela, pois o instrumento não consegue se comunicar com o instrumento fora de serviço.
WE35	Report is estimated to be more than 50 pages. Print Report? (Estima-se que o relatório possua mais de 50 páginas. Imprimir relatório?)	O instrumento calculou que o tamanho aproximado do relatório será superior a 50 páginas.	Para aceitar a mensagem, selecione <b>Yes</b> (Sim). Selecione <b>No</b> (Não) para cancelar o pedido de impressão.
WE36	FX40 contains sequenced vials that are in unusable stations. Print Maintenance QC Report or access the View Stations Screen to locate vials, then identify using ID Anonymous workflow. Consult Manual. (FX40 contém frascos com sequência em estações não utilizáveis. Imprima o relatório de CQ de manutenção ou acesse a tela View Stations Screen (Visualizar Tela de Estações) para localizar os frascos, e então os identifique usando ID Anonymous (Identificar anônimos). Consulte o Manual.)	Um instrumento que contém frascos anônimos presentes em estações não utilizáveis foi aberto.	Utilize a atividade ID Anonymous (Identificar Anônimos) para identificar quaisquer frascos no instrumento. Ao identificar frascos anônimos neste cenário, lembre-se de selecionar <b>Save</b> (Salvar) após identificação para transferi-los para outro instrumento, ou coloque-os em outra estação no instrumento que esteja aceso em verde contínuo.
WE53	FX40 contains one or more vials that are partially seated. Fully insert Vials? (FX40 contém um ou mais frascos parcialmente encaixados. Introduzir bem os frascos?)	O instrumento determinou que um frasco pode estar mal encaixado na estação. A mensagem é exibida quando a porta é aberta pela primeira vez e a cada vez que é aberta subsequentemente, até ocorrer uma determinação que apague a condição de "introdução parcial".	Consulte a Seção 7.3 para obter mais informações.
WE56	One or more FX40 doors is ajar. Please close or fully open the door(s). (Uma ou mais portas do FX40 está entreaberta. Feche ou abra completamente a(s) porta(s).)	O sensor da porta detectou que a porta não está completamente fechada.	Feche bem a porta.
WE57	Database underwrite – displayed data not current. Please change data again and reattempt save. (Garantia da base de dados – os dados apresentados não são atuais. Altere os dados novamente e tente salvá-los.)	Enquanto você tentava introduzir um novo frasco, identificar um frasco anônimo ou alterar as informações do frasco ou da amostra, outro processo alterou as informações do frasco ou da amostra.	As modificações atuais não foram salvas. Na tela Cultura, acesse novamente o frasco/acesso e modifique as informações desejadas novamente.

Nº do erro	Mensagem	Causa(s) possível(is)	Ação(ões) Corretiva(s)
------------	----------	-----------------------	------------------------



WE58	Vial can no longer be found in the database and cannot be viewed or modified. Consult manual. (O frasco já não pode ser mais encontrado na base de dados e não pode ser visualizado ou modificado. Consulte o Manual.)	É exibida quando o usuário tentou modificar um frasco que foi deletado pelo BD EpiCenter desde o momento que ele foi acessado novamente na tela Cultura.	A mensagem é informativa. Não é possível qualquer atividade, já que o frasco já não está na base de dados.
WE59	Vial last known to be in station shown above, which is offline. Is this the same vial? (Última localização conhecida do frasco é a estação apresentada acima, que está fora de serviço. Trata-se do mesmo frasco?)	O frasco com sequência foi removido de um instrumento no modo degradado ou fileira fora de serviço e introduzido através da atividade Vial Entry (Introdução de frascos) em um instrumento em serviço.	Selecione <b>Yes</b> (Sim) para remover o frasco da sua antiga localização (fora de serviço). Coloque o frasco no instrumento em serviço para continuar testando no seu protocolo atual. Selecione <b>No</b> (Não) para reintroduzir a sequência numérica do frasco (no caso da sequência ter sido introduzida incorretamente).
WE60	Vial currently residing in an offline instrument and cannot be modified. Consult manual. (O frasco está atualmente residente em um instrumento fora de serviço e não pode ser modificado. Consulte o Manual.)	Em uma configuração BD EpiCenter, você tentou modificar um frasco na tela Cultura (por exemplo, dissociar ou associar acesso, alterar duração de protocolo, selecionar tipo de meio (se for um frasco de reposição), alterar status) se o frasco reside em um instrumento que está atualmente fora de serviço.	Não é possível modificar as informações de um frasco que se encontra em um instrumento fora de serviço.
WE61	Vial removed from station shown above is POSITIVE. (O frasco removido da estação apresentada acima é POSITIVO.)	Esta mensagem ocorre quando um frasco removido é denominado P (POSITIVO). Isto ocorre possivelmente em consequência de um frasco anônimo ser identificado e “salvo” (ou seja, não devolvido ao instrumento). Os algoritmos são repetidos no frasco com o tipo de meio recém-identificado, e se forem mais sensíveis do que o algoritmo geral, podem originar um resultado positivo.	A mensagem é informativa. O frasco já foi removido do instrumento.
WE62	Restoring connection to database. (Restaurando conexão ao banco de dados)	O instrumento e os sistemas BD EpiCenter estão reconciliando suas bases de dados.	A mensagem é exibida quando o processo de reconciliação está em andamento. A mensagem desaparece quando o processo de reconciliação está concluído.



## 7.3 Estações Não Utilizáveis, Frascos Afetados e Frascos Parcialmente Encaixados

### 7.3.1 Aspectos Gerais

Determinados alertas do sistema representam condições onde o instrumento não tem certeza sobre a exatidão das leituras de teste e/ou se o hardware do instrumento está funcionando dentro das especificações. Quando estes alertas ocorrem, quaisquer estações em fileiras ou instrumentos onde o funcionamento do instrumento esteja em questão são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis). Ao abrir um instrumento contendo estações Não Utilizáveis, uma caixa de mensagens (WE31) aparece e fornece ao usuário a oportunidade de transferir os frascos de Estações Não Utilizáveis para estações boas.

É fortemente recomendado que o usuário responda a estas mensagens imediatamente e siga as instruções apresentadas abaixo para Estações Não Utilizáveis. Se frascos forem deixados em estações Não Utilizáveis por mais de 40 minutos, serão marcados como frascos Afetados. Para otimizar a recuperação, todos os frascos afetados devem ser submetidos à subcultura.

Algumas condições também alertam o instrumento sobre a possibilidade da existência de frascos Parcialmente Encaixados. Quando esta situação ocorre, é exibida uma caixa de mensagens (WE53) que pede ao usuário para verificar fisicamente se os frascos nas estações indicadas estão bem encaixados. A BD fortemente recomenda que o usuário responda a esta mensagem imediatamente. Caso um frasco esteja de fato parcialmente encaixado, a situação pode ser imediatamente corrigida introduzindo-o completamente. Se a estação estiver apresentando mau funcionamento, o usuário pode transferir o frasco da estação com problemas para uma estação em boas condições antes dos frascos se tornarem Afetados.

### 7.3.2 Estações Não Utilizáveis

Quando determinadas condições de alerta do sistema são detectadas, o hardware associado a essas estações é considerado como estando fora das especificações. Estas estações são marcadas como Unusable (Não Utilizáveis) para evitar que leituras de teste incorretas sejam usadas para análise de positividade.

Quando estações Não Utilizáveis são detectadas, é exibida uma caixa de mensagens (WE31) que permite ao usuário processar as estações de imediato ou posteriormente. Caso só existam frascos anônimos nas estações Não Utilizáveis, é apresentada a mensagem WE36, no lugar da WE31, que solicita a impressão do Unusable Station Report (Relatório de Estação Não Utilizáveis) e a identificação dos frascos anônimos.

Se o usuário responder Later (Mais tarde), a caixa de mensagens fecha e as luzes indicadoras de estação normal acendem. Na próxima vez que a porta for aberta, a mensagem será novamente exibida.

**A BD fortemente recomenda que o usuário reaja à mensagem WE31 respondendo assim que possível e seguindo o procedimento descrito abaixo.** Como a mensagem ocorre quando a estação está Não Utilizável, isso significa que leituras de teste não estão mais sendo adquiridas para análise de positividade. Quando ocorrerem 40 minutos de leituras perdidas, os frascos são marcados como Afetados e, para uma recuperação ótima, recomendamos realizar a subcultura de tais frascos. Para evitar isto, responda à mensagem Unusable Station (Estação Não Utilizável) assim que possível.

**Para resolver uma caixa de mensagens WE31 Unusable Station (Estação Não Utilizável):**

- 1 Selecione **Later** (Mais Tarde) na caixa de mensagens. Feche a porta.
- 2 Visualize a tela System Alert (Alerta do Sistema) e imprima o relatório Alert List (Lista de Alertas).
- 3 Imprima o relatório Affected Vials (Frascos Afetados).
- 4 Abra a mesma gaveta e selecione **Later** (Mais tarde) na caixa de mensagens.
- 5 Os indicadores da estação passam a apresentar as suas indicações de status normais (Positivo, Negativo, Anônimo, etc.).
- 6 Caso haja frascos positivos na gaveta, selecione **Remove Positives** (Remover Positivos) na tela Status.

- 7 Remova todos os frascos positivos usando a atividade Positive Removal (Remoção de Positivos) (Seção 4.9).
- 8 Quando todos os frascos positivos tiverem sido removidos, o instrumento emite 3 sinais sonoros para indicar que esta atividade está concluída.
- 9 Selecione **Exit** (Sair) para regressar à tela Status.
- 10 Caso haja frascos negativos na gaveta, selecione **Remove Positives** (Remover Positivos) na tela Status.
- 11 Remova todos os frascos negativos usando a atividade Negative Removal (Remoção de Negativos) (Seção 4.9).
- 12 Quando todos os frascos negativos tiverem sido removidos, o instrumento emite 3 sinais sonoros para indicar que esta atividade está concluída.
- 13 Selecione **Exit** (Sair) para regressar à tela Status.
- 14 Caso existam frascos anônimos na gaveta, selecione **Identify Anonymous** (Identificar anônimos) na tela Status.
- 15 Identifique todos os frascos anônimos usando a atividade ID Anonymous (Identificar Anônimos) (Seção 4.5). Caso não existam estações disponíveis na gaveta atual, selecione **Save** (Salvar) para salvar a identificação. Utilize Vial Entry (Introdução de Frascos) para reintroduzir os frascos em uma gaveta com estações disponíveis ao terminar de identificar frascos anônimos. (Realize a etapa 26 para estes frascos se você for retorná-los no instrumento imediatamente)
- 16 Quando todos os frascos anônimos tiverem sido identificados, o instrumento emite 3 sinais sonoros para indicar que esta atividade está concluída.
- 17 Feche a gaveta, aguarde um momento e volte a abrir a gaveta.
- 18 A mensagem WE31 é exibida novamente.
- 19 Selecione **Later** (Mais tarde) na caixa de mensagens.
- 20 Observe a tela Status. Se algum dos frascos identificados nas etapas 14 a 16 tiver saído do protocolo, repita as etapas 10 a 13.
- 21 Feche a gaveta, espere um momento e volte a abrir a gaveta.
- 22 A mensagem WE31 é exibida novamente.
- 23 Selecione **Now** (Agora) na caixa de mensagens. Ao selecionar **Now** (Agora), é exibida a tela apresentada na Figura 7-1.
- 24 Remova os frascos com LEDs VERMELHO (estável) das respectivas estações.
- 25 Como você anteriormente já removeu todos os frascos positivos e negativos, o que resta são frascos em andamento.
- 26 Antes de reintroduzir os frascos em andamento nas estações boas, verifique se as sequências numéricas dos frascos contra o relatório Affected Vial (Frascos afetados) impresso. Para recuperação ótima, realize subcultura de todos os frascos afetados antes de retorná-los a estações utilizáveis.
- 27 Utilize a atividade Vial Entry (Introdução de Frascos) para reintroduzir os frascos em estações boas (Seção 4.5). Os frascos devem ser reintroduzidos dentro de 5 horas.
- 28 Bloqueie todas as estações não utilizáveis (Seção 6.2.3.1).

Figura 7-1 — Tela Unusable Station Removal (Remoção de Estações Não Utilizáveis)

### 7.3.3 Affected Vials (Frascos Afetados)

Em alguns casos, um alerta do sistema que resulta em estações não utilizáveis e frascos afetados pode se resolver sozinho (por exemplo, uma temperatura fora do intervalo). Quando o alerta do sistema é apagado, o indicador amarelo do sistema apaga e o alarme sonoro para. As estações deixam de ser consideradas não utilizáveis.

É importante revisar a tela System Alert (Alerta do Sistema) quando o indicador está amarelo (indicando alertas ativos). Sempre que aparecer um alerta crítico (Incubation/Temperature Failure (Falha de incubação/Temperatura), Measurement System Failure (Falha do Sistema de Medição), Agitation Failure (Falha de Agitação), Reading Gap (Hiato de Leitura), Drawer offline (Gaveta Fora de Serviço), etc.), o usuário deverá imprimir um relatório Affected Vials (Frascos afetados). Este relatório enumera todos os frascos que o instrumento marcou como Affected (Afetados) nos últimos 30 dias.

Para recuperação ótima, todos os frascos afetados devem ser submetidos à subcultura antes de serem reintroduzidos no instrumento. Os frascos devem ser reintroduzidos no instrumento dentro de 5 horas. Após responder adequadamente aos alertas presentes na Alert List (Lista de Alertas), selecione **Remove All** (Remover todos) para apagar todos os alertas inativos da tela System Alert (Alerta do Sistema).

### 7.3.4 Partially Seated Stations (Estações Parcialmente Encaixadas)

Quando uma caixa de mensagens WE53 aparece, certas condições no instrumento o levaram a acreditar que um ou mais frascos podem estar parcialmente encaixados na estação.

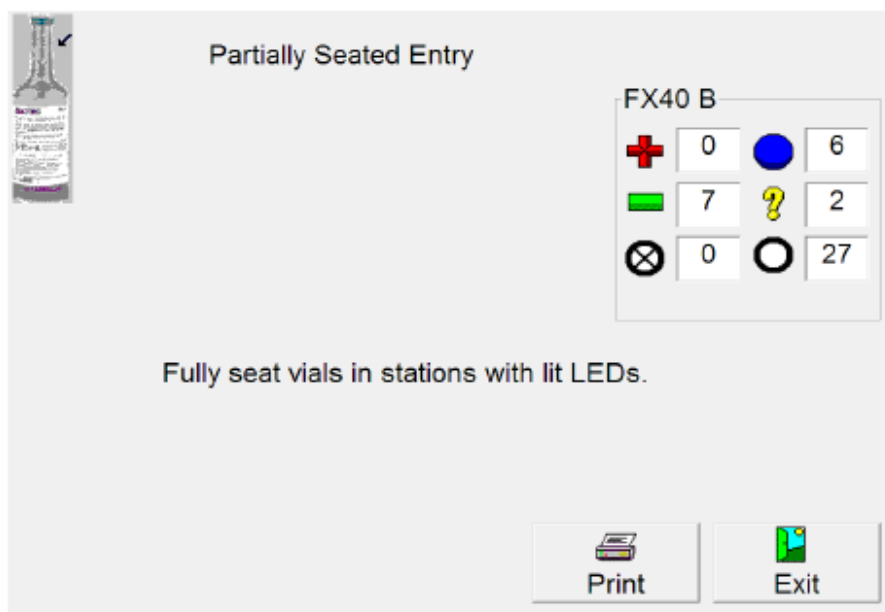
A caixa de mensagens fornece a oportunidade de lidar com frascos parcialmente encaixados agora ou mais tarde.

Se você responder **Later** (Mais tarde), a caixa de mensagens se fecha e as luzes indicadoras padrão de estação normal acendem. Na próxima vez que a gaveta for aberta, a mensagem reaparecerá.

A BD fortemente recomenda que você reaja à mensagem WE53 assim que possível respondendo **Now** (Agora). Como esta mensagem ocorre quando as leituras de teste estão fora das especificações, ela pode indicar um problema potencial com um frasco ou estação, por isso é recomendável resolver a situação assim que possível. Ao selecionar **Now** (Agora), é exibida a tela apresentada na Figura 7-2.

**Para responder a uma caixa de mensagens WE53 Partially Seated Vial (Frasco Parcialmente Encaixado):**

- 1 Selecione **Now** (Agora) na caixa de mensagens.
- 2 Empurre os frascos com LED VERMELHO (estável) nas respectivas estações. Pode não haver nenhum som ou pode ser emitido o som de introdução de um frasco anônimo, caso o frasco tenha estado fora da estação por tempo suficiente para que o sensor da estação considere que o frasco foi removido.
- 3 Feche a gaveta e procure frascos anônimos. Se existirem frascos anônimos, identifique-os usando a atividade ID Anonymous (Identificar Anônimos).
- 4 Feche a gaveta e aguarde a ocorrência de um ciclo de teste (indicado na tela Status).
- 5 Quando o ciclo de teste estiver concluído, abra novamente a gaveta.
- 6 Se a mensagem WE53 não voltar a aparecer, isso significa que o usuário resolveu a situação de estação parcialmente encaixada.
- 7 Se a mensagem voltar a aparecer, uma das seguintes causas é provável: ou a estação está avariada ou o sensor do frasco está avariado.
- 8 Bloqueie a estação Parcialmente Encaixada recorrente seguindo o procedimento apresentado na Seção 6.2.3.1.
- 9 Utilize a atividade Vial Entry (Introdução de Frascos) para introduzir o frasco em uma nova estação.
- 10 Se a mensagem WE53 não voltar a aparecer na nova gaveta, a estação original (aquela bloqueada na Etapa 8) estava avariada.
- 11 Se a mensagem reaparecer, pode haver um problema com o frasco. Para recuperação ótima, você deve realizar subcultura deste frasco e este deve ser incubado fora do sistema; diariamente, realize subculturas ou inspecione visualmente o frasco, verificando a positividade. Uma subcultura terminal pode também ser efetuada.
- 12 Também, se o erro for resultado de um sensor de frasco avariado, você pode desbloquear a estação (Seção 6.2.3.2) bloqueada na etapa 8, uma vez que esta não foi a causa do erro Partially Seated Station (Estação Parcialmente Encaixada).



**Figura 7-2 — Tela Partially Seated Entry (Tela de Entrada de Frascos Parcialmente Encaixados)**

## 8 – Garantia Limitada

Esta garantia concede a você direitos legais específicos. Adicionalmente, você pode ter outros direitos que variam conforme a região.

O instrumento BD BACTEC FX40 é garantido ao comprador original como isento de defeitos de material e mão de obra durante um período de um ano a partir da data de instalação. A única responsabilidade da BD sob esta garantia deverá ser o reparo ou substituição de qualquer instrumento ou de seus componentes (exceto suprimentos sujeitos a desgaste), os quais sob condições de funcionamento normais, revelem defeitos durante um período de um ano após a entrega.

A BD poderá optar entre fornecer novos componentes ou componentes reparados. Todas as reposições cumprirão as especificações para componentes novos e terão a garantia acima definida para o período de um ano remanescente. Os componentes substituídos tornam-se propriedade da BD.

Infere-se que o equipamento coberto por este Acordo tenha sido instalado em conformidade com as recomendações e instruções existentes no Manual do Usuário do Instrumento BD BACTEC FX40.

Quaisquer danos ocorridos em um sistema BD BACTEC FX40 decorrentes da introdução ou remoção de cabos que conectam este instrumento a sistemas que não sejam os aprovados ou fornecidos pela BD, ou o não cumprimento, por parte do proprietário, dos cuidados e precauções necessários na operação e manutenção do sistema anulam a presente garantia e isentam o fabricante das obrigações aqui descritas.

Esta garantia substitui todas as outras garantias, expressas ou implícitas, incluindo, mas não se limitando a, garantias de comercialização ou adequação para um uso particular. Em nenhuma situação será a BD responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais, especiais ou consequentes, independentemente da BD ter sido advertida sobre sua ocorrência.



## 9 – Contatos

### **BD**

7 Loveton Circle  
Sparks, Maryland 21152 EUA  
Telefone: (410) 316-4000 • Fax: (410) 527-0244  
Assistência e suporte: 1-800-638-8663  
[www.bd.com](http://www.bd.com)

2100 Derry Road West  
Suite 100  
Mississauga, Ontario  
Canada L5N 0B3  
Telefone: 866-979-9408 • Fax: 800-565-0897



Monte Pelvoux 111 • 9th Floor Col.  
Lomas de Chapultepec  
11000 Mexico D.F.  
Telefone: 52 5 237 1200 • Fax: 52 5 237 1287

11 Rue Aristide Bergès BP4  
38800 Le Pont de Claix, França  
Telefone: 33 476 68 36 36 • Fax: 33 476 68 34 95

Akasaka DS Building  
5-26 Akasaka 8-chome  
Minato-ku, Tokyo 107-0052  
Japão  
Telefone: (81) 3 54138181 • Fax (81) 3 54138144

30 Tuas Avenue 2  
Singapura 639461  
Telefone: (65) 8610633 • Fax: (65) 8601590

Rua Alexandre Dumas 1976  
04717-004 São Paulo, S.P. Brasil  
Telefone: (55) 11 5459833 • Fax: (55) 11 2478644

	bd.com/e-labeling Key-code: 8090414	
	<b>EU:</b>	<b>+800 135 79 135</b>
	GR	00 800 161 220 577 99
	HR	+800 135 79 135
	IS	800 8996
	LT	880 030 728
	RO	0800 895 084
	SK	0800 606 287
	TR	00800 142 064 866
	LI	+31 20 796 5692
	MT	+31 20 796 5693
	<b>Non-EU:</b>	<b>+31 20 794 7071</b>
	US	+1 855 236 0910
	CA	+1 855 805 8539
	AR, CO, UY, AU, NZ, RU	+800 135 79 135
	BR	0800 5911 055



# 10 – Partes de Reposição

Número de catálogo	Item
441519	USB Flash Drive em branco
441971	Guia de Referência Rápida BD BACTEC™ FX40
442391	CD do Manual do Usuário/Kit de Atualização de software BD BACTEC™ FX40
443383	Fusível do Instrumento BD BACTEC™ FX40
443391	Leitor de Códigos de Barras
443393	Computador Tablet
443403	Filtro de Ar do Gabinete
443405	Cabo USB, Instrumento BD BACTEC™ FX40 para Computador Tablet
443407	Kit de Ancoramento contra Sismicos BD BACTEC™ FX40
443431	Impressora USB
445516	Plugue para Estação Avariada (10)
445518	Bandeja para Frascos (2)
445529	Etiquetas de Códigos de Barras de Reposição
445872	Termômetro – CQ de Temperatura



# 11 – Glossário

acesso	qualquer número que não tenha exatamente 12 dígitos iniciando por “44” (formato de uma sequência numérica de frasco; qualquer outro código de barras é interpretado pelo instrumento como um número de acesso)
algoritmo	fórmula matemática utilizada para interpretar as leituras do sistema de medição para determinar se ocorreu ou está ocorrendo crescimento microbiano
código de barras de reposição	sequência de frasco com um tipo de meio “99”; um código de barras concebido para substituir o código de barras da sequência de frasco original, caso este esteja danificado ou ilegível pelo leitor de códigos de barras
contaminante	meio de assinalar uma cultura positiva para indicar que o isolado é considerado clinicamente insignificante
cultura	todos os frascos dentro de um acesso
cultura positiva	acesso que contém pelo menos um frasco positivo ou positivo manual e pelo menos um frasco positivo que não está marcado como contaminante
dados demográficos	dados associados ao paciente, incluindo: Acesso (Acesso), Patient Name (Nome do Paciente), Patient ID (ID do Paciente), Collection Date/Time (Data/Horário de Coleta), Hospital Service (Serviço do Hospital)
dados demográficos órfãos	dados demográficos que existem na base de dados sem estarem associados a um frasco
Em Protocolo	um frasco que está no respectivo protocolo de teste definido (entre o Início e o Fim do Protocolo); um frasco Ongoing (Em andamento)
End of Protocol (Fim do Protocolo)	data e horário em que foi concluído o protocolo de teste definido para o frasco; se for deixado no instrumento, o teste do frasco prossegue
estação	o formato é Instrumento-LinhaColuna (nn-Lnn, onde n representa um número e L uma letra)
estação bloqueada	estação que foi bloqueada pelo usuário; o sensor de presença de frasco deixa de estar ativo em uma estação bloqueada e leituras de teste não são salvas
estações não utilizáveis	estação que foi determinada, durante testes internos do instrumento, como não estando dentro do intervalo de tolerância aceitável, o que geralmente é indicativo de uma falha do instrumento, tais como, por exemplo, uma falha de agitação, incubação ou determinação; as estações são contadas como bloqueadas

fora de serviço	sem comunicação (por exemplo, se uma fileira estiver fora de serviço, esta não está se comunicando com a aplicação principal do instrumento; se o LIS estiver fora de serviço, este não está se comunicando com o instrumento)
fora do protocolo	um frasco final Negativo; contudo, se deixado no instrumento, o teste do frasco prossegue
Frasco Afetado	frasco presente em uma estação onde uma Falha de Incubação foi detectada; ou um frasco com um hiato nas leituras de teste (hiato de leitura) que excede um limiar definido como passível de potencialmente afetar a interpretação da positividade
Frasco Anônimo	frasco introduzido no instrumento sem uma sequência numérica
Frasco Anônimo Positivo	frasco sem sequência numérica que desencadeou pelo menos um algoritmo de positividade
Frasco com Sequência	frasco com uma sequência numérica associada (ou seja, não anônimo)
Frasco em Andamento	frasco que ainda está no seu respectivo protocolo e que ainda não desencadeou quaisquer algoritmos de positividade
frasco introduzido manualmente	frasco cuja sequência numérica foi introduzida usando o teclado na tela
Frasco órfão	frasco que existe na base de dados sem nenhum número de acesso associado
frasco pendente	frasco que existe na base de dados sem Início de Protocolo; frascos deste tipo nunca foram colocados no instrumento
Frasco Positivo	frasco que desencadeou pelo menos um algoritmo de positividade
Frasco Relacionado	frascos relacionados possuem o mesmo número de acesso; tipicamente usado para identificar todos os frascos que se originam da mesma amostra coletada
GMT	Greenwich Mean Time (agora denominado UCT, Universal Coordinated Time)
grupo	um a quatro instrumentos BD BACTEC FX40 conectados ao mesmo tablet.
hiato de leitura	condição na qual não nenhuma leitura foi realizada ou salva durante pelo menos 40 minutos
Hospital Service (Serviço do Hospital)	campo que identifica o serviço ou ala no qual a amostra foi coletada
janela de observação	janela de 20 minutos onde um frasco removido deve ser introduzido novamente para manter seu status e leituras
janela de reintrodução	janela de 5 horas durante as quais um frasco removido pode ser reintroduzido de modo a prosseguir com o respectivo protocolo
LIS	Sistema de Informações de Laboratório
localização	sinônimo de estação

meio, meios de cultura	frasco de cultura para uso no instrumento BD BACTEC FX40; tipos de meios atuais incluem:																																	
	<table><tr><th>Tipo</th><th>Código</th><th>Abreviação apresentada nos relatórios</th></tr><tr><td>Aerobic Plus</td><td>92</td><td>Aer Plus</td></tr><tr><td>Anaerobic Plus</td><td>93</td><td>Ana Plus</td></tr><tr><td>Anaerobic Lytic</td><td>65</td><td>Ana Lytic</td></tr><tr><td>Myco Lytic</td><td>88</td><td>Myco Lytic</td></tr><tr><td>Mycosis/IC</td><td>06</td><td>Mycosis I/C</td></tr><tr><td>Peds Plus</td><td>94</td><td>Peds Plus</td></tr><tr><td>Standard Aerobic</td><td>60</td><td>Std Aer</td></tr><tr><td>Standard Anaerobic</td><td>91</td><td>Std Ana</td></tr><tr><td>Platelet Aerobic</td><td>5A</td><td>Plar Aer</td></tr><tr><td>Platelet Anaerobic</td><td>5B</td><td>Plat Ana</td></tr></table>	Tipo	Código	Abreviação apresentada nos relatórios	Aerobic Plus	92	Aer Plus	Anaerobic Plus	93	Ana Plus	Anaerobic Lytic	65	Ana Lytic	Myco Lytic	88	Myco Lytic	Mycosis/IC	06	Mycosis I/C	Peds Plus	94	Peds Plus	Standard Aerobic	60	Std Aer	Standard Anaerobic	91	Std Ana	Platelet Aerobic	5A	Plar Aer	Platelet Anaerobic	5B	Plat Ana
Tipo	Código	Abreviação apresentada nos relatórios																																
Aerobic Plus	92	Aer Plus																																
Anaerobic Plus	93	Ana Plus																																
Anaerobic Lytic	65	Ana Lytic																																
Myco Lytic	88	Myco Lytic																																
Mycosis/IC	06	Mycosis I/C																																
Peds Plus	94	Peds Plus																																
Standard Aerobic	60	Std Aer																																
Standard Anaerobic	91	Std Ana																																
Platelet Aerobic	5A	Plar Aer																																
Platelet Anaerobic	5B	Plat Ana																																
mensagem, caixa de mensagem	mensagem apresentada na tela que fornece informações ao usuário (comparar a alertas do sistema)																																	
Modo de isolamento	modo de operação quando o instrumento não consegue se comunicar com o tablet, apresentado por uma indicação âmbar do sistema sobre a porta																																	
Modo de Recuperação de Isolamento	modo de operação quando o instrumento e o tablet estão em transição do Modo de Isolamento para o Modo Direcionado																																	
modo degradado	Em uma configuração BD EpiCenter, quando um instrumento BD BACTEC FX perde comunicação com a base de dados principal do BD EpiCenter, este entra em um modo de operação degradado e apenas operações limitadas podem ser realizadas.																																	
modo direcionado	o modo de operação normal de um sistema BD BACTEC FX40, onde o instrumento e o tablet estão se comunicando conforme esperado																																	
Negativo, frasco negativo	frasco que chegou ao final do protocolo sem desencadear qualquer algoritmo de positividade																																	
órfão	frasco órfão: um frasco sem qualquer número de acesso; acesso órfão: um acesso sem nenhum dado do paciente dados demográficos órfãos: dados do paciente/amostra onde o frasco associado não foi colocado no instrumento																																	
Patient ID (ID do paciente)	campo com até 16 caracteres para identificar de forma única cada paciente																																	
Patient Name (Nome do Paciente)	campo com até 40 caracteres que representa o nome do paciente																																	
posição inicial	a posição na qual os suportes são colocados quando uma gaveta é aberta; esta posição é de aproximadamente 0°.																																	
sensor	em um frasco, o material no fundo do frasco é chamado de sensor; contém um corante que reage com o dióxido de carbono liberado pelos microrganismos como um subproduto da atividade metabólica; o corante modula a quantidade de fluorescência emitida pelo material no sensor; o sistema analisa a fluorescência medida para determinar se a cultura é positiva																																	

sensor de presença de frasco	cada estação contém um sensor de presença de frasco que detecta a introdução e a remoção de frascos.														
sequência	código de barras para identificar frascos de cultura BD BACTEC; este código de barras tem exatamente 12 dígitos e começa por "44"; o terceiro e o quarto dígitos representam o tipo de meio; os últimos 8 dígitos identificam o frasco														
sequência do frasco	ver sequência														
Start of Protocol (Início do protocolo)	data e horário em que o frasco é colocado pela primeira vez no instrumento; este valor é usado para calcular o End of Protocol (Fim do Protocolo), Time in Protocol (Tempo no Protocolo) e o Time to Detection (Tempo até Detecção)														
Status	status do frasco; os status incluem: <table> <tr> <th>Tipo</th><th>Abreviatura apresentada nos relatórios</th></tr> <tr> <td>Positivo</td><td>Positive</td></tr> <tr> <td>Negativo</td><td>Negative</td></tr> <tr> <td>Em Andamento</td><td>Ongoing</td></tr> <tr> <td>Positivo Manual</td><td>Man Pos</td></tr> <tr> <td>Negativo Manual</td><td>Man Neg</td></tr> <tr> <td>Pendente</td><td>Pending</td></tr> </table>	Tipo	Abreviatura apresentada nos relatórios	Positivo	Positive	Negativo	Negative	Em Andamento	Ongoing	Positivo Manual	Man Pos	Negativo Manual	Man Neg	Pendente	Pending
Tipo	Abreviatura apresentada nos relatórios														
Positivo	Positive														
Negativo	Negative														
Em Andamento	Ongoing														
Positivo Manual	Man Pos														
Negativo Manual	Man Neg														
Pendente	Pending														
status do frasco	Ver status														
telas de atividade	Vial Entry (Introdução de Frascos), Positive Removal (Remoção de Positivos), Negative Removal (Remoção de Negativos), IDentify Anonymous (Identificar Anônimos); assim nomeadas pois representam as principais atividades do usuário														
temperatura ambiente	temperatura da sala onde o instrumento está colocado														
teste	ver meios														
TIP	Time in Protocol (Tempo no Protocolo): calculado a partir do horário de entrada no instrumento (o Início do Protocolo do frasco) até o horário atual (caso ainda se encontre no instrumento) ou horário de remoção (se tiver sido retirado do instrumento), no formato de dias;horas:minutos (DD;HH:MM)														
TTD	Time to Detection (Tempo até Detecção) calculado a partir do horário da primeira entrada no instrumento (o Início do Protocolo do frasco) até o instrumento declarar o frasco como positivo, no formato de dias;horas:minutos (DD;HH:MM); não se aplica a frascos positivos manuais														

